

Alberto Ruiz Gallardón inauguró un servicio de dos trenes rápidos Aranjuez-Madrid que funcionan en hora punta de la mañana

## Aranjuez y Madrid están doce minutos más cerca



El presidente regional, Alberto Ruiz Gallardón, conversó animadamente con su consejero de Transportes, Luis Eduardo Cortés (a la izquierda) y con el presidente de Renfe, Miguel Corsini (a la derecha), durante el viaje inaugural de la línea rápida Aranjuez-Madrid

El pasado lunes se inauguró en Aranjuez un servicio especial de trenes rápidos entre el municipio y Madrid, que consiste en dos trenes Civis 100, que realizan el trayecto hasta la capital en veintinueve minutos. Estos trenes, que salen en hora punta de la mañana, realizan una sola parada en el trayecto y se espera que beneficiarán a las cerca de mil personas que diariamente viajan en tren hacia la capital.

El presidente de la Comunidad de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón, acudió el lunes a la inauguración en tren desde Madrid y viajó en compañía del presidente de RENFE, Miguel Corsini; el consejero de Obras Públicas, Urbanismo y Transportes, Luis Eduardo Cortés. En Aranjuez les esperaba el equipo de Gobierno municipal, con el alcalde, José María Cepeda, a la cabeza.

El acuerdo alcanzado con Renfe ha posibilitado también una mayor frecuencia de trenes en esta línea C-3 Madrid-Aranjuez, que a partir de ahora contará con seis trenes entre las dos menos cinco y las tres menos cinco de la tarde, frente a los tres que salían a esta hora, y otro más entre las siete menos cinco y las ocho menos cinco de la tarde. (Pág. 6)

### SUMARIO

■ El Isabel de Farnesio podría albergar la universidad SEK el próximo curso lectivo

Pág. 5

■ PSOE e IU piden que se haga pública la auditoría sobre la gestión municipal

Pág. 8

■ Información de Chinchón, Titulcia, Yepes y Noblejas

Págs. 10 y 11

■ La UNED sustituye a la Complutense en los cursos de verano

Pág. 19

■ Más de 500 ribereños se examinan la próxima semana de selectividad

Pág. 20

Colaboraciones de: Fe Hernández, Eleuterio González Fernández "Tello", José Luis Rodríguez Romero, Julián Casado, Chema Tejada.



### ENTREVISTA

El alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, habla de sus dos años de mandato



(Páginas 16 y 17)

1797  1997  
SEGUNDO CENTENARIO  
Plaza de Toros  
A R A N J U E Z

Nuevo Nissan Almera 4 Puertas

Un gran coche por Delante



Un gran coche por Detrás

desde 2.142.000\* P.T.A.S.  
CON AIRE ACONDICIONADO

\*PVP Recomendado (IVA, Impuesto de Matriculación, Transporte, Nissan Assistance, Descuento Promocional y Plan Prever

HAY UN ALMERA  
1.648.000  
CON PLAN PREVER INCLUIDO



Almera



CONDUCE Y DISFRUTA

**AUTOMOCION DIAZ, S.A.**

CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250 - TELS. 891 31 40 - 891 32 40 - ARANJUEZ

**XIII GRAN MARATÓN FÚTBOL-SALA**  
PABELLÓN MUNICIPAL AGUSTÍN MARAÑÓN



**NORMA VISION**

TIEN 21

**28 Y 29 JUNIO**

**2º CHIQUIMARATÓN 1º CONCURSO FOTOGRAFICO**

# El Crisol

Por Conrado Pantoja

La montaña vista en un sueño parece existir en el tiempo y en el espacio, aunque no ocupa espacio alguno ni necesita ningún tiempo para aparecer y disolverse

Desde el Creador hasta la más humilde hoja de hierba, todos los seres de este universo tienen el mismo modo de existencia, sean colosales personalidades o diminutos microorganismos.

¿Pero en todo esto, qué puede ser considerado real e irreal?

Un objeto imaginario es descrito imaginariamente por uno mismo, a pesar de comprender que lo que lo está imaginando e imaginar que lo comprende.



Vasishtha

# enHORA buena

Enhorabuena a todos aquellos estudiantes de la comarca de Aranjuez que pueden examinarse la próxima semana de la temida selectividad. Aunque parezca un trago amargo, la mayoría de ellos tienen ya un pie puesto en la Universidad y un poco más cerca la realización de sus vocaciones e ilusiones. Aunque esté este espacio siempre reservado para las felicitaciones, en este caso nos permitimos la licencia de tornar la enhorabuena también en un deseo de suerte. En pocos días quedarán atrás las palizas de libros, los insomnios y un verano irrepetible para todos aquellos que superen con éxito la criba. También hacemos extensiva la suerte deseada a estos últimos para que puedan realizar los estudios universitarios que hayan elegido después de años de preparación. Además, este año, la paciencia de otras ocasiones será menor, porque los resultados se conocerán antes.

## El envés de El Espejo

Nos hemos enterado durante el fin de semana de que a nuestro querido héroe local le molesta sobremedida el trabajo que se hace en este semanario. Bien es cierto que, últimamente, como ya les he contado, Super Cepeda nos facilita mucho la labor, pero tampoco es para ponerse así. Lo que aquí les contamos es sólo lo que pasa y me deja muy compungido pensar que este humilde medio pueda ser causa de disgusto del principal mandatario municipal, cuyo balance de gestión tiene como punto estrella el puro *cero patatero*. Vale, lo siento. La cosa es que, después de la impresentable licencia que el alcalde se permitió la semana pasada en un medio de comunicación local, no lo tiene fácil para que en este espacio se le echen flores. El caso es que un cargo público no puede ni debe dedicarse a atacar a los medios de comunicación y

## Cada loco con su tema

**Ribereños, ribereñas, querido Super Cepe: Felicidades. Llegaron los famosos trenecitos que tanto juego nos dieron durante algunas semanas, pero siento tener que recordarles (qué va, no lo siento), que yo tenía razón. Tardaron exactamente quince días más de lo que había dicho nuestro querido héroe local. Pero no me entiendan mal, eso es lo de menos, de verdad. Los nuevos trenes benefician a casi mil ribereños que salen de Aranjuez a trabajar a buena hora y además tenemos otras tres nuevas salidas también en hora punta. El problema era, simplemente, que nuestro esforzado ojos azules se empeñó en que mentíamos diciendo que los trenes no vendrían. Tendremos que volver al Catón. Nunca dijimos semejante cosa: dudábamos únicamente de la fecha que nos anunció, dado que en Cercanías dudaban también. No es para enfadarse, que esto es una guasita y no queremos ser causa de úlceras estomacales. Esta semana a las vitaminas añadida un Almax, Cepe.**

sus profesionales en otro medio-medio que le interroga con la misma complacencia que él demuestra en contestarles. Si sigue así, nuestro edil terminará con todas las papeletas, no precisamente para maja goyesca, sino para ingresar en el famoso hospital de la localidad vecina de Ciempozuelos. Los primeros síntomas ya son evidentes: cuando nos ve en algún sitio aparecen las palideces, los tartamudeos en sus intervenciones, las caras de odio visceral. No era nada personal, de veras. Pero hay que ser más listo. Esto, insisto, es una guasa, y a los que no tienen "correa", la única solución es darles donde más duele hasta que consigan ampliar sus miras y disfruten de un inteligente sentido del humor. Así pues, querido alcalde, esperamos que sus nuevos trenes rápidos a Madrid le ayuden a ser más cosmopolita. Océpese.

**ER I El Rincón Informático**  
 SOFTWARE - HARDWARE - AMPLIACIONES - REPARACIONES  
 POR FIN DE CURSO  
**¡TIRAMOS LOS PRECIOS!**

892 21 34	Ordenador Pentium 133 ....	92.900 Ptas.
907 79 98 52	Ordenador Pentium 166 ....	97.900 Ptas.
	Ordenador Pentium 200 ...	119.900 Ptas.

Actualizamos y/o reparamos su viejo Ordenador Ej: a Pentium -133 desde 286/386/486 por solo: **39.900 Ptas.**

¡Hacemos Presupuestos Gratis en su domicilio!

IVA 16% NO INCLUIDO. 3 años de garantía en su casa. Los equipos se entregan instalados en su domicilio.

**MUEBLES DE ESTILO**  
**TRESILLOS**  
**LÁMPARAS**  
**MURALES**  
**DORMITORIOS**

**MUEBLES MIGUEL BAQUERO**  
 C/ Abastos, 154 - 28300 Aranjuez - Tel. y Fax 891 15 93

# LA TIENDA



ABASTOS, 50 - ARANJUEZ

# ALMACENES BARCELONA

\*DOS PRENDAS POR UNA\*

## ¡¡MIRE QUÉ PRECIOS!!

PAÑOS DE COCINA	590 PTA. DOCE	VAQUEROS PEPE, CHITTON	5.990 PTA. DOS
TOALLA LAVABO 100% ALGODÓN	1.990 PTA. SEIS	PANTALÓN CHANDAL CORTO	1.590 PTA. DOS
ALMOHADA FIBRA HUECA 1ª CALIDAD	1.990 PTA. DOS	CAMISA VESTIR 1ª CALIDAD	3.590 PTA. DOS

TALLAS ESPECIALES: CAMISAS HASTA 52 PANTALONES 64

CONJUNTO DE EDREDONES 0,90 m. **8.990 pta. DOS** PANTALÓN VESTIR CABALLERO **3.990 pta. DOS**

Con cortinas confeccionadas de regalo

ADEMÁS, FUNDAS DE SOFÁS, TRESILLOS Y NIDOS, AHORA TAMBIÉN EN LYCRA ROPA DE TRABAJO Y HOSTELERÍA PRECIOS ESPECIALES A EMPRESAS, MONOS, CAZADORAS, PANTALONES... MANTELES, EDREDONES, CORTINAS, SÁBANAS...

Ctra. de Loeches, 33 - Arganda del Rey

C/ Almansa, 5 - Aranjuez (junto antiguo campo de fútbol, única sucursal en Aranjuez)

## EDITORIAL

## Dos años de mandato

En estos días se cumplen los dos años de mandato del gobierno municipal del PP que preside José M<sup>a</sup> Cepeda Barros. Dos años que reflejan la falta de un proyecto global para Aranjuez, que en este tiempo ha agudizado su crisis: el paro se resiste a disminuir por la falta de inversión productiva en la localidad; la vivienda sigue siendo inaccesible para los jóvenes tanto por su situación laboral como por la falta de un programa de vivienda joven municipal; el comercio no sólo sigue perdiendo cuota de mercado, sino que se ve amenazado por la previsible implantación de una gran superficie, sin que se haya dado una alternativa de reestructuración y mejora del actual; el medio ambiente sigue su deterioro sin que se corrijan los grandes problemas derivados de un caudal fluvial cada vez más restringido, sin compensación alguna, y con la amenaza de perder cada vez más espacios, que sin duda serán colonizados por especies vegetales y animales a su albur; la identidad de Aranjuez como Real Sitio sigue perdida en espera de su recuperación en la memoria de los tiempos; las infraestructuras culturales y turísticas siguen abandonadas o en espera de perderse por mor de un chisterazo universitario (el Teatro Real ve como se oxida la grúa otrora desmanteladora y el Isabel de Farnesio se entregará a una Universidad en detrimento de la oferta cultural existente, cuando lo que importa es sumar y quedan tantos edificios públicos por rehabilitar); el Gonzalo Chacón sigue tan vacío como el primer día, sin que las gestiones se orienten a actividades posibles y rentables en un contexto interterritorial; igual suerte parece correr el proyecto hospitalario, que sólo será realidad cuando Aranjuez se encuentre identificada con un proyecto propio, inserta en un espacio territorial configurado por un conjunto de localidades solidarias y complementarias, por haber encontrado la especialización funcional que a cada uno más le conviene, y todo ello con independencia de las fronteras político-administrativas autonómicas.

El balance de dos años de gobierno popular está vacío de realizaciones, por mucho que se quiera convertir en un éxito de gestión, el que dos trenes, a primera hora de la mañana, lleguen diez minutos antes a Atocha; o que la ITV se va a instalar en el Gonzalo Chacón.

El resultado práctico de estos dos años de gestión lo resume José M<sup>a</sup> Cepeda en sus recientes declaraciones: "hemos estado gestionando lo que a partir de ahora se va a convertir en realidad"; es decir, se han perdido dos años. Y el riesgo inmediato es que ante la urgencia de llenar su mandato de contenido hipoteque el futuro con operaciones irreflexivas, y lo que pueden ser éxitos para la localidad se conviertan en fracasos.

De otro lado, el balance que no es posible hacer es el del Ayuntamiento, que se gobierna sin haber aprobado los presupuestos de 1997 y mantiene sin liquidar el presupuesto de 1996, lo que denota o una negligencia sin justificación o la intención de escamotear la realidad económica del Ayuntamiento, que previsiblemente ha aumentado su endeudamiento en más de 1000 millones, mientras "gestionaban" el futuro.

Los grandes problemas de Aranjuez siguen pendientes sin que haya visos de solución, porque identificados los problemas, se hace imprescindible el consenso y el abandono de posiciones sectarias y patrimonialistas de las soluciones; porque mientras la demagogia, el engaño informativo, el oscurantismo, la ocultación de hechos, la filtración de datos interesados, la tergiversación, la descalificación y el insulto sean moneda común en la práctica de gobierno, se seguirá hurtando la reflexión y el acuerdo, sólo imperará la crispación, y Aranjuez seguirá a la espera de un proyecto del que todos seamos partícipes. Un proyecto en el que se involucren las distintas instituciones con responsabilidades en nuestro territorio y la sociedad civil a través de sus organizaciones vecinales, culturales, empresariales, sindicales y políticas.

## Con freno y marcha atrás

Grupo municipal del PSOE

El 17 de junio llegamos al ecuador de la presente legislatura. Han pasado por tanto 2 años desde que la derecha local, representada por José M<sup>a</sup> Cepeda, rige los destinos del Ayuntamiento de Aranjuez. Se producía un cambio importante en el gobierno de Aranjuez, hasta ese momento y tras 16 años de gobiernos municipales democráticos, la izquierda local quedó desplazada de las tareas de gobierno. La derecha se encontraba ante la oportunidad de poner a prueba su capacidad de gestión sobre los intereses colectivos, así como el cumplimiento de sus compromisos electorales. Dos años

después, la realidad ha puesto de manifiesto que el balance de gestión en nuestra localidad del PP, resulta cuando menos preocupante. Las notas de este periodo son el autoritarismo, la ausencia de diálogo y de cauces participativos, el despilfarro, el incremento desmesurado del déficit público, privatizaciones caprichosas e innecesarias, una revanchista política de personal y el intento de control y manipulación de los medios de comunicación públicos.

El Ayuntamiento de Aranjuez, ofrece signos inquietantes de parálisis en la actividad municipal cuya constatación más evidente es la carencia de compromisos en materia de inversiones públicas. Durante este periodo la práctica inexistencia de iniciativas municipales ha podido ser "disimulada" por Cepeda, gracias a proyectos en ejecución, adoptados e impulsados por anteriores Equipos Municipales; ejemplos claros son el Estadio Municipal, el Polígono Industrial, el pabellón del colegio de Santa Teresa, la Escuela Taller de la Casa de la Monta, las obras de la calle Infantas o la central semafórica.

Estamos viviendo el periodo de menor inversión pública en Aranjuez, desde la Constitución de los Ayuntamientos democráticos. Por contra, el déficit es el mayor de nuestra historia. Los insolidarios presupuestos de 1996 pusieron la base para disparar el déficit y como consecuencia poner en peligro tanto la capacidad inversora del Ayuntamiento como el mantenimiento a medio plazo de los servicios públicos. Esos presupuestos se encuentran hoy con un contencioso administrativo aceptado a trámite por el Tribunal Superior de Justicia de Madrid por ilícitos, y sin que conozcamos en este momento la liquidación del mencionado presupuesto, seguramente por el aumento espectacular del déficit. Esa es la triste realidad de un desgobierno rodeado de múltiples asesores más preocupados en ajustar cuentas con el pasado que en proyectar Aranjuez hacia el futuro.

Asesores en unos casos pagados con cargo a la nómina municipal, y en otros, vaya Vd. a saber como, que no provienen del pensamiento conservador de Aranjuez donde existen respetables ciudadanos que más allá de las lógicas diferencias ideológicas, profesan un demostrado cariño por nuestro pueblo y han sabido respetar elementales normas de convivencia que los actuales consejeros del Sr. Cepeda desprecian. Son personajes sin escrúpulos, repudiados por organizaciones de izquierda que han

encontrado un inesperado cobijo en los aledaños de alcaldía.

Aranjuez pesa hoy menos en la construcción de la Región Madrileña que hace dos años. Da la sensación que todos los grandes proyectos que correspondería abordar en este

mandato se encuentran con freno y marcha atrás. No se trabaja suficientemente para que la Universidad sea una realidad, ni el hospital, ni la mejora de las comunicaciones comarcales. No funciona el Consejo Económico y Social, ni la Junta de portavoces. La crispación se ha instalado, fomentada por Cepeda y sus maravillosos asesores, mien-

tras, las grandes inversiones públicas se instalan en Martín de la Vega -Parque Temático-, o la Universidad se instala en Móstoles, eso sí con la presencia en la colocación de la primera piedra del Sr. Cepeda.

En estos dos años no ha sido posible el consenso, pese a haber sido ofrecido hasta la saciedad por el Grupo de concejales socialistas, en ninguno de los grandes asuntos tratados, Plan General de Ordenación Urbana, Presupuestos de 1996, y debate sobre el estado del Municipio, en el que propusimos un decálogo de puntos que pudiera servir de Acuerdo de mínimos, son ejemplos de esta negativa situación para los intereses colectivos de Aranjuez.

No ha tenido mejor suerte el resto de la sociedad para participar de una manera organizada en la elaboración de proyectos para nuestra ciudad. El Consejo Económico y Social sigue sin constituirse por falta de voluntad política del Equipo de Gobierno conservador.

(Continúa en la página 4)

## EL ESPEJO

DE ARANJUEZ Y COMARCA

C/ Capitán n°61. 28300 ARANJUEZ-Madrid

Tel.: 91-892 22 28 - 908-42 81 61

FAX: 892 29 96

Editado por PRENSA ARANJUEZ, S.L.

Presidente: J. Ignacio Sánchez Pérez-Moneo

Consejera Delegada: Rosa Rivas Martín

## Colaboradores:

Coordinadora Editorial: Rosa Rivas

Redactor Jefe: David Cossi

Redacción: Olga Robles, Javier Diezma

Reportajes: Carmen Vázquez

Deportes: Óscar Flores

Maquetación: Jorge Ambrona

Publicidad: T &amp; R Copyright©

Imprime: Rotativas Canales, S.L.

Depósito Legal: GU-3/1997

EL ESPEJO de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos de sus colaboradores

Aranjuez, Ocaña, Yepes, Ciempozuelos, San Martín de la Vega, Colmenar de Oreja, Chinchón, Villacañas, Titulcia, Noblejas, Seseña, Ontígola.

## Ordenador Inves Pentium 133

- 16 MB de Memoria Ram
- 1,2 GB de Disco Duro
- CD ROM 8x
- Tarjeta de Sonido 16 Bits
- Altavoces, Auriculares
- Micrófono
- Formato Minitorre,
- Ratón Microsoft
- Monitor SVGA Color 14"
- Windows 95
- Microsoft Works, Software Multimedia,
- Antivirus Anywere, Road Book, Juegos.
- 1 Año de garantía



194.900 + IVA

## Ordenador IBM Aptiva Pentium 150

- 16 MB de Memoria Ram
- 2 GB de disco Duro
- CD ROM 8x
- Tarjeta de Sonido 16 Bits
- Altavoces
- Modem Fax
- Formato Minitorre
- Ratón IBM
- Monitor SVGA Color 14"
- Windows 95
- Microsoft Works
- Software Multimedia y Comunicaciones

206.900 + IVA



## ORDENADOR PENTIUM 133

- Procesador Intel Pentium 133
- Placa base Tritón PCI
- Memoria RAM 8 Mb. (ampliables a 128 Mb)
- Disco duro de 1,2 GB. Monitor 14" color SVGA 0,28 b. rad no entrelazado. Tarjeta gráfica SVGA PCI 1024x768
- 1 Mb ampliables a 2 Mb. Teclado expandido, ratón 400 dpi interface: 1 paralelo centronic, 2 serie RS.232-C

104.900 + IVA

ASISTENCIA TÉCNICA

INFORMATICA Y SISTEMAS



Ctra. Andalucía, 5 - 28300 ARANJUEZ Tel. (91) 892 22 90 - 892 26 78

¡Descubre un mundo de posibilidades!

## El Raphel "más que una competición deportiva"

José Luis Rodríguez Romero

Este fin de semana hemos asistido a las celebraciones del XXV Aniversario del Raphel Nacional del Tajo, en las que se ha puesto de manifiesto otra vez, el buen hacer y la dilatada experiencia alcanzados en la organización de este evento, que ha adquirido en esta ocasión, un carácter que supera lo puramente deportivo.

El programa de actividades para el sábado ofrecía la posibilidad de practicar el Turismo Náutico, no sólo a los vecinos de Aranjuez, sino para todos aquellos que desde cualquier rincón nos visiten y puedan así contemplar otro de los muchos atractivos turísticos que tiene Aranjuez, el cauce del río Tajo, que hasta ahora sólo disfrutaban los que pasean en la barca, y que con la difusión, que de este hecho se ha realizado a través de los medios de comunicación y especialmente Telemadrid, será un acontecimiento que en el futuro contará con una participación mayor que la propia prueba deportiva.

Por otra parte en el programa del domingo y en esta misma dirección de mostrar el atractivo turístico de nuestro Real Sitio, las modificaciones introducidas en el recorrido del Raphel, con la incorporación de zonas en la que los piragüistas transportan la piragua a



pie, (porteos) y sobre todo el recorrido frente al Jardín de Isla, bajando y subiendo la presa del Molino, han aumentado el espectáculo, al poderlo contemplar cómodamente y durante mucho más tiempo, desde un mirador privilegiado.

En el aspecto deportivo nuestros palistas han defendido con enorme entusiasmo y muy bien nuestro colores, quedando los cuartos por equipos, un primero y tres segundos, en varias de las modalidades y categorías, todos han gozado del aliento de los seguidores y aficionados a este deporte, que se agolpaban en las orillas, sabedores de la dificultad a la que estos se enfrentaban, por el

alto nivel alcanzado con la participación de más de quinientos palistas, de cincuenta equipos con los que están acostumbrados a competir, un número récord en la historia de la prueba, y la participación por primera vez de tres equipos extranjeros.

Con todas estas aportaciones, que nos recuerdan a los aficionados a las piraguas, al Sella de Asturias, nuestro Raphel gana en atractivo a la vez que potencia su seña de identidad, el trato esmerado a todos los participantes, desde el momento que se encuentran entre nosotros y hasta la despedida, en esta ocasión con la novedad del cocido madrileño, al que para otra vez se podría acompañar, con algún plato típico de nuestra huerta.

El reto que los organizadores se había propuesto, en esta ocasión presididos por el concejal de Deportes, el Club-Escuela de Piragüismo, la Federación Española y Madrileña de Piragüismo, los directores generales de Deporte y Turismo de la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento de Aranjuez con nuestro alcalde José María Cepeda, presente en todos los actos, ha quedado cumplido. En la despedida a los participantes, todos anunciaron su apoyo para el próximo año.

### PUNTO DE VISTA

## La paciencia

Eleuterio González Fernández "Tello"



Hablar de paciencia en una sociedad que elogia las prisas y la velocidad no está de moda. Algunos la identificarán equivocadamente con pasividad e inactividad. Sin embargo la paciencia sigue siendo una virtud, "hábito operativo bueno",

más necesaria que nunca para la salud, en la vida moderna. Muchas veces sólo cabe esperar pacientemente, con sosiego y sin decaimiento del ánimo, hasta que salga lo que tiene que salir, aunque se trate de cosas que se desean mucho. Voy a contarles una hermosa fábula, muy querida en culturas que viven de otra manera más distendida el paso del tiempo:

Había dos cuervos que iban a tener polluelos. Al ver el cuervo padre a sus crías, peludas y blancas, se enfadó mucho y dijo: "No puede ser, éstos no son nuestros hijos. Me voy". La madre cuervo le dijo: "Ten paciencia, espera, da tiempo y saldrá lo que tenga que salir".

A pesar de ello el cuervo padre se fue.

Pero después de un tiempo volvió para ver qué ocurría, pensando que tal vez la madre podía tener razón. Contempló los polluelos grises que todavía no se parecían a él; pero ya habían cambiado mucho.

La madre volvió a recordarle: "Ten paciencia, espera y saldrá lo que tenga que salir".

El padre cuervo se fue de nuevo y regresando pronto ya pudo contemplar a sus crías, crecidas y con la pluma definitiva. Había salido lo que tenía que salir. Ya eran como sus padres.

En la vida real muchas veces tampoco valen las precipitaciones para lograr las cosas, aunque se deseen mucho. Sólo cabe tener paciencia y esperar con sosiego y sin perturbación del ánimo hasta que salga lo que tenga que salir.

## Con freno y marcha atrás

Grupo municipal del PSOE

(Viene de la página 3) La desconfianza hacia todo lo que se mueve, preside el quehacer del Equipo de Gobierno del PP. Si los comerciantes recogen firmas para la defensa de sus legítimos intereses, alguien los manipula. Si los trabajadores se encierran en el sa-

lón de plenos del Ayuntamiento, es por algún turbio manejo político. Si en el pleno de debate del Estado del Municipio se propone por el Grupo de concejales socialistas, mejorar las relaciones con Castilla-La Mancha, para abordar problemas comunes: Hospital, mejora de comunicaciones, o Universidad, etc., eso es una tontería que esconde alguna trama por descubrir. Y mientras tanto pasan todos los trenes, uno tras otro, sin que Cepeda cumpla con su obligación de gobernar, que nada tiene que

ver con el mandar, sino con el diálogo el consenso y la reflexión. Alguien tendría que ayudarle a reflexionar para que soltara el lastre que suponen los actuales asesores y que el tiempo que resta de legislatura fuera radicalmente distinto, estuviera presidido por el trabajo riguroso, y en

muchos casos pactado con todos y no estuviéramos pendientes de qué conejo quiere sacar el mago de la chistera, porque eso no es serio para una Institución democrática de finales del siglo XX. Más bien es propio del circo en que esta convirtiendo la actividad

municipal.

Aranjuez tiene un espléndido futuro que precisa del entendimiento de sus representantes políticos y de sus asociaciones sindicales, empresariales, culturales, ecologistas, etc., y que éstos tomen en sus manos, de una forma serena y reflexiva, la apasionante responsabilidad de construir una ciudad más justa y con mayor bienestar. Los socialistas ribereños estamos dispuestos a trabajar en esta dirección, junto con quienes piensan y actúan en este sentido.

**La desconfianza hacia todo lo que se mueve, preside el quehacer del Equipo de Gobierno del PP.**

**DON Bocata**  
CERVECERÍA - BOCADILLERÍA - SALSERÍA

**TERRAZA DE VERANO**

**DON Bocata**  
C/ Príncipe de la Paz, 8  
Tel 891 21 65

**El Dorado**  
C/ Abastos, nº 44  
Tel 892 36 70

**Cafetería**  
**SALA BINGO**  
**ARANJUEZ**

**ABIERTO**  
**TODOS LOS DÍAS**

de 7'30 h. de la TARDE  
a 3 h. de la MADRUGADA

La Institución Educativa San Estanislao de Kostka se ubicaría en el centro Isabel de Farnesio para dar estudios a 3.000 alumnos

## La SEK adelanta a la Mississipi en el proyecto universitario de Aranjuez

David Cossi. Tres mil alumnos y quince carreras. En esas cifras podría concretarse el último proyecto que ha surgido para convertir Aranjuez en sede universitaria. El centro cultural Isabel de Farnesio -cuyas actividades actuales serían desplazadas- albergaría las aulas de la Institución Educativa San Estanislao

de Kostka (SEK) a partir del próximo curso con vistas a que en seis años esté completado el plan de estudios. Según Felipe Segovia, presidente de la Institución, el año próximo comenzarían a impartirse ocho titulaciones universitarias, pero todo el proyecto depende de los trámites con la Comunidad de Madrid.

El anuncio de este proyecto ha sido confirmado por el presidente de la Institución Educativa San Estanislao de Kostka, Felipe Segovia, quien ha señalado que la intención es comenzar el año próximo con ocho carreras en el centro cultural Isabel de Farnesio, entre las que figuraría por ejemplo, la de psicología.

Sin embargo, Segovia también ha reconocido que este proyecto puede "ser inminente o no". El problema no reside en la voluntad del Ayuntamiento ni de la SEK, sino en los trámites burocráticos que se han de cumplir, especialmente con la Comunidad de Madrid. En principio, las dificultades pueden residir en el convenio firmado en 1992 -y vigente para 15 años- entre el Ayuntamiento ribereño y la Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid sobre la utilización del Isabel de Farnesio, cuyas actividades, si se cumplen las previsiones de volumen de 3.000 alumnos, tendrían que desplazarse previsiblemente a otro lugar. De momento la Universidad Popular de Aranjuez (UPA) y el Centro de Adultos ya tienen que hacer las maletas.

En una entrevista concedida a la emisora municipal Onda Aranjuez, el alcalde ribereño, José María Cepeda, anunció el pasado miércoles otro nuevo aspirante para el desarrollo universitario de Aranjuez. La Institución Educativa San Estanislao de Kostka establecería en la localidad su primer centro universitario, porque hasta ahora y en los nueve centros que gestiona sólo imparte estudios de



El Isabel de Farnesio sería la sede de la SEK en Aranjuez

enseñanza secundaria y de educación infantil.

Al parecer el proyecto se desarrollaría a lo largo de seis años, con la previsión de atender a 3.000 alumnos, 1.500 en el turno de mañana y otros tantos en el de tarde.

El alcalde también señaló que en esta universidad privada la matrícula de los alumnos ribereños costaría prácticamente lo mismo que en las universidades públicas Complutense, Carlos III o Autónoma.

En este contexto, el proyecto anunciado de la venida de la Southern Mississipi University parece haber quedado de momento al margen y en punto muerto, aunque sus responsables en España no han descartado en ningún momento abandonar la idea.

Por otro lado, el próximo lunes está convocada a las ocho y media de la tarde una comisión informativa extraordinaria en la que

se abordará este tema con mayor profundidad.

### El perfil de la SEK

El primer colegio de esta institución fue fundado en 1892 en el centro del antiguo Madrid. Desde entonces se han formado en sus aulas más de 50.000 alumnos. En la actualidad cuenta con nueve centros, dos de ellos en el extranjero (Francia e Irlanda), y el resto repartidos por la geografía española (cinco en la provincia de Madrid y uno en Barcelona y otro en Pontevedra). Sin embargo, las enseñanzas que se imparten en todos ellos son de educación infantil y de bachillerato.

La filosofía de la institución se resume en su propio ideario que establece que se persigue es "la educación en libertad para la libertad, con el contrapunto de la responsabilidad". A ello añade los pilares de la investigación para la innovación y el desarrollo.

### Disfrute de Internet

## Cómo poner una empresa en Internet. II

En el artículo anterior vimos varios tipos de páginas de Internet (páginas "web") para empresas y comercios. Hablábamos de la página de la "tarjeta de visita" y de la página "de resumen". Hoy continuamos explicando más tipos de páginas, así como otros asuntos relacionados con el título de este artículo.

### La web normal

"Hacer una web" es como hacer un pequeño catálogo de su empresa. En sucesivas páginas se pueden mostrar las líneas de producto que usted ofrece (por ejemplo una página de bañadores, otra de ropa interior, otra de pantalones de caballero, etc.), así como los distintos departamentos de su empresa, sus sucursales, las ofertas del mes, etc. Es una de las formas más efectivas de poner su negocio en Internet, porque es una de las más rentables. El coste depende de lo que usted quiera mostrar (número de páginas, tamaño de cada una, fotografías, etc.), pero viene a ser de unas 20.000 pesetas mensuales, como precio orientativo, pues se suele hacer bajo presupuesto y es difícil dar cifras exactas.

### La web comercial

Es una web normal (ver punto anterior), a la que se añade la base de datos de artículos de su empresa. Los clientes podrán adquirir lo que usted les ofrece por Internet, consultar precios y hacer pedidos, con la forma de pago que usted elija (tarjeta, reembolso, etc.). Constituye la forma de comercio más moderna y con más futuro de todas las conocidas. El coste de crear una web comercial se hace bajo presupuesto, pero puede suponer entre 40.000 y 100.000 pesetas mensuales. Tenga en cuenta que lo que se hace es realmente una tienda completa, que funciona 24 horas al día, con todas sus ventajas y ninguno de sus inconvenientes. Debajo puede ver un ejemplo de la tienda de "Deportes Fernández" en Internet, concretamente la sección de tiendas de campaña.



### Cómo localizar su página en Internet.

Si es importante hacer páginas efectivas y con buen gusto, algo que por desgracia escasea, no menos esencial es el darlas a conocer. Es decir, que cuando alguien en Internet pregunte por "tiendas de campaña" tenga la posibilidad de consultar esas páginas que ha preparado su empresa. Existen varias maneras de lograr este objetivo, tanto para que sus páginas se encuentren fácilmente como para que sea fácil recordar dónde están, para que la siguiente vez que uno las consulte no tenga que volver a buscarlas.

Hay que saber que en Internet existen más de 5 millones de páginas web, por lo que resulta fundamental que las suyas se localicen fácilmente.

Se nos acaba el espacio. Espero que la información haya resultado instructiva. Seguiremos hablando de cómo poner una empresa en Internet, dentro de 15 días. No se lo pierdan.

Carlos Navarro  
Webmaster  
arannet@arannet.com

Ponga a su Empresa en Internet  
con ARANNET  
PRESUPUESTOS  
SIN COMPROMISO  
¡CONTACTE!

Diseño, creación y alojamiento de páginas web · Catálogos de productos en internet · Dominios propios .es y .com  
Actualización de páginas por FTP · Creación de contadores para páginas web · Estudio, diseño e implementación de intranets

**Ninguna otra empresa de Aranjuez puede ofrecerle todo esto.**



ARANNET Aranjuez en Internet  
C/ Capitán, 117 - 28300 Aranjuez ( Madrid)  
www.arannet.com arannet@arannet.com

Tel. (91) 891 30 95  
Fax. (91) 891 12 48

SEGURO QUE ESTO  
TAMBIÉN  
NOS LO COPIAN

Se incrementa también la frecuencia de trenes en horas punta

## En funcionamiento dos nuevos trenes rápidos Aranjuez-Madrid

**Olga Robles.** El pasado lunes se inauguró en Aranjuez un servicio especial de trenes rápidos entre el municipio y Madrid, que consiste en dos trenes Cívicos 100, que realizan el trayecto hasta la capital en veintinueve minutos. Estos trenes, que salen en hora punta de la mañana, realizan una sola parada en el trayecto y se es-

pera que beneficiarán a las cerca de mil personas que diariamente viajan en tren hacia Madrid entre las 6'30 y las 9'00 de la mañana. A la inauguración asistieron el presidente regional, Alberto Ruiz Gallardón y el presidente de Renfe, Miguel Corsini, así como responsables de Cercanías y del gobierno municipal.



El consejero de Transportes y el presidente regional, a su llegada a la estación de Aranjuez, donde fueron recibidos por José M<sup>a</sup> Cepeda.

El presidente regional, Alberto Ruiz Gallardón inauguró el pasado lunes el nuevo servicio de trenes rápidos a Madrid; un servicio de cercanías que consiste en dos trenes "Cívicos 100", que realizan el trayecto entre la localidad y Madrid en veintinueve minutos, haciendo una sola parada.

Los dos trenes "Cívicos 100"

parten de Aranjuez en la hora punta, concretamente a las 7'12 y 7'42 de la mañana y realizan parada en Valdemoro y Pinto respectivamente. Los "Cívicos 100" alcanzan una velocidad de 98 kilómetros por hora y vienen a ser una nueva versión del tren Toledo-Madrid, que, en su día y haciendo parada en Aranjuez, realizaba el tra-

yecto entre la localidad madrileña y la capital en veintisiete minutos aproximadamente, aunque este servicio tuvo altibajos en su funcionamiento. Estos nuevos trenes tienen su antecedente más directo en los C-100, que funcionan desde el pasado año en la línea C-10 y que a partir de ahora también pasarán a llamarse "Cívicos 100".

### Para mil ribereños

Los dos nuevos trenes "Cívicos 100" beneficiarán a unos mil ribereños, que son los que diariamente se desplazan a la capital o poblaciones de su entorno en la hora punta de Cercanías, entre las 6'30 y las 9'00 de la mañana, según datos de un estudio elaborado por Renfe. Según este mismo estudio, en Aranjuez hay 6.900 personas que diariamente salen de la ciudad por motivos de trabajo o estudios. De ellas, 5.500 se dirige a Madrid o alrededores y la mitad de estos utiliza el tren.

El presidente Ruiz Gallardón acudió el lunes a la inauguración en tren desde Madrid y viajó en compañía del presidente de RENFE, Miguel Corsini; el consejero de Obras Públicas, Urbanismo y Transportes, Luis Eduardo Cortés y los directores gerentes de Renfe Cercanías a nivel nacional y de Madrid, Abelardo Carrillo y Cecilio Gómez, respectivamente. A su llegada a Aranjuez fueron recibidos por el alcalde, José M<sup>a</sup> Cepeda y por la casi totalidad del equipo de gobierno municipal. Entre los asistentes se encontraban también los alcaldes de los municipios de Pinto, Valdemoro, Fuenlabrada y Ciempozuelos.

Ruiz Gallardón aseguró en su intervención que Aranjuez quiere ocupar en la Comunidad de Madrid un mayor protagonismo del que le ha correspondido en los últimos años y aseguró que esta aspiración pasa por una mejora en las estructuras de comunicación con la comunidad. A través de este nuevo servicio, según Gallardón, se ha dado "un paso muy importante en favor del municipio de Aranjuez".

Por su parte, el presidente de Renfe, Miguel Corsini, quiso destacar el reto de innovación y mejora en que los responsables de la red de ferrocarriles están trabajando. "Tenemos unos trenes -aseguró Corsini- que no tienen nada que envidiar a los mejores de Europa. Así ahora iniciamos una nueva etapa en la que el reto ya no es



Miguel Corsini, presidente de RENFE

sólo mejorar las puntualidades, que ya las tenemos; el confort, que lo tenemos; la percepción de nuestro clientes, que es muy buena, sino mejorar los tiempo de viaje: hacer que el transporte público en ferrocarril se convierta en una alternativa de transporte más atractiva para todos los ciudadanos". En referencia al nuevo servicio de trenes "Cívicos 100", aseguró que Aranjuez, "una ciudad emblemática para el ferrocarril se convierte en el centro piloto de esta nueva experiencia".

### Más trenes

El acuerdo alcanzado con Renfe ha possibilitado también una mayor frecuencia de trenes en esta línea C-3 Madrid-Aranjuez, que a partir de ahora contará con seis trenes entre las dos menos cinco y las tres menos cinco de la tarde, frente a los tres que salían a esta hora, y otro más entre las siete menos cinco y las ocho menos cinco de la tarde.

La nueva carretera.



Nuevo Nissan Primera.  
La máquina perfecta.

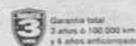
Hay un Primera desde 2.093.000\* ptas.

El Sistema de Plataforma de Seguridad Activa con suspensión delantera Multi-link y trasera multibrazo con Sistema de Control Lineal MLB, hace que el nuevo Nissan Primera sea un nuevo concepto de coche; pero sobre todo un nuevo concepto de carretera.

\* P.V.P. recomendado (IVA, Impuesto de Matriculación, Transporte, NISSAN Assistance y Descuento Promocional en 2.0 SLX y 2.0 GT y Sobrevaloración de V.O. en 1.6 GX, 2.0 TD GX y 2.0 SE incluidos) en Península y Baleares. Promoción válida hasta fin de mes para vehículos en stock.

PLAN PREVER  
80.000 ptas.  
DE AHORRO ADICIONAL  
SEGUN CONDICIONES DEL GOBIERNO

Modelo	P.V.P.*
PRIMERA 1.6 GX Aire A.	2.253.000
PRIMERA 2.0 TD GX Aire A.	2.518.000
PRIMERA 2.0 SLX Aire A.	2.664.000
PRIMERA 2.0 SE Aire A.	3.039.000
PRIMERA 2.0 GT Aire A.	3.430.000



Primera



CONDUCE  
Y DISFRUTA

**AUTOMOCION DIAZ, S.A.**

CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250 - TELS. 891 31 40 - 891 32 40 - ARANJUEZ

Pº DE LA ESTACION, 3 - TEL. 895 58 41 - VALDEMORO

# Tenemos su Plaza de Garaje



Ahora por tan solo  
**112.000** ptas. de entrada y  
**6.200** ptas.\* al mes

\* Interés variable

**EN LA MEJOR ZONA DE ARANJUEZ**

**PINAR  
ARANJUEZ**

Información y Venta en propia Urbanización o en los teléfonos:  
**892 00 90 / 892 18 97**

El equipo de Gobierno denuncia esta vez que las obras de la Plaza de la Constitución se adjudicaron de forma irregular

## La oposición pide que se haga pública la auditoría sobre la gestión municipal de la última legislatura

**Redacción.** Los grupos de oposición en el Ayuntamiento de Aranjuez, PSOE e IU, han solicitado que se presenten y se debatan en el próximo pleno municipal las conclusiones de la auditoría encargada por el Gobierno del PP. En ella se han detectado presuntas irregulari-

dades en la gestión del anterior equipo. El PSOE e IU también piden que se realice otra auditoría de los dos años de mandato de José María Cepeda y que las conclusiones de ambas sean enviadas al Tribunal de Cuentas para su fiscalización.

Durante esta semana, el equipo de Gobierno denunció que otro de los proyectos emblemáticos del periodo socialista, las obras de la

plaza de la Constitución fueron adjudicadas de forma irregular.

Las obras se otorgaron a la empresa Picolsa mediante un procedimiento -según el equipo de Gobierno- anómalo ya que la adjudicación se hizo de forma directa sin que existan justificantes que acrediten que hubiese concurso público.

Las obras, que se realizaron por grave peligro para la seguridad pública por el abandono de las obras que estaba realizando otra empresa, Construcciones Alcalá, supusieron al final un montante de casi 70 millones de pesetas.

Sin embargo, el PSOE ha recordado que el contrato se ratificó el 28 de noviembre en un pleno municipal con el voto de todos las formaciones políticas incluidos los del Partido Popular. El equipo de Gobierno actual añade,

no obstante, que la empresa adjudicataria no depositó la fianza correspondiente para responder a las obligaciones del contrato, pese a lo cual se aprobó una última cantidad de dinero para terminar las obras.

Toda esta polémica se inscribe en los datos que está suministrando poco a poco el equipo de Gobierno. La semana pasada ya se habló de la equipación del centro cultural Isabel de Farnesio y de las plaza de Mariblanca.

Tanto el PSOE como IU consideran positivo el encargo de la auditoría "para ver fallos" y "mejorar los sistemas de gestión", pero también recuerdan que la auditoría llegó a calificarse como "de los gandules" porque probaba que "los concejales del PP, con Cepeda a la cabeza, se habían dedicado a holgar durante su etapa de oposición".

## IU solicita información en el Congreso sobre el 2-A

**Redacción.** La diputada del grupo parlamentario de Izquierda Unida-Iniciativa per Catalunya en el Parlamento Inés Sabanes Nadal ha dirigido varias preguntas sobre los incidentes ocurridos durante el pleno municipal del pasado 2 de abril para que sean contestadas en la Comisión de Justicia e Interior.

Sabanes, además de interesarse por la existencia de cualquier expediente informativo, pregunta concretamente si la Policía tenía órdenes de desalojar a la "totalidad de las personas que se encontraban en el salón de plenos incluyendo a los concejales que aguardaban la reanudación del pleno". También pregunta que quién autorizó y dirigió la operación.

Además, la parlamentaria ha solicitado copias de la comunicación que solicitaba el envío de un contingente policial, de la orden de actuación de los policías, así como del parte de intervención y documentación sobre el relato cronológico de los hechos y de las denuncias interpuestas por el contingente policial que llevo a cabo el desalojo.

### Audita que algo queda

La Auditoría de Cumplimiento de Legalidad en los años 91-95 fue encargada por el actual equipo de Gobierno el 9 de julio de 1996. En principio tenía un plazo de ejecución de cuatro meses que se han convertido en doce. Su coste es de 1.972.000, una cifra que según la oposición "evita su licitación pública y hacer un contrato" con lo que "Cepeda tendría las manos libres para manipular el tiempo de ejecución y, sospechosamente, se ha conocido coincidiendo con el cumplimiento de dos años de mandato de Cepeda". IU y PSOE esti-

man que la auditoría, que no se ha dado a conocer, está siendo "utilizada como arma arrojadiza contra el anterior Gobierno para esconder los dos años más nefastos para Aranjuez".

También denuncian que la auditoría está siendo "usada como fuente para la elaboración de notas de prensa por parte del gabinete de Información dependiente de la Alcaldía", lo que supone, según ambas formaciones, un "abuso de poder" que "no sirve a los intereses generales" de Aranjuez y sí a los "del PP y su particular cruzada".

Se suma así a las movilizaciones convocadas en toda España para pedir mejoras laborales

## La Policía Nacional realizará paros de protesta en Aranjuez

**Redacción.** Los cerca de 80 policías nacionales de la Comisaría de Aranjuez se sumarán los próximos miércoles y jueves a las movilizaciones convocadas por los seis sindicatos del Cuerpo a nivel de toda España para reivindicar mejoras en el trabajo.

Durante esos dos días realizarán paros técnicos entre las dos y media y tres de la tarde frente a las dependencias policiales en la Casa Atarfe.

Las movilizaciones, organizadas bajo el lema "Dignidad profesional ya", tienen lugar después de que la semana pasada se solicitara un consejo extraordinario para debatir el conflicto colectivo y de que además se remitiera una carta al presidente del Gobierno, José María Aznar, exponiendo la situación en la que se encuentra el Cuerpo Nacional de Policía y el interés del ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja, en buscar soluciones a "los graves problemas de la policía".

De no darse salida a las demandas, todas las organizaciones

sindicales volverían a acordar una segunda fase de movilizaciones.

Estas centrales son el Sindicato Unificado de Policía (SUP), Asociación Nacional de Policía Uniformada (ANPU), Unión Federal de Policía (UFP), Sindicato Profesional de Policía (SPP), Sindicato Profesional de Policía Uniformada (SPPU) y Sindicato de Comisarios de Policía (SCP).

Todos ellos han consensuado un documento que en unidad de acción y ante la falta de respuesta de la Administración a la solicitud de apertura de la mesa de negociación, contiene los puntos básicos objeto de reivindicación. Ese documento fue remitido al Ministerio del Interior instando a su máximo responsable a la convocatoria de la citada mesa. Por parte de Interior se inició una ronda de conversaciones bilaterales con los distintos sindicatos que a juicio de las centrales suponen "una dilación innecesaria de la verdadera negociación". El detonante final fue que Interior no tenía fecha prevista para la mesa.

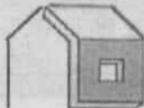


Radio Aranjuez 89.3 F.M.

## MIRADOR Aranjuez



¡Más Información!, en:  
C/ Infantas, 12. Aranjuez Tel 892 36 32  
Horario: 10.30 - 14.30 h. 17.30 - 21 h.



Prominar

12 ÚNICOS CHALETS  
DISTINTOS TAMAÑOS  
¡MENUDAS VISTAS TIENEN!



# Las Villas de Aranjuez

Zona Paseo del Deleite



## Excelentes Chalets a precio de pisos desde 15.750.000 ptas.

**PRIMERAS CALIDADES**

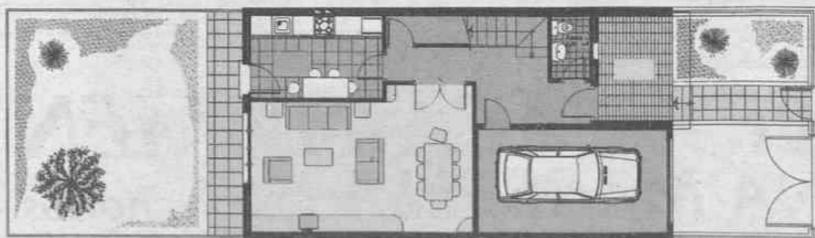
**4 Dormitorios, 2 baños y Aseo con parcela independiente de hasta 184 m<sup>2</sup>**

Entra en tu nueva casa con una única entrada de :

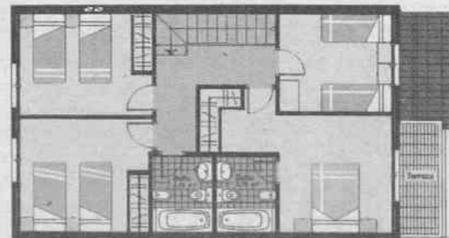
**950.000 ptas.**

Con sólo **150.000 pts.** puedes reservar tu chalet. Sin compromiso

Como verás te ofrecemos las máximas facilidades



Planta BAJA



Planta PRIMERA

Promueve:

**narváez**

**trece** S.L.

Colabora en la venta:  
Ribercasa Inmobiliaria @  
C/ Abastos, nº 42  
ARANJUEZ  
Tel. 892 37 34

gestión  
inmobiliaria

**C/. Stuart, 133. Tlf.: 892 31 28**

**HORARIO:** Lunes a viernes de 11,00 h. a 14,00 h. y de 16,30 h. a 20,30 h.  
Sábados y festivos de 11.00 h. a 14.00 h.

## CHINCHÓN

La Fundación Arte y Autores Contemporáneos quiere que sea un centro permanente de intercambio experimental

## La Casa Dusmet, un edificio del siglo XVII, se convierte en taller internacional de arte y cultura

David Cossi. *Arte humano arropado por arte anónimo y espontáneo, el que provoca el paso del tiempo. Así podría definirse el proyecto que la Fundación Arte y Autores Contemporáneos (ARAUCO) trata de impulsar en Chinchón con la apertura del Taller Internacional de Investigación y Residencia. En este centro, ubicado en la centenaria Casa Dusmet, compiten la belleza del desvencijado edificio y la expresión*

*cultural de pintores, escultores, fotógrafos, arquitectos, músicos y escritores. El objetivo del taller persigue establecer un foro permanente de intercambio mundial de experiencias entre artistas, en el que se ofrezcan además exposiciones, recitales y actuaciones. Para darse a conocer, el Taller celebra durante dos semanas el I Encuentro Internacional de Arte Contemporáneo, que incluye diversas actividades.*

En esta época en la que afloran por doquier parques temáticos de ocio y centros de nuevas tecnologías con una enorme capacidad para atraer público, apostar por algo similar pero con el arte como reclamo no es tarea baladí. Eso no ha sido obstáculo, sin embargo, para el reto que se ha marcado Arauco, una fundación que viene trabajando en Madrid desde hace tres años con más de 100 alumnos.

Los 38 millones de pesetas que ha supuesto la compra de la Casa Dusmet y la actual búsqueda de alguien que patrocine los más de 200 millones de pesetas necesarios para su rehabilitación, dan fe de ello. Y debajo subyace todo un proyecto que

lejos de ser utópico denota una ilusión enorme, sobre todo con la acertada elección de esta vieja casa como sede del taller.

Repleto de vericuetos y cuevas que alojan grandes tinajas que en su día sirvieron para guardar aceites y vinos, en el interior de la casa Dusmet compiten las obras de varios artistas contemporáneos



Decenas de jóvenes pintores ocuparon las calles de Chinchón participando en el Certamen de Pintura al aire libre

con las caprichosas formas que ha ido adquiriendo el destartado edificio. Ventanas con añicos y hierros retorcidos o muros teñidos con los tonos particulares de la solera y lo añejo y con las deformes vigas de madera en un amago de collage, parecen sólo esperar una tarjeta que indique debajo la

autoría de un dueto creador imposible: el tiempo y la desidia humana de los últimos decenios. Esta simbiosis del arte espontáneo con esculturas, pinturas e instalaciones de diferentes técnicas que puede apreciarse en la Casa Dusmet resulta un atractivo e inteligente recurso que fue aprovechado con mucho acierto en la emblemática casa de okupas del Berlín del este, Stacles, que sirvió precisamente de punto de encuentro para intercambios artísticos muy en consonancia con lo que la Fundación Arauco quiere hacer aquí: un taller internacional de investigación y residencia.

Sin embargo, el aspecto de la casa desaparecerá seguramente si se encuentra alguna

entidad mecenas que financie la profunda reforma que pide el edificio (algunos techos y balcones están vedados por el peligro que aún entrañan). De momento, los responsables de la Fundación han entrado en contacto, infructuoso, con varias grandes empresas que pudieran permitir esas



Obras de la escultora haitiana Mirelle Fombrum expuestas en la Casa Dusmet

obras. Lo bueno es saber que por mucha reforma que se realice, la casa Dusmet seguirá siendo un marco incomparable para contemplar o crear arte bajo una original atmósfera de retiro y belleza que suele ser patrimonio de los monasterios y muy contados lugares. Y es que además de ser centro de actividades, el taller pretende ser asimismo lugar de trabajo e inspiración -de momento ya hay chilenos y suizos metidos en faena para cualquier tipo de creador.

No deja, por ejemplo, de embriagar más aún el sitio cuando uno conoce que entre la mañana de galerías -algunas descubiertas por sorpresa durante las primeras tareas de rehabilitación -podrían haberse dado cita en secreto miembros de la orden de los templarios o que durante la última guerra civil española el edificio hizo las veces de cuartel militar de la CNT.

### Actividades

Encaramada en un lugar privilegiado del pueblo, la casa Dusmet permite otear desde lo alto todo Chinchón y quizás por ello se impregna de ese ambiente que ha merecido ser declarado de interés histórico y que la Fundación

también está dispuesta a enriquecer con la aportación artística de quienes vengan a trabajar aquí.

Un ambiente que, por otra parte, fue recogido durante el pasado domingo por los numerosos pintores que participaron en el II Certamen de Pintura Joven en Aire Libre que ha organizado Arauco dentro del I Encuentro Internacional de Arte Contemporáneo que finaliza el próximo domingo 29. En este marco, y como aperitivo de lo que significará la presencia del Taller en Chinchón, pasado mañana se celebrará el I Certamen de Pintura Infantil al Aire Libre. Además ya ha habido una conferencia sobre las técnicas fotográficas más novedosas y hoy está prevista otra sobre iluminación y museología y mañana un coloquio sobre arquitectura y patrimonio.

En definitiva, comienza la andadura de interesante proyecto que, como indica del vicepresidente de Arauco y "alma mater" de la idea, Guillermo Muñoz, persigue ser un nexo y una referencia para los creadores de todo el planeta en un momento en el que de cara ya al siglo XXI, los artistas deben ser los primeros en desarrollar iniciativas para impulsar su propio mundo.

Análisis gratis



Microvisor

## SALÓN DE PELUQUERÍA CHARO

- Si tienes problemas de caída, caspa o grasa, ven a la calle Montesinos esquina Gobernador. Somos especialistas en TRICOLOGÍA.\*  
- Si tienes prisa, te hacemos tintes y moldeadores en 10 y 12 minutos con VAPORMATIC (vapor + ozono)

\*Diagnóstico y tratamiento de problemas capilares.

Tel. 929 74 07 78



## ANGEL HERRAIZ

Instalaciones eléctricas en general

Mantenimiento de comunidades y garajes - Reformas  
Reformas y centralización de contadores  
Porteros automáticos - Acumuladores de calor  
Tarifas nocturnas

C/ Gobernador, 141 - Pta. 4 - ARANJUEZ - Tel. 892 47 95



## Viajes Tajo

C/ Capitán, 64  
Tel. 892 43 14 - Fax 891 86 15  
C/ Almíbar, 41  
Tel. 892 08 33 - Fax 892 08 38  
28300 ARANJUEZ (Madrid)

## OFERTA APARTAMENTOS ZONA MARBELLA (2 dormitorios + salón)

Junio desde 2.450 pta./noche

Julio desde 7.350 pta/noche

Agosto desde 9.400 pta./noche

Septiembre desde 3.600 pta./noche

CONSULTE PROMOCIONES ESPECIALES EN DETERMINADAS FECHAS

## YEPES

## El Ayuntamiento acuerda por unanimidad cambiar de ubicación el vertedero

**Redacción.** El Ayuntamiento de Yepes, por unanimidad de todas las fuerzas políticas, aprobó el pasado miércoles en un pleno convocado con carácter de urgencia una moción presentada por el portavoz municipal del PSOE, Enrique Esteban, para el cambio de ubicación del vertedero, posiblemente a algún terreno de Las Canteras.

El motivo de la moción se fundaba en el aumento de basura que ya estaba sufriendo el actual vertedero, ensuciando con desperdicios los alrededores y cercanías del pueblo e incluso, además de los malos olores, provocando la aparición de roedores.

En el mismo pleno se aprobó, también por unanimidad, el ingreso en la Residencia Municipal de personas mayores tanto sin son válidos como asistidos. Según Esteban, las diferencias que se establecían hasta ahora significaban "una injusticia social" y cons-

tituían además "una situación antidemocrática y anticonstitucional" sobre todo porque los impuestos de los válidos "han sido y son tan válidos" como los de los asistidos.

## NOBLEJAS

## Protección Civil recibe de la Junta un nuevo vehículo

**Redacción.** El consejero de Economía y Administraciones Públicas de Castilla-La Mancha, Antonio Pina, hizo entrega de trece vehículos para las agrupaciones de protección civil de trece ayuntamientos toledanos, entre los que se encuentra Noblejas.

El acto de entrega de las llaves de estos vehículos al alcalde de Noblejas, Agustín Jiménez, y a sus homólogos de las restantes localidades beneficiadas tuvo lugar en el salón de actos de la Consejería de Obras Públicas.

La agrupación de Protección Civil de Noblejas ha recibido una furgoneta media de transporte, modelo Renault Trafic diesel, para seis plazas más carga, con un precio de dos millones de pesetas. Los trece vehículos han supuesto una inversión de 27 millones de pesetas.

Según Pina, que alabó la actitud de los voluntarios de Protección Civil por llevar a cabo una tarea de forma desinteresada, "cuando alguien hace algo sin cobrar en este mundo tan mercantilista no solamente cumple con un papel que la sociedad tiene como digno sino que da un tremendo ejemplo a toda la sociedad".

## TITULCIA

## Hoguera de San Juan en la Cueva de la Luna

**Redacción.** El próximo martes tendrá lugar a las once de la noche una hoguera de San Juan en la Cueva de la Luna. Previamente, mañana habrá una hoguera mágica del solsticio que da paso al verano, tras la que se degustará una simbólica sardina. Antes se celebrarán dos conferencias, una de ellas sobre la similitud matemática de la cueva con el itinerario del cardenal Cisneros en su conquista de Orán.



GESTORÍA - ASESORÍA

# Ruano



Gestor Administrativo - Asesor Fiscal  
Graduado Social - Administrador de Fincas  
Corredor de Seguros

C/ Stuart, 141 - ARANJUEZ 28300 • MADRID  
Tel. 891 09 56 / 891 18 22 - FAX. 892 31 16



35 AÑOS DE EXPERIENCIA  
AL SERVICIO DE NUESTROS CLIENTES  
AVAL DE GARANTÍA PROFESIONAL  
ahora también, asesorados por  
ABOGADO - ECONOMISTA



ASESORÍA DE EMPRESAS - FISCAL-CONTABLE-LABORAL-JURÍDICA-AUDITORÍA  
CONSTITUCIÓN DE SOCIEDADES EN TODAS SUS MODALIDADES  
S.A., S.L., LABORALES, COOPERATIVAS  
COMUNIDADES DE BIENES - ADMINISTRACIÓN DE FINCAS  
CONTABILIDAD AL SERVICIO DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

## CORREDURÍA DE SEGUROS RUANO

Combinado de Hogar - Comunidades - Comercio - Industria - Responsabilidad Civil  
VIDA Y JUBILACIÓN - PLAN DE PENSIONES - ASISTENCIA SANITARIA (DESDE 3.500 ptas./mes)  
Retirada del Permiso de Conducir - Caza - Automóviles

Cuotas mensuales adecuadas a  
las necesidades de su empresa

Solicite Información al Teléfono  
**891 18 22**

AHORA MÁS  
**MAXCOOP**  
POR MENOS

*En Maxcoop, la calidad va para arriba...  
... y los precios para abajo.*

<p>sólo lunes 23 de junio</p> <p><b>POLLO ENTERO</b></p> <p>185 ptas/kg</p>	<p>sólo martes 24 de junio</p> <p><b>CHULETAS</b> Aguja de cerdo</p> <p>399 ptas/kg</p>	<p>sólo miércoles 25 de junio</p> <p><b>PLÁTANOS</b> de Canarias</p> <p>99 ptas/kg</p>

C/ Abastos, 6 ARANJUEZ

**Servicio a domicilio**

No cerramos a mediodía

En Aranjuez: C/ Foso, 110 - 114

Avd. de Loyola, 3 - 4

En San Martín de la Vega: Pl. De la Unión, 4

## Las novedades benefician indirectamente al municipio

# El alcalde, en la inauguración de los trenes rápidos Aranjuez-Madrid



En la imagen, el alcalde Carlos Ronderos, en la presentación que tuvo lugar en la estación de Aranjuez. A la izquierda, el consejero de Transportes de la CAM, Luis Eduardo Cortés.

**Redacción.** Carlos Ronderos, alcalde de Ciempozuelos, estuvo presente el pasado lunes en la presentación del nuevo servicio de trenes rápidos Aranjuez-Madrid. Entre las novedades incluidas en la línea C-3 Madrid-Aranjuez, que pasa por Ciempozuelos, está también el incremento en la frecuencia de los trenes que circulaban entre las dos menos cinco y las cuatro menos cinco y los que circulan entre las siete menos cinco y las ocho menos cinco. En este primera franja horaria hay dos nuevos trenes que pasarán por Ciempozuelos con destino a Aran-

juez a las 15'50 y a las 16'13. En esta misma franja horaria y en sentido contrario, Aranjuez-Madrid, los trenes pasarán por Ciempozuelos a las 13'14, 13'42, 14'10, 14'40, 15'14 y 15'44. En cuanto al horario de tarde, el nuevo tren pasará por Ciempozuelos a las 19'50 con dirección a Aranjuez y a las 19'03 con destino a Madrid. Estas novedades benefician a los usuarios de Cercanías de la localidad, que se disponen desde ahora de tres nuevos trenes que conectan el municipio con la capital y las otras siete localidades por las que pasa la línea C-3.

## Cosas de poca importancia

### Viajar en verbo amar (I)

Por Rafael Sánchez Maroto

*Obligándonos a correr y a esprintar, vivimos a ratos y por momentos sólo dependiendo de nuestras manos en éste mundo tan extraño y nuestro donde la razón nos hace ser serios yo prefiero tus dulces labios y el mar.*

*Si tú no estás, los días son semanas cada hora sin tí, me atormenta. Si tengo frío, tu cuerpo me abriga, me da fuerzas pensar en tu ternura, saber que es un sueño hecho realidad ver en el abrazo, tus ojos cerrar.*

*Te quiero aunque me de miedo amar. Vivo solo pendando en tí y vuelo. Después de mirar al cielo te observo y temo más perderte y más lo temo, que no tenerte cuando te deseo o me obligues a tener que olvidar.*

## Gran oferta de cursos de la Escuela Municipal

**Redacción.** Los cursos que ofrece esta temporada la Escuela Municipal de Ciempozuelos se engloban dentro de las actividades, por un lado, de la Escuela de Música, que cuenta con cuatro cursos, y por otro, de los seis talleres de otras disciplinas.

### Música

La Escuela de Música ofrece tres cursos: Guitarra, Música y Movimiento y Piano. Dentro del curso de Guitarra, que será impartido por Manuel Castillo Yebra, los alumnos podrán optar por la guitarra clásica española, la guitarra flamenca o las canciones para grupos instrumentales de pulso y púa.

Estos cursos se impartirán una hora a la semana, tanto para los grupos de guitarras solas, como para los que participen con el coro infantil.

Los cursos de Música y Movimiento y Piano serán impartido por Eva Gómez Santos, titulada superior en Piano. En el primero de ellos se incluye la iniciación y formación básica y el descubrimiento y desarrollo de las capaci-

dades expresivas musicales.

En el curso de Piano, Gómez Santos ha incluido los siguientes apartados: enseñanza de la posición adecuada del cuerpo con respecto al instrumento, características y posibilidades del piano y épocas de la literatura pianística. Este curso también está pensado para niños y adultos, que recibirán clases de media hora individuales.

El Taller de fotografía ofrecerá un curso de iniciación, revelado y positivado, virajes, iluminación y composición de la imagen, dedicado a niños y adultos y que será impartido por Gabriel Gil, reportero gráfico.

### El turno de las artes

Siguiendo con el arte, el Taller de Pintura y Dibujo oferta un curso en el que se abordará la introducción al dibujo y la pintura, la composición y el color. Este curso será impartido por Marta López Iriarte, licenciada en Bellas Artes. Los aficionados a la cerámica podrán aprender con Toñi Pozo, titulada en Bellas Artes, las técnicas de la cerámica

popular, el modelado y el esmalado.

Por su parte, el Taller de Danza y Baile ofrece a los vecinos la posibilidad de apuntarse al curso que con los epígrafes grado elemental, danza española, bolero y estilización, danzas regionales y flamenco, impartirá Consuelo Cañizares, profesora del Real Conservatorio de Madrid. Este taller tendrá dos horas semanales por grupo.

El Taller de Teatro, que será impartido por Julia Martínez, abordará la interpretación, voz, expresión corporal, improvisaciones y trabajo de personajes.

### A relajarse

Por último, todos aquellos que quieran aprender técnicas de salud física y mental pueden acudir al Curso de Terapias Psico-físicas, que será impartido por Sacramento Merín Mota, profesora de yoga integral, parapsicología y quiromasaje.

Todos aquellos interesados en alguno de los cursos pueden dirigirse al Ayuntamiento o a la Escuela Municipal.

## DEPORTES

### TIRO AL PLATO

## Ganadores de la benéfica por las Clarisas

Los tres primeros clasificados, con pleno de 25 puntos fueron:

- 1.- Carlos Cámara de las Heras.
- 2.- Luis Estepa Hermosilla
- 3.- José V. Mena Cañizares

La clasificación de veteranos fue la siguiente:

- 1.- José Luis Valverde, 23
- 2.- Fernando Castilla, 22
- 3.- Antonio Camarasa, 22

En cuanto a la competición de damas, la primera clasificada fue Sandra Rodríguez García, que obtuvo 20 puntos.

### BALONCESTO

## Preparatorio del Campeonato de Europa

El próximo lunes se celebrará en el Pabellón cubierto el partido preparatorio para el Campeonato de Europa entre los equipos cadetes masculinos de España y Francia. El encuentro tendrá lugar a las siete de la tarde. El Patronato Municipal de Deportes ha realizado, con motivo de este partido unos folletos en los que anima a los aficionados a asistir al encuentro para animar a la selección. Las entradas pueden conseguirse anticipadamente en el Patronato y el Pabellón.

### NATACIÓN

## Cursos de natación para todos

Los cursos de natación de esta temporada se impartirán durante los meses de julio y agosto en el Polideportivo Municipal de Ciempozuelos.

A estos cursos puede asistir cualquier vecino a partir de los cinco años de edad. El precio de por quince días será de 2.500 pesetas, solo con derecho al curso. Más información en el local del Patronato, situado en el edificio del Reloj, de lunes a viernes en horario de nueve a dos y de cinco a ocho de la tarde.



# RESIDENCIA de ANCIANOS PALACIOS

ESTANCIAS FIJAS O TEMPORALES Y CENTRO DE DÍA

OFERTA ESPECIAL PARA MESES DE VERANO

Pº. de la Estación, 16 CIEMPOZUELOS  
Tel. 893 07 12 - 893 07 62



**JORMA SPORT**

Pesca - Armería - Trofeos

**TODOS PARA LA CAZA**

C/ Nazaret, 12, 28350 - Ciempozuelos  
Tel. 801 53 80

Castilla-La Mancha, la más afectada por la meningitis C

# La incidencia de la meningitis en la Comunidad supera la media nacional

**Redacción.** Los expertos no se ponen de acuerdo sobre la conveniencia de iniciar una campaña de vacunación masiva contra la meningitis. La diferente incidencia de la enfermedad en las distintas zonas del territorio nacional y la falta de experiencia con la me-

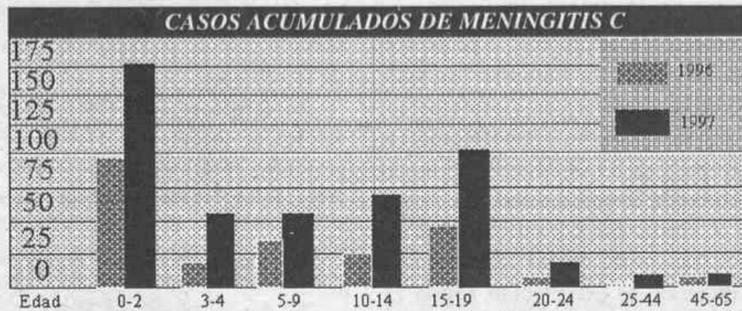
ningitis de tipo C, han colocado a expertos y políticos en una situación difícil. La Comunidad de Madrid supera la media nacional y se coloca en la quinta región con mayor incidencia. Por su parte Castilla-La Mancha es la más afectada por la meningitis de tipo C.

La falta de experiencia es el problema de la meningitis. La imposibilidad de fijarse en alguna situación similar en cuanto al tratamiento y las prevenciones que son necesarias tomar contra la aparición de casos de meningitis C.

La proliferación de esta versión de la enfermedad es una realidad en el territorio español. Los casos han aumentado al igual que la mortandad producida por este tipo de enfermedad, que se ha doblado desde 1993. A pesar de ello, la incidencia de meningitis meningocócica afecta a 4,14 personas por 100.000 habitantes. Madrid supera esa media nacional y sitúa su tasa de incidencia en 4,62, por delante de la comunidad castellano-manchega, con una cuota de 3,77.

La preocupación de los expertos y las autoridades sanitarias, que han de tomar una decisión sobre el tema, se centran en la diferente incidencia de la enfermedad en las distintas zonas.

Tanto en Madrid como en la co-



CASOS POR 100.000 HABITANTES	
Media nacional	4,14
Comunidad de Madrid	3,77
Castilla-La Mancha	4,62

Fuente: Centro Nacional de Epidemiología

El Espejo

munidad de Castilla-La Mancha, alrededor del 70% de los casos registrados pertenecen al tipo C. En ninguna de ellas se ha procedido a la vacunación masiva pero las experiencias en otras comunidades como la cantabra ha sido positiva. Las vacunas contra la meningitis

C en mayores de seis años son efectivas hasta después de cinco años, aunque para los menores de cinco años no se conoce la real efectividad, lo que dificulta la toma de decisiones, ya que actualmente los casos registrados se producen por debajo de esta edad.

El consejero de Medio Ambiente anuncia que el Plan Residuos será diferente en cada municipio

## La doble bolsa de basura se impondrá antes en la Comunidad que en la capital

**Redacción.** El Consejero de Medio Ambiente de la Comunidad de Madrid, Carlos Mayor Oreja, declaró esta semana que la imposición de la doble bolsa de basura se demorará en la capital, mientras que la medida entrará en vigor con anterioridad en los demás municipios. Tras fechar la entrada en vigor de la acumulación de residuos domésticos en bolsas de basura independientes el próximo 1 de

enero, la Comunidad de Madrid se ha percatado de la dificultad que entraña la adopción de la medida en la capital.

Según Carlos Mayor, en algunos de los distritos de Madrid, la medida entrará en vigor después de que lo haga en los municipios de la Comunidad.

Desde la Comunidad se espera que los municipios de la región puedan cumplir el plazo

previsto, sobre todo en los que viven un menor número de habitantes.

Carlos Mayor no considera que la demora en la implantación de la medida sea un fracaso. Todo lo contrario. Para el consejero de Medio Ambiente "pretender que determinados barrios de Madrid lo pongan en marcha al mismo tiempo que en muchos municipios es condenarlo al fracaso."

### BREVES

#### Más competencias para los ayuntamientos

El Gobierno central y la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) han iniciado las negociaciones para lograr el pacto local, que permitiría aumentar las competencias de los ayuntamientos mediante transferencias del Estado y las comunidades autónomas y también evitar el trasfuguismo político en los municipios. Tras una reunión mantenida por el ministro de Administraciones Públicas, Mariano Rajoy, y la presidente de la Federación de Municipios, Rita Barberá, se dio pie a una novedad en el pacto local que consiste en la posibilidad de introducir la cuestión de confianza para evitar situaciones de bloqueo cuando falte una mayoría para aprobar asuntos como los presupuestos.

#### La región, en la literatura

La Comunidad de Madrid ha presentado esta semana una colección de libros donde se refleja toda la región. Se llama "Madrid en la literatura" y su objetivo es ofrecer a los ciudadanos una imagen de la región a través de las letras. "Madrid en la novela", "Madrid en las prosas de viaje", "Madrid en la poesía" o "Madrid en el teatro" son las diferentes series que ofrece esta colección en la que los géneros están organizados cronológicamente, desde las obras del siglo de Oro a los autores más recientes.

#### Jornadas sobre la gestión del agua

El pasado miércoles comenzaron en la capital unas jornadas de expertos de la Fundación Argenteria sobre criterios para orientar la gestión del agua. Durante la jornada inaugural se presentaron dos libros "La Economía del agua en España" y "La Gestión del agua de riego". Según los expertos, el problema del agua en nuestro país ya no admite soluciones como las de las grandes obras hidráulicas y es necesario racionalizar, fundamentalmente, el uso del agua que hacen los regadíos, pues constituye el 80% de su uso. A este respecto, José Manuel Naredo, director del programa "Economía y Naturaleza" de la Fundación Argenteria, denunció que en algunos cultivos de maíz españoles se llegan a gastar 1.000 litros de agua por cada kilo de producción. Teniendo en cuenta el precio del kilo de maíz, que se estima en unas 25 pesetas kilo, Naredo aseguró que esta es "una de las ineficiencias de riego más insostenibles que existen".

#### Plan regional contra incendios

El plan de la Comunidad para luchar contra los incendios, el Infoma 97, ya está en marcha desde ayer. Con un presupuesto de 840 millones de pesetas, 90 más que el año pasado, y con más efectivos también, el Gobierno regional va a tratar evitar que se quemé, ya en este verano que comienza el fin de semana, el menor número posible de hectáreas de bosque. El infoma permanecerá activo hasta el 30 de septiembre si llegan las lluvias. En caso contrario se prolongará hasta cuando baje el riesgo. La comunidad quiere también que a través del teléfono 085 los ciudadanos colaboren en evitar los incendios.

Y al hilo de este tema hay que añadir que la UGT de Madrid región ha editado un tríptico sobre la prevención de incendios que ya está en la calle desde ayer. LA distribución de este tríptico pertenece a una campaña de información y sensibilización que detalla comportamientos sencillos que pueden evitar en alto grado los incendios.

## ALMACENES REVIRIEGO

La Flor Catalana

PRECIOS DE FÁBRICA

Mayor surtido - Más barato

#### HOGAR

- Juego cama 3 piezas
- Juego toallas 5 piezas
- Cubrecolchón
- Fundas de Colchón
- Fundas de Almohada
- Almohadas, etc.

#### CONFECCIÓN MASCULINA

- Pantalón vestir
- Ropa de sport
- Pantalón Vaquero
- Camisas MC - ML
- Bermudas y Polos

C/ De la Cruz, 49 - Nuevo Aranjuez

Kodak  
PHOTO  
MAGIC  
SYSTEM

¡COPIAS DE SUS FOTOS ANTIGUAS! sin negativos

FOTO VIDEO

*Fortillo*  
C/ Stuart, 52  
Tel. 892 18 70  
28300 ARANJUEZ

REVELADO EN 1 HORA

REGALOS POR REVELADO { 1 carrete KODAK o a elegir  
1 Fotocalendario  
1 Camiseta o un álbum

Kodak PRODUCTOS... EXPRESS COLOR

## El Ministerio de Educación invertirá más de 4.000 millones en nuevos centros y mejoras

**Redacción.** La ministra de Educación y Cultura, Esperanza Aguirre, anunció el pasado martes en el Senado que su departamento invertirá más de 4.200 millones de pesetas en los centros educativos de la región, concretamente en la construcción y mejora de los colegios e institutos públicos. Esta inversión se materializará en nuevos colegios de primaria y secundaria que comen-

zarán a funcionar el año próximo. Dos de estos centros de secundaria estarán ubicados en las localidades de Illescas y Yépes.

Así mismo, la ministra se ha comprometido a realizar obras de mejora y ampliación de casi 200 centros públicos más, lo que supondrá un incremento de casi 3.000 puestos escolares más en los centros públicos el próximo curso 96-97.

## La reforma del Estatuto se aprobó con el acuerdo entre todos los grupos

**Redacción.** El Senado regional aprobó el pasado martes la reforma del Estatuto de Castilla-La Mancha que, según explicó el presidente del parlamento regional, José M<sup>a</sup> Barreda, ha consistido fundamentalmente en la eliminación de trabas para el desarrollo completo de la autonomía y el au-

togobierno. Según Barreda, el éxito principal de esta reforma ha sido la consecución de un clima de diálogo y acuerdo que ha presidido todo el debate y que ha posibilitado que todos los grupos parlamentarios regionales y del Congreso respalden la reforma aprobada ayer.

33.000 familias numerosas de la región pagarán el 50% en el transporte

## Bienestar Social generaliza los descuentos máximos en transporte a todas las familias numerosas

**Redacción.** Las familias numerosas de Castilla-La Mancha tendrán un descuento del 50% en las tarifas de autobuses que cubren las líneas regulares de la región. Este descuento se realizará a través de la llamada "Tarjeta Verde" y entrará en vigor a partir del mes próximo, beneficiando a un total de 33.000 familias numerosas de la comunidad.

Hasta ahora, los descuentos en el transporte de las familias numerosas se establecían según la categoría de las mismas, con rebajas que suponían el 20% para las familias numerosas de primera categoría (3 a 6 hijos); el 40% para las de segunda (7 a 9 hijos) y el 50% sólo para las de 10 hijos o más, las de categoría de honor.

Las tarjetas se facilitarán el próximo año a los más de 150.000 padres de las familias numerosas de la región, de las cuales casi la totalidad son de primera categoría. Mientras tanto, las familias no tendrán más que mostrar el título de familia numerosa para obtener

este descuento, que se aplicará a los hijos entre 4 y 21 años. Los hijos entre 21 y 25 años deberán acreditar que viven con los padres y son estudiantes o cumplen el servicio militar para beneficiarse de la rebaja.

El descuento de las tarjetas verdes se aplicará en todos los servicios regulares de autobuses

por carretera que tengan origen y destino dentro de la Comunidad Autónoma. La Consejería de Bienestar Social invertirá en estas ayudas 27 millones de pesetas que irán destinadas a compensar a las empresas de transporte con las que la Consejería de Obras Públicas ha negociado este descuento.

## Consumo inicia su campaña de consejos vacacionales

**Redacción.** La campaña informativa de consumo de este verano se difundirá a través de cintas de radiocasete. Estas cintas se distribuirán los días de mayor salida vacacional en las gasolineras. De esta forma, los consejos que la dirección general de Consumo difunde anualmente cada verano van a llegar este año al consumidor a través de un soporte informativo nuevo.

La intención es que estas cintas, que intercalarán temas musicales conocidos con consejos prácticos de cara al consumo vacacional, se distribuyan gratuitamente en la operacio-

nes de salida. Con esta medida se pretende que los conductores escuchen las cintas durante el viaje en su vehículo sin necesidad de dedicar un tiempo exclusivo a leer los folletos y puedan recibir así consejos sobre viajes, desplazamientos, hoteles o restaurantes, entre otras cuestiones.

En cualquier caso también se van a repartir unas hojas informativas con algunas recomendaciones muy concretas sobre el consumo vacacional. La campaña no estará sólo dirigida a los residentes en Castilla-La Mancha, sino también a los turistas que acuden a la Comunidad.

## Telemadrid informará sobre la actualidad de Castilla-La Mancha

**Redacción.** A partir del próximo lunes día 23, el canal autonómico madrileño Telemadrid ofrecerá información sobre Castilla-La Mancha, con un espacio propio dedicado a la región en el informativo "Telenoticias". Este seguimiento de la actualidad castellano-manchega es fruto del acuerdo alcanzado entre el presidente regional de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón, y José Bono, presidente de Castilla-La Mancha. El nuevo espacio se integrará dentro del informativo y

se emitirá sobre las dos y cuarto de la tarde, de lunes a viernes. Para seguir la actualidad castellano-manchega, Telemadrid contará con la información que recojan los equipos que el canal autonómico tendrá ubicados en distintos puntos de la región.

Así mismo, Telemadrid tiene previsto potenciar la cobertura de la información sobre esta comunidad con la elaboración de reportajes que serán emitidos en el programa "Madrid Directo".

## Primer Centro de Día de Salud Mental de la región

**Redacción.** Cuenca será sede del primer Centro de Día de Salud Mental de Castilla-La Mancha. Este centro, abierto por la Consejería de Sanidad en colaboración con la Asociación Prosalud Mental "Vivir" de Cuenca, contará también con la asistencia del Departamento de Bienestar

Social, que se encargará del desplazamiento de personas que procedan de otras localidades de la provincia.

Según la consejera de Sanidad, Matilde Valentín, si este centro obtiene resultados positivos podrían instalarse otros similares en la región.

# SIN FRONTERAS

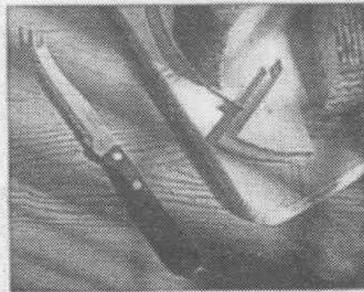
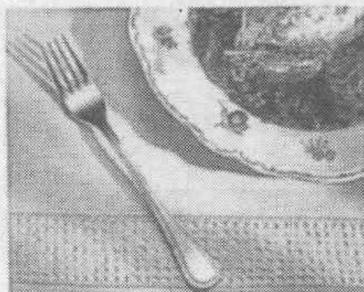
## EL ESPEJO

**La mejor publicidad  
El medio de mayor difusión**

### COMUNIDAD DE MADRID

### CASTILLA-LA MANCHA

Si es usted  
**Le vamos**  
**empresario,**  
**a prestar**  
**agricultor,**  
**algo más**  
**ganadero...**  
**que atención.**



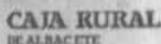
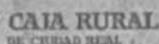
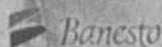
No sólo le vamos a prestar atención, sino también la ayuda financiera que usted necesita para sacar adelante sus proyectos.

Gracias a la unión, la energía y el compromiso en firme de la Junta de Comunidades y más de 22 entidades financieras, haremos efectiva esta ayuda y conseguiremos el nivel de desarrollo que todos deseamos para nuestra región.

Conocemos sus intereses y valoramos sus iniciativas. Queremos facilitarle el impulso que su negocio necesita para mejorar, crecer y cumplir objetivos de expansión.

Hasta 1999 vamos a destinar ciento treinta y nueve mil millones de pesetas a promocionar y desarrollar diversos sectores de nuestra economía, desde la industria al turismo.

Confiamos en nuestra gente y en su trabajo. Es todo lo que nuestra región necesita para evolucionar y acercarse cada día al futuro.



Junta de Comunidades de **Castilla-La Mancha**

Carmen Vázquez

## José María Cepeda Barros, alcalde de Aranjuez

*Tras dos años de gestión al frente del Ayuntamiento de Aranjuez, José María Cepeda habla para El Espejo de una dura etapa marcada por una cierta dureza en la lucha política y social y el endeudamiento de la hacienda municipal. Mostrando sus credenciales de seriedad y transparencia, Cepeda pone en orden el estado de los principales proyectos, como el acercamiento de Aranjuez a Madrid con la iluminación de la N-IV o la puesta en marcha de los trenes Civi100, el comienzo de la actividad universitaria con los cursos de verano de la UNED y la instalación de 15 carreras diferentes en el Isabel de Farnesio, el impulso a una difícil gestión del Gonzalo Chacón, el relanzamiento de la construcción, la adjudicación del Pavía como hotel, o el compromiso del Secretario de Estado para el Deporte con el Canal de Remo.*



José M<sup>a</sup> Cepeda, alcalde de Aranjuez, durante la entrevista

**Pregunta.-** En estos días se cumplen dos años de su investidura como primer mandatario municipal. En líneas generales, ¿qué destacaría como cambios más significativos en este periodo de gestión?

**Respuesta.-** Muchos. Y se ven con sólo darse una vuelta por Aranjuez. Pero, concretando, existe un cambio en la seriedad con la que se está gestionando. Cambios en la imaginación a la hora de plantear soluciones urbanísticas para Aranjuez, soluciones turísticas, de utilización de recursos culturales. Se han puesto en marcha muchas obras, más de las que el recuerdo permita concretar.

**P.-** ¿Se puede hablar de un nuevo talante del equipo de Gobierno?

**R.-** Sobre todo en la seriedad y en la transparencia en la gestión. Es entender que esto es de todos y no un cortijo de unos cuantos

**P.-** ¿Cuál es exactamente el estado de la gestión al cumplirse los dos primeros años de mandato?

**R.-** Estamos a punto de poder ver y tocar las realizaciones y compromisos más importantes que se pusieron encima de la mesa a la hora de hacer ese contrato con los ciudadanos que era el programa electoral. Para nosotros, lo que marca el comienzo de las realizaciones es la puesta en marcha, el día 16, de los trenes Civi 100 porque comenzamos a hacer realidad el acercar Aranjuez a Madrid, en tiempo y seguridad. Y, durante el año 97, con la iluminación de la antigua N-IV hasta Aranjuez, proyecto que ya está aprobado por la Comunidad de Madrid, daremos otro paso de gigante en ese acercamiento a Madrid.

**P.-** Exactamente, ¿hasta dónde se iluminará la N-IV?

**R.-** Desde en Km 17,5 (Getafe) hasta Puente Barcas.

**P.-** ¿Qué administraciones están implicadas en la realización de este proyecto?

**R.-** El Ministerio de Fomento en la parte que corresponde a la N-IV, y de otra la CAM, que iluminará desde la Cuesta de la Reina hasta Aranjuez, actualmente M-350. Esta última parte se preve que tenga un coste de unos 700 millones de pesetas y la ejecución del proyecto está previsto se concluya antes de final de año.

**P.-** Aranjuez universitario. ¿Universidad pública o privada? ¿Utopía o realidad?

**R.-** Se ha hablado de instalaciones universitarias pensando en toda una universidad, o en un campus universitario sólo de instalaciones deportivas... Lo de público o privado es un matiz que introduce el gobierno del PP en esta legislatura ante la falta de voluntad absoluta de la Universidad Complutense para cumplir el convenio que firmaron con el anterior gobierno municipal, que fue, además, refrendado -en un convenio curiosísimo- por el anterior consejero de Educación de la CAM, que se comprometía nadie sabe a qué, y el resultado es el que tenemos.

El proyecto universitario ha habido que modularlo en estos dos años para llegar a una conclusión que sea viable y que responda a los intereses y necesidades de la población de Aranjuez. La universidad que se está planteando, que no serán instalaciones universitarias, será una universidad con 15 carreras, todas ellas licenciaturas, y con títulos tan demandados

como son derecho, periodismo, económicas, psicología, empresariales, etc. Entendemos que este proyecto satisface tanto las necesidades educativas universitarias como las de desarrollo económico de Aranjuez.

**P.-** ¿Cuándo estará preparado este nuevo proyecto universitario de Aranjuez?

**R.-** Tenemos fundadas esperanzas de que se culmine, y pueda ponerse en marcha, para septiembre u octubre de este año.

**P.-** ¿De qué tipo de universidad hablamos y dónde impartirá su clases?

**R.-** Hablamos de una universidad privada que tendrá para los jóvenes los mismos costes que actualmente le supone a un alumno de Aranjuez estudiar en la Complutense o en la Carlos III. Sobre su instalación, trabajamos sobre la tesis de que se instale de forma definitiva en el Isabel de Farnesio. Estamos convencidos de que no hemos sido elegidos por los ciudadanos para hacer una política igual a la que hacía el PSOE o IU en esta población, sino para

aplicar políticas culturales, económicas, sociales y educativas distintas. Y este cambio pasa por entender que la utilización de determinados espacios de una forma distinta, más rentable para los intereses generales del pueblo. Hay que trabajar más para el desarrollo de Aranjuez que para intereses concretos de colectivos que

se pueden ver satisfechos en instalaciones distintas.

**P.-** Si la universidad se instala definitivamente en los espacios del Centro Isabel de Farnesio, estos espacios no podrán albergar muchos de los servicios que ahora presta.

**R.-** El compromiso que tenemos con los ciudadanos

de Aranjuez es que ningún servicio va a desaparecer. Eso no quiere decir que los servicios sigan ubicados donde lo están ahora mismo. Se puede dar una utilidad distinta a edificios municipales.

**P.-** Continuando con el tema universitario, en estos días se ha firmado el acuerdo con la UNED (Universidad Nacional de Educación a Distancia) para ubicar en el Isabel de Farnesio una parte de su Es-

cuela de Verano. ¿Qué valoración hace el alcalde de este acuerdo?

**R.-** Tengo gran confianza en estos los cursos de la UNED porque son mucho más participativos para toda la población que los que se venían dando por parte de la Universidad Complutense. Los seis que impartirá la UNED para este verano son más amplios en cuanto a temática y al gusto no de profesionales concretos sino de la mayoría de la población. Esto nos hace pensar que en el futuro deberán tener una ampliación y funcionar adecuadamente.

**P.-** Otro de los proyectos que la mayoría de los ciudadanos de Aranjuez opina que puede ser importante para el desarrollo de la localidad es el Canal de Remo. ¿En qué situación se encuentra actualmente la gestión para traer a Aranjuez esta instalación deportiva?

**R.-** Hace unos días, el secretario de Estado para el Deporte, en la inauguración de la nueva sede de la Federación Española de Piragüismo, públicamente, y ante el mundo de los deportes náuticos, comprometía su apoyo al Canal de Remo de Aranjuez. Desde ese momento las tres administraciones -la del Estado, la Autonómica y la Municipal- que podemos participar en el proyecto lo estamos apoyando, además de las que tienen que ver técnica y deportivamente. Se ha acabado el momento de aunar voluntades. Ahora estamos en la segunda fase, la de establecer plazos para la realización del proyecto y su posterior ejecución.

**P.-** Por el momento, ¿qué plazos se establecen?

**R.-** Existe un compromiso por parte de la Secretaría de Estado para el Deporte para elaborar el proyecto. Y ya nos he-

tendrá dos fases. La primera, para el año 2.000, es la conclusión del vaso, momento en el que ya se podrá utilizar para la práctica de deportes náuticos. La segunda fase, se concluiría para la participación en nuestra apuesta deportiva más inmediata: albergar los campeonatos del mundo de piragüismo del año 2002. Campeonatos para los que ya hemos presentado nuestra candidatura oficial.

**P.-** Un tema que preocupa a la población ribereña, especialmente a los comerciantes, es la ubicación de una superficie comercial en nuestra localidad. Se ha hablado de que se está realizando un estudio de viabilidad al respecto.

**R.-** No se está realizando ningún estudio de viabilidad, que en su caso debería realizarlo la empresa que pretende instalarse aquí y no el Ayuntamiento ni la sociedad ribereña. Se está haciendo un estudio que nos diga lo que piensan los ciudadanos de Aranjuez, cuales son sus hábitos, qué parte de esta población demanda la instalación del hiper... y la incidencia que esta superficie pudiera tener el mercado minorista de nuestra localidad.

**P.-** ¿En qué situación se encuentra actualmente la gestión del polígono industrial Gonzalo Chacón?

**R.-** Por ahora existen más de sesenta empresas interesadas. La ITV ya tiene licencia y suelo. Otra empresa ha comprado 18 naves, y en los próximos días presentará la solicitud de licencia, etc. Pero me gustaría dejar claro que el gran problema del Gonzalo Chacón no es que las inversiones no crean en Aranjuez, ni que no haya inversiones. El problema es su ubicación, que por decisión de anteriores

**"Pero no podemos olvidar que este año los presupuestos municipales deberán ir acompañados de un plan de saneamiento, hecho que hasta ahora no ocurría."**



José M<sup>a</sup> Cepeda, en una foto de archivo

prima con alguna ventaja al empresario que decide su instalación en este polígono?

R.- La gestión la lleva SEPES. Nosotros firmamos un convenio con SEPES como vendedores de esas parcelas. Por cada venta que realizamos SEPES da al Ayuntamiento el 3% y nosotros financiamos con ese 3% a la empresa que compra. Además existen otras bonificaciones y subvenciones en licencias, etc.

P.- ¿Tendrá por fin Aranjuez hotel en los espacios del antiguo regimiento de Pavía?

R.- En los próximos días se llevará a pleno la aprobación del pliego de condiciones para llevar a concurso la adjudicación, por un periodo largo -entre 50 y 75 años- por el que se cede el edificio de Pavía a quien lo rehabilite y posteriormente lo destine a uso de hotel. El Ayuntamiento tendrá el beneficio de la rehabilitación de un edificio histórico a la vez que se pone en marcha una actividad que es importantísima para Aranjuez y que está siendo reclamada por numerosos sectores de la localidad.

P.- ¿Qué ha significado la aprobación definitiva del PGOU?

R.- Ha sido un alivio para las arcas municipales, para el desarrollo de Aranjuez y para la imagen de Aranjuez. Nuestra ciudad estaba en una situación de paralización absoluta en el sector de la construcción. Ahora se nota que se está construyendo a nivel de calle y de licencias. Esto repercute directamente en creación de empleo y en creación de riqueza para las arcas municipales.

P.- El proyecto más importante de vivienda se refiere a la unidad de actuación San José, antiguo campo de Fútbol. ¿Cuán-

do se piensa acometer este proyecto?

R.- La adjudicación de los terrenos del antiguo campo de Fútbol para la construcción de unas 500 viviendas seguramente se debatirá en el mismo pleno que el hotel. Con esta actuación se produce un cambio de tendencia importante en Aranjuez y es el que en Aranjuez no se hable tanto de vivienda social, de vivienda gratuita, y se hable de vivienda asequible al bolsillo de todos los ribereños. Una sociedad que se precie tiene que luchar por conseguir vivienda asequible para todos los ciudadanos, no por viviendas regaladas.

P.- De los programas europeos, Aranjuez de momento sólo ha accedido al Life y al Leader. ¿Piensa el gobierno municipal solicitar otro tipo de ayudas europeas?

R.- Estamos trabajando para conseguirlo. Se consiguió el Life y está en marcha desde el uno de enero de este año, y está funcionando muy bien. Trabajamos para traer otros fondos, y los que más nos interesan para Aranjuez son los de Cohesión.

P.- Para terminar, ¿en qué situación se encuentra actualmente la hacienda municipal?

R.- Es una hacienda muy complicada, con deudas de escalofrío, como dijimos

en su momento. Sacar adelante el Ayuntamiento en esta situación, siguiendo con las inversiones, es realmente difícil. Pese

al estado de la hacienda municipal, hemos conseguido no pararnos y hacer una infinidad de inversiones que han mejorado sensiblemente la ciudad.

P.- Habla de un déficit heredado, pero, ¿en cuánto se ha aumentado esta deuda en estos dos años de gestión del PP?

R.- Se ha aumentado, aunque no sé exactamente

las cifras.

P.- Hasta el momento no se han hecho públicos los presupuestos de este año. ¿Existe fecha para su presentación?

R.- Se van a presentar muy pronto. Según el concejal de Hacienda estarán ultimados en un par de días y procederá a dárselos a conocer a la oposición de forma inmediata. En los plazos que establezcan se llevará a pleno. Pero no podemos olvidar que este año los presupuestos municipales deberán ir acompañados de un plan de saneamiento, hecho que hasta ahora no ocurría. La Ley de Acompañamiento de los presupuestos Generales del Estado introduce esa obligación, con el objetivo de que la situación económica del Ayuntamiento se vaya corrigiendo, y ese plan de saneamiento debe ser presentado a la Delegación Provincial de Hacienda.

**"Estamos a punto de poder ver y tocar las realizaciones y compromisos más importantes que se pusieron encima de la mesa a la hora de hacer ese contrato con los ciudadanos que era el programa electoral."**

**MAGCOHER** 

AIRE ACONDICIONADO - BOMBA DE CALOR



**"LA CORDIALIDAD NUESTRA RAZÓN DE SER"**

**El logro del "Confort" para las personas**

Exposición: C/ Abastos, 11  
Tel. (91) 891 81 54 y 892 30 74

**ARANJUEZ**

 **MITSUBISHI ELECTRIC**  
EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO FRIO Y BOMBA DE CALOR

 **FUJITSU**  
FUJITSU GENERAL LIMITED  
JAPAN

 **GENERAL**  
**Panasonic**  
Aire Acondicionado

**TOSHIBA**  
**SHARP**  
ACONDICIONADORES DE AIRE

## Descienden los accidentes laborales mortales en Toledo

Redacción. El director general de Trabajo, Venancio Rubio, ha facilitado recientemente a la Comisión provincial de Seguridad y Salud Laboral, que se reunió en Toledo, los datos de accidentabilidad de la provincia, donde en el periodo enero-abril se han incrementado los accidentes leves y graves con respecto al año pasado mientras que los mortales han disminuido.

Venancio Rubio se mostró partidario de que los servicios de prevención, figura contemplada en la Ley de Riesgos Laborales, se presenten en la región de forma mancomunada.

Dada la estructura empresarial de la región, con mayoría de empresas pequeñas, Rubio considera que un grupo de 12, 14 ó 18 de estas entidades pueden perfectamente mantener un servicio de prevención, con los cuatro especialistas que se exigen.

El director general de Trabajo manifestó sus dudas ante la capacidad de las mutuas para asumir esta responsabilidad en caso de que "todas las empresas de la provincia de Toledo y de la región se dirijan a ellas para poner en mar-

cha estos servicios".

Para el responsable regional es fundamental que los servicios de prevención comiencen a funcionar porque sino "seguiremos teniendo importantes lagunas en esta materia".

## Cae la inversión extranjera en Castilla-La Mancha

Redacción. La inversión extranjera en la región de Castilla-La Mancha cayó más del 70% en el primer trimestre del año, respecto al mismo periodo de 1996, lo que coloca a la Comunidad entre las más perjudicadas por el descenso de la inversión directa de otros países.

En total, la inversión extranjera en Castilla-La Mancha se ha cifrado en 897 millones de pesetas en los tres primeros meses del año, según datos de la Dirección General de Política Comercial e Inversiones Extranjeras.

## Constituido el Comité de seguridad laboral en Castilla-La Mancha

Redacción. La pasada semana quedó constituido el Comité Regional de Seguridad y Salud Laboral, que depende de la Consejería de Economía y Administraciones Públicas. Este nuevo organismo, de carácter consultivo, tendrá como principales funciones elaborar y poner en práctica programas generales de prevención de riesgos e investigaciones sobre enfermedades profesionales, así como formular propuestas para conseguir una eficaz aplicación de la Ley de Prevención de Riesgos.

## Convocadas las ayudas de empleo rural

Redacción. La Consejería de Economía y Empleo de la Comunidad de Madrid ha publicado ya la orden que regula las ayudas al empleo en áreas rurales de la región. Para ser beneficiario de estas ayudas es necesario

generar al menos un puesto de trabajo indefinido a jornada completa o su equivalente en contratos a jornada parcial en los doce meses inmediatamente anteriores a la fecha de presentación de la solicitud.

Una vez cumplido este requisito podrán subvencionarse contrataciones temporales de duración igual o superior a un año. Las ayudas, de las que se excluyen las sociedades civiles y las comunidades de bienes, serán de un millón de pesetas para minusválidos, beneficiarios del IMI,

demandantes de primer empleo, desempleados de más de un año, mayores de 45 años y menores de 25 años, siempre y cuando los contratos sean indefinidos. Si son temporales de uno o más años, las ayudas serán de medio millón de pesetas.

Para el resto de contratos, las

ayudas serán de 600.000 pesetas para indefinidos y de 400.000 para temporales. El plazo de presentación de solicitudes, que se puede realizar en el departamento de Desarrollo Económico del Centro de Nuevas Tecnologías de Aranjuez, termina el 30 de junio.

## TODO LO QUE TE IMPORTA EN UN COCHE, LO ENCONTRARÁS AQUÍ.

### NUEVO en DISEÑO

Nuevo diseño. Una línea deportiva y elegante. El nuevo Peugeot 306 entra por los ojos: en tres y cinco puertas, Sedan, Break y Cabriolet.

### nueva LÍNEA



- Nueva versión Break. • Nuevo frontal.
- Mayor longitud.
- Paragolpes delanteros deportivos. • Nuevos conjuntos ópticos. • Nueva gama de colores.
- Lunas tintadas. • Faldones color carrocería.

### nuevo EQUIPAMIENTO

Siéntate al volante. Enumera lo que necesitas para sentirte cómodo. Todo lo encontrarás en el nuevo Peugeot 306.

- Nuevo diseño del cuadro y tablero de instrumentos. • Nueva consola central. • Nuevas tapicerías y guarnecidos interiores en cuero, terciopelo o Alcántara.

### nuevos MOTORES

Toda una oferta en motorizaciones. Una amplia gama con versiones para elegir. Un equilibrio de las mejores sensaciones que tienen en el GTI (167 CV./ caja de cambios de 6 velocidades, 16V.) la expresión más brillante.

### NUEVO en TECNOLOGÍA

Dos nuevas motorizaciones de gasolina 16V: 1.8 (112 CV) y 2.0 (135 CV) que proporcionan un amplio par y gran flexibilidad de uso.



nueva CAJA de CAMBIOS de 6 VELOCIDADES



### nuevos SISTEMAS DE SEGURIDAD

Es una de las prioridades del Nuevo Peugeot 306. Cuando lo conduzcas descubrirás cuánto nos importa tu vida.

- Airbags laterales • Airbag conductor en todas las versiones. • Airbag acompañante. • Limpiaparabrisas delantero con sensor de lluvia (primicia de Peugeot en su categoría). Nuevo sistema ABS de última generación con 4 captores.



NUEVO PEUGEOT 306. LO IMPORTANTE ERES TÚ.



Nueva Gama 306 desde  
**1.690.000** ptas.

\*PVP recomendado Península y Baleares. Peugeot 306 S 1.4 3p. Incluye impuestos, transporte, promoción en vigor y Plan Prev. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock. No acumulable a otras promociones.

**ABRIMOS SÁBADOS TARDE**

**ATRANSA, S.L.**

Concesionario Oficial PEUGEOT para Aranjuez y Comarca  
Crta. Andalucía Km. 44 - ARANJUEZ - Tel. 891 86 40

SU CONCESIONARIO PEUGEOT



**PEUGEOT**

Sustituyendo a última hora los habituales cursos de la Universidad Complutense

## La UNED impartirá cursos de verano en Aranjuez

**Olga Robles.** El pasado martes el alcalde de Aranjuez presentó a los medios de comunicación los seis cursos de verano que la Universidad Nacional de Educación a Distancia impartirá en la localidad, durante las dos semanas comprendidas entre el 30 de junio y el 11 de julio. El vicerrector de Educación Permanente de la UNED, Antonio Jerez, declaró en la rueda de prensa que, a pesar de la rapidez con que se han organizado estos cursos, la universidad ha intentado que el contenido de los cursos sea variado y de interés en distintos ámbitos.

La primera edición de la Escuela de Verano de la UNED en Aranjuez contará con un programa de seis cursos, cuya organización ha estado a cargo de Alicia Cámara y M<sup>a</sup> José Albert, del Vicerrectorado de Educación Permanente. Los cursos que se impartirán versarán sobre derecho, gastronomía, educación, historia de las religiones y el mundo del libro.

Según Antonio Jerez Méndez, vicerrector de Educación Permanente, en los últimos años casi todas las universidades del país han puesto en marcha escuelas de verano en las que se imparten prestigiosos cursos y la UNED ha querido también participar activamente en iniciativas de este tipo en colaboración con autoridades locales y regionales, como en este caso, en que la Comunidad de

Madrid financia los cursos. Jerez aseguró estar muy satisfecho con el acuerdo alcanzado, a pesar de la premura con que se había preparado esta primera edición, cuestión que también mencionó la responsable de organización, Alicia Cámara. Según explicó la secretaria de los cursos, M<sup>a</sup> José Albert, en su selección se ha intentado compatibilizar el carácter académico con la práctica, por lo que serán impartidos tanto por profesores universitarios como por profesionales de la empresa o la

administración. Por su parte, la directora de esta Escuela de Verano, Alicia Cámara, quiso destacar que la elección de los cursos tiene como objetivo conseguir que exista una conexión entre la universidad y la sociedad: "Desde el punto de vista de los participantes, es un ejemplo de esa conexión entre la Universidad y la sociedad que también se busca en estos cursos de una Escuela de Verano (...) y es un ejemplo claro de esa conexión de la UNED con la sociedad en todos sus distintos aspectos". Cámara finalizó su intervención deseando que estos cursos fueran un éxito y tuvieran una gran acogida en el Real Sitio.

Además de los cursos, la Escuela de Verano de la UNED, que tendrá su sede en el Centro Isabel de Farnesio, celebrará dos actividades culturales complementarias que consistirán en dos conciertos musicales. El primero correrá a cargo del grupo ribereño Aljibe. El segundo lo organizará Patrimonio Nacional y tendrá lugar en la capilla del Palacio Real.

### Programa de Cursos de la Escuela de Verano de la UNED

#### Del 30 de junio al 4 de julio:

- **"Normativa europea en estructuras metálicas"**. Dirigido por Juan José Benito, del Dpto. de Ingeniería de Construcción y Fabricación de la E.T.S de Ingenieros Industriales de la UNED y Ramón Álvarez Cabal, Profesor Titular de la Universidad Politécnica de Madrid.

- **"Gastronomía y Nutrición: Teoría y Práctica"**. Dpto. de Química Inorgánica y Técnica de la UNED. Dirigido por Eloisa Ortega Cantero.

- **"Intervención para el desarrollo de las habilidades del pensamiento en enseñanza primaria y secundaria"**. Dirigido por Gonzalo Sampascual Maicas, del Dpto. de Psicología Evolutiva y de la Educación de la Facc. de Psicología de la UNED.

#### Del 7 al 11 de julio:

- **"Didáctica de las Ciencias Sociales y formación de personas adultas"**. Dirigido por Antonio Medina Rivilla, del Dpto. de Didáctica, Organización Escolar y Didácticas Especiales de la Facc. de Educación de la UNED.

- **"Magia y religión en el mundo antiguo y su proyección actual"**. Dirigido por Ana M<sup>a</sup> Vázquez Hoys, del Dpto. de Prehistoria e Historia Antigua de la Facc. de Geografía e Historia de la UNED.

- **"Prospección del mundo del libro: reflexiones en los umbrales del s. XXI"**. Dirigido por Alberto Rodríguez de Rivera y Morón, director de Relaciones Institucionales de la Asamblea de Madrid.

El plazo de matriculación en estos cursos se inició el día 16 de junio y finalizará cuando se cubran las plazas. El importe de matrícula asciende a 25.000 pesetas. Más información y matrículas en la sede de la Escuela de Verano. C/ Bravo Murillo, 38. 28015 Madrid. ☎ 398.75.53 y 398.60.51. Horario: mañanas de lunes a viernes de 9 a 14 horas. Tardes de martes a jueves de 16 a 18 horas.

### Joyería

### Relojería

Oro - Plata  
Bisutería  
Swarovski



Lotus  
Camel  
Seiko - Lassale

Reparaciones Garantizadas. Talleres propios  
C/ Infantas, 52 Tel. 891 14 56 - ARANJUEZ



Financiamos  
su compra  
hasta en 36  
meses

## Muebles Santiago

Diseñamos sus muebles a su gusto,  
medida y presupuesto en 1.000 m<sup>2</sup> de exposición.

Oferta en: Lámparas, Colchones y Sofás

50 años de  
experiencia  
nos avalan.

C/ Virgen de las Nieves, 10 y C/ Foso, 59 - Tel. 891 13 16 - ARANJUEZ

## Más de 500 estudiantes de Aranjuez se examinarán de selectividad la próxima semana

**Carmen Vázquez.** Más de quinientos estudiantes de Aranjuez se darán cita la próxima semana en la Universidad Carlos III para enfrentarse al examen más esperado: la selectividad. En la Comunidad de Madrid, en total serán unos 36.000 los jóvenes -más de doscientos mil en todo el país- procedentes de COU o bachillerato Logse, los que aspiren, en función de la nota que obtengan, a conseguir una de las 283.688 plazas que este año oferta la universidad pública en todo el país, o bien a decidirse por una de las 48.000 plazas que se ofrecen entre las universidades privadas y las públicas que no establecen límite de acceso en función de la nota.



Amadeo Fernández Almodóvar, director del IES Doménico Scarlatti

Está claro que la selectividad, para los alumnos procedentes de COU, o PAU (Prueba Acceso Universidad), dirigida a los estudiantes del nuevo bachillerato Logse, sigue siendo la prueba más temida a pesar de que las estadísticas arrojan como resultado que el 80% de los presentados en Madrid la aprueba en la convocatoria de junio, cifra de aprobados que se elevó el pasado año en Aranjuez hasta el 98% en el Instituto Doménico Scarlatti y a un 85% en el centro privado-concertado Apóstol Santiago, de momento los únicos centros de la localidad con nivel académico preuniversitario.

Sin embargo, el gran caballo de batalla sigue siendo alcanzar la calificación suficiente para poder acceder a la carrera elegida puesto que la puntuación final para el acceso a la universidad se obtiene al hacer la media entre la nota global de los dos ejercicios y el promedio de las notas de BUP y COU, o la media de los dos cursos de bachillerato para los alumnos Logse.

### Sin alternativa posible

A pesar del rechazo que año tras año vienen manifestando toda la comunidad educativa, sobre todo los estudiantes, hacia este sistema selectivo, el acceso a la universidad no presenta este año modificaciones significativas y sigue considerándose como la única so-

lución para adecuar la oferta de plazas universitarias a la demanda de matrículas en las mismas.

Para Amadeo Fernández Almodóvar, director del IES Doménico Scarlatti, la selectividad "es una prueba difícil, para la que no existe alternativa conocida mejor en otros países ya que todos tienen pruebas similares para el acceso a la universidad", y, a pesar de considerar que "una prueba de estas características, con carácter selectivo en un solo examen, deja mucho que desear", es tajante al decir que "es conveniente que siga existiendo una prueba selectiva que pueda ajustar la oferta y demanda de profesionales, y, además, tener en cuenta que la educación universitaria es muy cara y que hay en el país la mala costumbre de tender todo el mundo a carreras universitarias superiores, cuando lo que más demanda el mundo del trabajo son carreras técnicas, y existe falta de información y reconocimiento social hacia estas titulaciones -titulados técnicos superiores y de ciclo medio que no necesitan acceder a la universidad- y la labor informativa debe ir por ese camino porque somos un país con un número muy superior de universitarios al resto de Europa".

Por su parte, Francisco Escribano, director del IES Alpajés, para quien la selectividad "se

muestra en ocasiones un poco cruel al dejar a algunos alumnos en la cuneta" argumenta que es "un buen termómetro para medir la calidad de los centros, al ser una prueba externa, y por lo tanto objetiva, donde todos los alumnos tienen que realizar los mismos exámenes" y augura que "en unos años, esta prueba selectiva, debido al descenso de la natalidad y paralelo aumento de plazas universitarias públicas y privadas, terminará desapareciendo".

### Cincuenta de cien

Por otro lado, aunque aprobar la selectividad no parece difícil, algo más de dificultad parece que presenta el llegar a concluir los estudios de COU o bachillerato Logse pues tan sólo el 50% aprueba el curso en el año natural. Y si descendemos hasta otras etapas educativas el fracaso escolar, en uno u otro sistema sigue siendo importante y motivo de debate y discrepancia entre la propia comunidad educativa. Así, mientras el director del Doménico Scarlatti corrobora la opinión manifestada por la ministra de Educación, Esperanza Aguirre, de que "el nuevo sistema arrastra un nivel de conocimientos más bajo y un fracaso más importante", el director del IES Alpajés ofrece una visión bastante más positiva del sistema Logse en el que, dice, se dan "diez o doce puntos menos de fracaso que el tradicional (BUP, COU), pues, según resultados globales de la Subdirección Territorial Sur, de cada 100 alumnos de 3º-4º ESO y 1º-2º bachillerato Logse un 34 o 36% supera la prueba de acceso, mientras que de los alumnos de 1º-2º-3º BUP y COU sólo la aprueban un 24%, hecho que, según Escribano, "puede ser debido a que existen más abandonos en el sistema tradicional pues en la nueva Ley son obligatorios dos años más, en los que no se puede abandonar, y se fuerza a que en la crisis de la adolescencia y madurez estén obligatoriamente escolarizados y, una vez terminada la ESO, el paso a la universidad es más corto (dos años de bachillerato). Con la Logse se está consiguiendo que una

tercera parte de la población escolar pase a la universidad, cuando antes era sólo la cuarta parte".

### Las cuentas claras

Fernández, ateniéndose a las últimas estadísticas que hacen referencia a toda España, destaca que "se habla de un 31% de fracaso escolar en 3º de ESO y de un 35% en 4º de ESO (alumnos que no titulan). Estas estadísticas varían dependiendo de la comunidad y si se refiere a la pública o la privada. Y en cambio hablamos de un 70% de aprobados de 2º para 3º de BUP y porcentaje similar de 3º de BUP para COU. La promoción en los dos sistemas es parecida, e incluso en los pocos años de Logse que llevamos, parece que existe un mayor fracaso situado en 4º de ESO, quizás debido a que los alumnos pasan de 3º a 4º de ESO aunque ten-

gan asignaturas pendientes, porque la Ley así lo exige, y luego se encuentran con serias dificultades para promocionar".

El abandono dentro del bachillerato tradicional (BUP-COU) se estima en un 20%. Por lo tanto un 80% de los alumnos que inician estos estudios los termina, aunque no en su promoción natural. En el Doménico Scarlatti de los 288 alumnos matriculados en el curso 96-97 en COU han aprobado en junio un 53%, dándose la paradoja de existir cursos con porcentajes de aprobados muy altos, -21 de 35-, y en otro aprobar tan sólo 5 de 35. En Apóstol Santiago, el porcentaje de aprobados en COU este año está en un 75%. De 136 alumnos, sólo 34 tendrán que dejar la selectividad para septiembre.

(Pasa a la página 32)

**UTE** Unión  
Temporal  
Empresas

Avd.  
Plaza de Toros, 59  
28300 Aranjuez

**ADECUACIÓN,  
LEGALIZACIÓN Y  
MONTAJES DE SUS  
INSTALACIONES  
DE CALEFACCIÓN,  
AGUA CALIENTE  
SANITARIA Y GAS.  
CON EXPERIENCIA,  
GARANTÍA Y  
MÁXIMA SEGURIDAD**



Instalaciones M. Monzón  
Tel. 891 16 13

Fontanería Hnos. Martín  
Tel. 891 11 94

Gas Martín  
Tel. 697 57 42

### Cafetería EL PARQUE

(junto a Pavía)

#### MENÚ 1:

1 Kg Chuletas de Cordero  
1 Tortilla  
ensalada, pan, vino y casera  
3.000 pta.

#### MENÚ 2:

1 Conejo al Ajillo  
1 Tortilla  
ensalada, pan, vino y casera  
3.000 pta.

#### Especialidades de la casa:

Chorizitos al infierno - Patatas Bravas - Gambas gabardina - Bacalao Rebozado - fritura de pescado - variados. Y muchas raciones más...

Centro de Estudios  
Musicales  
**JUAN DEL ENCINA**  
Clases de piano, violín,  
guitarra y viento  
PROFESORES TITULADOS  
Reservas de plaza  
curso 97/98 del 16 al 27  
de junio. Mañanas  
C/ Abdón Bordoy, 24  
Tel. 892 36 59

## Un museo sin criterios

Julián Casado

No sin cierto estupor, ante la patente ingenuidad del proyecto, he leído la noticia de que la Sra. concejal de Cultura anunciaba la creación por el equipo de Gobierno, de un museo con la obra de los pintores locales.

Parece como si cada pueblo o ciudad tuviera prisa, en los tiempos reivindicativos que corren, por alcanzar una dudosa notoriedad mediante la institución de entidades locales, del género que fuere, a fin de pregonar a los cuatro vientos, y con el pecunio de los contribuyentes, sus particularidades locativas.

Son ya demasiados los pequeños museos que airean sus productos peculiares y que, finalmente, por el aburrimiento de su contenido y la complejidad que conlleva la manutención de un museo, acaban por perder su condición de tal y caer en el olvido.

Dejando aparte el contenido -las obras de los pintores locales-, ¿tiene, acaso, la Sra. concejal de Cultura una idea, aunque lejana, de la complejidad que conlleva la correcta instalación de un museo?

En primer lugar, y respecto a sus aspectos meramente formales, la creación de un museo, del tipo que fuere, exige que responda a una función de ejemplaridad: mostrar una "colección" de modelos ejemplares que exciten la emulación creativa, al menos contempladora, de los miembros de una colectividad. ¿Cumpliría tal función un museo en Aranjuez que contuviera la obra de sus pintores locales? ¿Ante quiénes cumpliría esa función?

Supongamos resuelta, afirmativamente, la cuestión de la ejemplaridad: el pueblo de Aranjuez, y por supuesto, los visitantes de sus monumentos, especialmente sus jardines, necesita conocer, por carecer de otros medios, la obra pictórica de sus artistas locales.

Sin embargo, instalar un museo, supo-

niendo resuelta la ejemplaridad de mismo, exige que tal institución sea, además, pedagógica, didáctica. Se trataría, pues, de crear un museo que fuera educativo para sus visitantes. Ahora bien, ¿una colección museística con la obra pictórica que han realizado algunos de los vecinos de la localidad tendría, de verdad, proyección educativa para los visitantes de tal museo? ¿Enseñarían algo nuevo que incitase a la emulación creativa, al menos contemplativa?

Supongamos que sí, lo que sería mucho suponer, que tal museo resuelve el problema didáctico: los visitantes del museo conocerían mejor mediante la obra expuesta, el pueblo de Aranjuez, sus monumentos del pasado, su historia, sus recursos... No obstante, un museo no puede ser sólo una institución ejemplar y pedagógica, sino que debe ser una entidad dinámicamente viva, abierta al progresivo enriquecimiento humano de sus posibles visitantes. ¿Enseña la obra pictórica de los artistas locales algo dinámicamente nuevo que promueva y amplíe los horizontes estéticos, al menos contemplativos, de los que deambulan por las salas del museo?

Si un museo no cumple los formales requisitos previos de ejemplaridad, función pedagógica y dinamicidad, sería a fin de cuentas, una institución vacía que, en el peor

de los casos, únicamente colmaría la vanidad narcisista de sus creadores. Sería, pues, necesario preguntarse: ¿existe, hoy por hoy, materia suficiente en Aranjuez que cumpla los requisitos formales exigidos por un museo?



¿Cumplen, efectivamente, las obras pictóricas de los artistas locales las condiciones formales exigidas para constituir un museo con ellas?

Sin embargo, en el anuncio de la Sra. concejal de Cultura se incluye, implícitamente, algo más. Algo que afecta no a la teoría museística -ejemplaridad, proyección pedagógica y dinamismo- sino a la práctica cotidiana de las necesidades de un museo. Un museo no es sólo una exposición permanente de "modelos ejemplares"

sino una concreta entidad que exige un local adecuado; unas salas perfectamente diferenciadas; una técnica luminosa suficiente; una biblioteca precisa sobre la índole de la materia expuesta y su historia a disposición de los que lo necesiten; espacios para conferencias y proyección, etc. Además, un estricto servicio de vigilancia y, por supuesto, un adecuado servicio de limpieza. Supongo que la Sra. concejal de Cultura y el equipo de Gobierno habrán meditado acerca de todo lo que conlleva la creación y marcha de un museo.

No obstante, nos parece ¡ojalá nos equivoquemos! que, como en tantas cosas, se trate de un mero "desideratum"... Y como en todo deseo fantástico, no satisfecho por fantasioso, se quede todo en agua de borrajas... Nos parece, y es una opinión, que ese deseo carece de la materia necesaria para que se haga realidad.

Pero, además, en la propuesta del equipo de Gobierno, tal y como anuncia la Sra. concejal de Cultura, aparte, naturalmente de la obra de los pintores vivos, en el tal museo habría una sala exclusivamente dedicada a la obra pictórica del fallecido pintor local, muy conocido y aplaudido localmente, Manuel Saavedra. Suponiendo que tal hipotético museo se llevara a término y que, efectivamente, una sala exclusiva mostrara las excelencias de la obra de ese fallecido pintor local ¿no se crearía una especie de agravio comparativo entre pintores locales difuntos? Con el mismo derecho, un pintor fallecido, pionero que fue, por otra parte, en las lides pictóricas locales, Bautista Fernández, podría exigir otra sala exclusiva para su obra. O aquel otro pintor, también fallecido, que vivió y pintó en Aranjuez, y del que resta un busto del pintor Rusiñol... Y la lista de difuntos podría ampliarse.

Este artículo obedece al deseo de llamar la atención de los actuales responsables de la Cultura en Aranjuez -no conviene olvidar que se trata de políticos- y con un mandato, en principio, de cuatro años- que la creación de un museo es algo más serio y permanente que el logro circunstancial de algunos votos locales en la localidad.

Julián Casado es miembro de la Asociación Española de Críticos de Arte



Daewoo ha creado el nuevo Lanos, para que tú le des la vida. Desarrollado por los mejores especialistas del mundo en nuestros Centros Técnicos de Worthing (Gran Bretaña), Munich (Alemania) y Pupyong (Corea del Sur). Sus nuevos motores E-TECH, además de cuidar el medio ambiente, incorporan soluciones tan innovadoras como el sistema

de inducción de geometría variable. Para aumentar la potencia sin elevar el consumo. Un avanzado vehículo, disponible en tres versiones diferentes de 3, 4 y 5 puertas, al que se han aplicado nuevos conceptos de diseño, ergonomía y seguridad integral, además de un equipamiento fuera de lo común: **Doble Airbag, Dirección Asistida, Volante Regulable en Altura, Retrovisor Eléctrico, Elevalunas Eléctricos,**

**Cierre Centralizado, Inmovilizador Antirrobo, Sistema de Audio, Aire Acondicionado...** (equipamiento según versiones). Y opcional: **ABS, Llantas de Aleación, Techo Solar Eléctrico, Cambio Automático...**

Un nuevo soplo de vida llega al mundo del motor. Es el nuevo Daewoo Lanos.

Infórmese 900 303 900.



Desde 1.647.062 Ptas.\*

# Lanos

## UN NUEVO SOPLO DE VIDA



**DAEWOO**  
LA REVELACIÓN

Su concesionario Oficial Daewoo

**Diturauto, S.A.**

Ctra. de Andalucía, Km. 44,300.  
28300 Aranjuez (MADRID).  
Tel. 892 34 99. (Exposición y Taller)

## Positivo balance de la Feria del Libro

**Redacción.** El balance de la Feria del Libro, tal y como se esperaba según los datos preliminares de los libreros, ha sido muy positivo.

Este año se ha producido un aumento de ventas del 50% con respecto al año anterior y el número de visitantes se cifra, según datos facilitados por el Ayuntamiento, en más de 25.000 personas, de las cuales, aproximadamente el 75% era de Aranjuez.

Según esta misma información, los días de más afluencia fueron el sábado y domingo.

La novena edición de la Feria del Libro contó con la presencia de los autores José Luis Samper, Matilde Fernández, Álvaro Baeza y el ribereño Javier Sánchez Almazán, que firmaron sus obras a los visitantes.

Por otro lado, la Biblioteca Municipal "Álvarez Quindós", al igual que cada año y con motivo de la temporada estival, pone a disposición de los ribereños una sección de información turística, que está situada en la sección de adultos de la biblioteca del Centro Cultural.

En la oferta de este año se ha actualizado toda la documenta-

ción relativa a distintas Comunidades Autónomas. También existen folletos informativos, mapas, planos, rutas gastronómicas, guías de alojamiento, etc.

En cuanto a la información sobre el extranjero, se ha ampliado la oferta a nuevas naciones hasta completar información sobre un total de treinta y cinco países.

## Grabación inédita de Rodrigo

**Redacción.** La compañía discográfica EMI presentó el lunes en Madrid la única grabación que existe del maestro Rodrigo tocando su propia obra. El disco, registrado en el año 1960, y en el que Rodrigo interpreta una obra acompañada de su esposa, Victoria Khami, no recoge, sin embargo, el famoso "Concierto de Aranjuez".

El próximo 26 de julio se celebra el "Ocaña Musica Festival"

## Movida en Ocaña

**Redacción.** En la Plaza de Toros de la localidad se celebrará este concierto, bautizado al estilo de todos los grandes macro festivales que últimamente proliferan en nuestro país, como escaparate de las últimas tendencias musicales.

En esta ocasión, los grupos elegidos son Reincidentes, La

Polla (antiguos La Polla Records), con el carismático Evaristo al frente, Los Enemigos, Killer Barbies, Porretas, Sideburns Blues Band, Trastienda, Esquizofrenia, Thrashturnaox. El festival tendrá instalada también una megadisco-teca. Esta primera edición del "Ocaña Music Festival" comenzará a las cinco de la tarde.

## Premio "Arte Joven" de Creación Literaria y Audiovisual

**Redacción.** La Comunidad de Madrid ha creado el premio de Arte Joven a la Creación Literaria y Audiovisual. Con este proyecto se pretende que los artistas de la región menores de 30 años tengan la posibilidad de acceder a los circuitos artísticos y difundir su obra. Por esta razón, los premios no serán en metálico: consistirán en la publicación de las obras en el caso de las obras literarias y su difusión en muestras en el caso de las producciones audiovisuales. Dentro de la creación literaria se han creado tres apartados diferentes que corresponden a los géneros de poesía, teatro y novela. En el caso de la creación audiovisual, los artistas podrán optar por el video musical, el documental o el video de ficción. En estos apartados se premiarán la producción, realización, guión e interpretación. Según el director general de Juventud, Asís Tímermans, el jurado de los premios estará compuesto por grandes personalidades de la literatura y las artes audiovisuales. Los artistas interesados en participar en este premio tienen hasta el próximo día 15 de septiembre para presentar sus obras. Para más información, pueden dirigirse a la Dirección General de Juventud. ☎ 580.42.53-51.



# NUEVO KIA CLARUS

*Decisión inteligente*

*Una amplitud que sorprende, 4,70 metros de longitud, un motor de hasta 2.0 litros con 133 c.v. y un completo equipamiento que incluye doble airbag\*, aire acondicionado e inmovilizador con mando a distancia. Unos valores muy por encima de su precio. La clase de berlina para personas con amplitud de miras.*

\*Modelo GLX



KIA apoya el plan PREVER		
MODELO	Antes P.V.P. Ptas.	Ahora con Plan PREVER P.V.P. Ptas.
CLARUS 1.8 SLX	2.590.000	2.210.000
CLARUS 2.0 GLX	2.975.000	2.595.000

*Precios recomendados con Impuestos y Transporte incluidos. Si su coche tiene menos de diez años, se beneficiará igualmente del descuento KIA*

*Venga al mundo KIA. Conseguirá más.*

*KIA es el segundo fabricante de automóviles de Corea con una capacidad de producción de 930.000 unidades/año. La gama KIA en España se completa con los turismos Pride y Sephia, el todo terreno Sportage y el vehículo industrial Besta.*



**MAS QUE SU PRECIO**

**CONISA** Carretera de Andalucía, Km 44  
ARANJUEZ ☎ 891 63 13

CONCESIONARIO OFICIAL KIA

## TOROS

## Los pequeños ayuntamientos creen insuficientes las modificaciones del reglamento taurino

**Redacción.** El presidente de la Comisión de Pequeños Ayuntamientos de la Federación Madrileña de Municipios, Pedro Mora, aseguró en declaraciones esta semana que la modificación del Reglamento Taurino que prepara la Comunidad de Madrid no ha recogido satisfactoriamente las alegaciones hechas por más de cincuenta ayuntamientos. Según Mora, esta reforma no recoge tres de los puntos más importantes dentro de las alegaciones: los referentes a la rebaja de los seguros obligatorios, la eliminación del doble vallado en los encierros y la ampliación del tiempo de éstos. Por el contrario, la Consejería de Presidencia resalta que el consejero Pedroche ha aceptado 11 de las 17 modificaciones presentadas, aunque no ha aceptado eliminar el doble vallado ni la distancia de salida de las mangas, por considerar que dichas modificaciones entrañarían un mayor riesgo. No se ha accedido tampoco a ampliar el tiempo máximo de la suelta de reses, que será de 15 minutos.

## Cronica del "Desconcierto de Aranjuez"

El pasado sábado, correspondía celebrar el segundo de los Conciertos de Primavera en la Plaza de San Antonio. Una vez más, la Banda de la E.M.M. "Joaquín Rodrigo" nos iba a deleitar con la calidad de sus interpretaciones. Empezó el concierto con malos augurios: no había nadie del equipo de gobierno y además a alguien se le había olvidado cortar el tráfico y podían pasar coches y motos por la Mariblanca.

La primera pieza fue el pasodoble *La Giralda*, de Juarranz, que fue acompañado por ruido de coches. En segundo lugar se interpretó *Katuska* del maestro Solozábal, en la que se dio la curiosa coincidencia de que se escuchó la belleza del *allegro* junto al estridente ruido de una moto con el escape algo fastidiado, que tuvo el detalle de acelerar para que durara poco el ruido. En esto que se comenzó a interpretar la tercera pieza, *Por Fandanguillos*, de T. Fernández. A mitad de la obra, por fandanguillos sonaba la bocina de un coche con la conocida canción PI-PI-PIPIPI-PIPIPIPI-PIPI. Y por fandanguillos nos enteramos de que el Real Madrid, mi equipo de toda la vida, había ganado la liga.

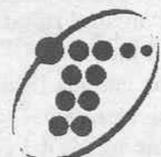
Entretanto, el director de la Banda, Fernando Rico, hacía lo que podía para salvar el concierto. Le tocó el turno a Carmen, de Alexandre Cesar Leopold Bizet, que es una obra apasionada, con una orquestación cuidada y de indiscutible fuerza dramática. Comenzada la obra empezó a escucharse el ruido de fondo de una verbena que se estaba celebrando en la Piragüera dentro de los actos del entrañable XXV Raphel del Tajo, que se juntó poco después con las voces de un

grupo de jóvenes que, contentos ellos, cantaban con similar apasionamiento que en la obra de Bizet, aunque con una menos cuidada orquestación, el "Hala Madrid" y el "OE-OEOEOE-OE-OE". Una señora a mi derecha decía: "yo lo que digo es que dónde se meten los guardias", y su compañera de asiento: "y encima quieren meter más".

Al "Hala Madrid" se unieron varios coches interpretando la citada canción del PI-PI-PIPIPI. En ese momento el director decidió dar por terminado el concierto, dejando su puesto entre enfadado y decepcionado por lo sucedido. Afortunadamente el público asistente rompió en un sentido aplauso de solidaridad con la banda municipal, que se veía agraviada. Convencido estoy que sin ninguna mala intención, por los automóviles y los madridistas que acudían a celebrar la victoria del Madrid en compañía de la Mariblanca. Realmente se puede decir que el concierto acabó en estruendo con varias tracas que atronaron en la noche ribereña. Una señora se me acercó y me dijo: "¿Oiga, no es usted concejal del Ayuntamiento?". Le contesté que sí pero de la oposición, que si hubiera sido del gobierno no hubiera pasado eso. Nos mirábamos los allí presentes con cara de sorpresa, de no entender cómo podían ocurrir aquellas cosas. A los diez minutos de la suspensión llegó el *Patrol* de la policía municipal y poco después algunos efectivos de la policía nacional que contemplaban el espectáculo a una prudente distancia. En esos momentos nadie mandaba en Aranjuez; al parecer todo el equipo de gobierno estaba de boda. Nadie le echó en falta, menos aún los jóvenes madridistas que tomaban la Plaza cual Asalto a la Casa de Godoy, perso-

naje cuyo papel interpretaba desde Barcelona y sin saberlo Josep Lluís Nuñez, el presidente del Barça. Me acerqué y allí estaba el guardia Sr. Acebedo, disfrutando con el espectáculo mientras un joven de no más de 16 años se encaramaba a lo alto de la fuente, entre el general jolgorio de los presentes, supongo que para ponerle la bufanda del Real Madrid a nuestra diosa, la Mariblanca. Observaba el guardia con atención cómo después intentaba bajar, ¡qué fácil es subir y qué difícil bajar!; lo intentaba haciendo equilibrios varios dada la dificultad de la empresa, mientras que la gente miraba expectante con un ¡oh! contenido. "Si se cae se mata", dijo una señora de más de 50 años que debía ser la de mayor edad entre los presentes. Hubo suerte y el chaval salió ileso del intento, pasando a darse un baño como uno más de los que festejaban el triunfo. Y se acabó, me fui a la Piragüera a celebrar con los amigos piragüistas su feliz aniversario.

**Conclusiones:** La banda de la Escuela Municipal de Música "Joaquín Rodrigo" ganó en su dignidad, y en el respeto y la solidaridad de los presentes en el concierto. El Real Madrid ganó la Liga. El equipo de gobierno con el alcalde Cepeda a la cabeza perdió la estima de algunos de los allí presentes por su improvisación. Claro que teniendo en cuenta que el PP considera al fútbol de interés general no les importará mucho; debe ser así su apuesta por la cultura en Aranjuez. Es de esperar que asuman alguna responsabilidad por lo sucedido, y no le echen la culpa al PSOE o al director de la Banda. *José Luis Moreno. Ex-concejal de Cultura del Ayuntamiento de Aranjuez.*

 **Movistar**  
activa



# Libertad sin cargos

## ¡¡CON REGALO SEGURO!!

**INFORMATICA Y SISTEMAS** 

Ctra. Andalucía, 5 - 28300 ARANJUEZ Tel. (91) 892 22 90 - 892 26 78

## CONVOCATORIAS

### - Música:

Sábado 21. Audición de fin de curso de la Escuela Municipal de Música "Joaquín Rodrigo", de Aranjuez. En el Auditorio del Centro Cultural. A las doce de la mañana. Entrada libre.

Recital flamenco por Ricardo Losada "el Yunque". En la Tertulia Flameca Antonio Mairena. Casa Atarfe. A las once y media de la noche.

FUNDACIÓN ARAUCO. Casa Dusmet, C/ Morata, 12. Chinchón.

Viernes 20. Concierto por el Grupo de Cámara Ebohe.

Sábado 21. Concierto "Nuevas tendencias: Javier Paxariño y Javier Herguera". A las once y media de la noche. Entrada libre.

OBRA CULTURAL DE CAJA DE MADRID. C/ San Antonio, 49. Todas las actuaciones comenzarán a las ocho de la tarde. Entrada libre.

Lunes 23. Recital de guitarra por Sasa Dejanovic. Obras de Bach, Chopin y Falla, entre otros.

Martes 24. Recital de canto por Isidro Anaya (barítono), acompañado al piano por Manuela Herrera.

Miércoles 25. Recital de canto por Carmen Sensaud (soprano), acompañada al piano por Armando Krieger.

Viernes 27. Concierto por la Orquesta de Cámara Villa de Madrid, dirigida por Mercedes Padilla.

### - Varios:

Miércoles 25. Acto de fin de curso de la Universidad Popular de Aranjuez. Entrega de premios de los certámenes de Poesía y Pintura. En el Auditorio del Centro Cultural.

CERTAMEN CULTURAL ESOTÉRICO DE CIENCIAS OCULTAS Y MEDICINA ALTERNATIVA. Hasta el sábado 21 en el patio del Centro Cultural Isabel de Farnesio.

Viernes 20. Conferencia "El Tarot: código secreto", por Nieves Salcedo (actriz, periodista y presentadora). A las seis y media de la tarde. Entrada libre.

Conferencia "Hipnosis y autohipnosis. Teoría y práctica. Método inducido a trance". Por José Antonio Plaza. A las siete y media de la tarde. Entrada libre.

Sábado 21. Conferencia y presentación del libro "Cuarta dimensión", de Manuel Rodríguez. A las siete y media de la tarde. Entrada libre.

### - Exposiciones:

Hasta el 30 de junio. Fotografía. "Pop Art", de José Álvarez. En la Sala de exposiciones Juan de Villanueva, Plaza de San Antonio. De cinco a nueve de la tarde. Entrada libre.

Trabajos de fin de curso de la Universidad Popular. En la Sala de Exposiciones del Centro Cultural. De cinco a nueve de la tarde. Entrada libre.

Cambaleo organiza cinco cursos de cara al verano

## "Mamá, quiero ser artista"



El primer curso programado por el grupo Cambaleo Teatro está destinado a adultos y profesores que quieran aprender o ampliar sus conocimientos de dramatización. Se celebrará del 30 de junio al 5 de julio, en horario de mañana, de diez a una, repartido en quince horas y el precio es de 12.000 pesetas.

El resto de los cursos son para los más jóvenes, empezando por el de Iniciación al Teatro, para aquellos que tengan vena artística o quieran hacer algo diferente en sus vacaciones.

Este curso está dirigido a chavales entre 11 y 13 años y el objetivo es que aprendan a hacer teatro jugando y a construir sus propios personajes, fomentando la imaginación. Este segundo curso se realizará del 7 al 11 de julio, en el mismo horario que el anterior y la matrícula cuesta 10.000 pesetas.

En la misma fecha y horario se impartirá el Curso de Marionetas, éste dirigido a niños entre 5 y 10 años. En el curso, los pequeños aprenderán a construir sus propias marionetas con cartón, tela, escayola y materiales reciclados. Los niños realizarán también sus propios montajes escénicos con las marionetas, que podrán llevarse a casa una vez finalizado

Redacción. Cambaleo Teatro ya tiene organizadas un montón de actividades para la temporada estival. Tras la despedida de su programación de temporada, que tendrá lugar el próximo fin de semana, el grupo pondrá en marcha una serie de talleres y cursos destinados a adultos, profesores, niños y jóvenes que estén interesados en aprender algo más sobre el arte escénico y sus técnicas. Los cinco cursos programados, que se desarrollarán desde el 30 de junio hasta el 25 de julio, abarcarán desde la iniciación al teatro hasta el maquillaje, pasando por la dramatización o las marionetas y cuentacuentos. Si alguien quiere ser artista...

el curso. El precio de esta actividad es de 10.000 pesetas.

Para los más cuentistas, Cambaleo ha pensado en un Taller de Cuentacuentos, que se impartirá del 14 al 18 de julio y en que se estudiará la teoría y práctica de la narración oral, cómo contar cuentos a niños y adultos y cómo expresarse mejor y desarrollar la imaginación. Este curso, dirigido a chavales a partir de 14 años, se celebrará también de diez a una de la tarde y su precio es el mismo que los dos anteriores. 10.000 pesetas.

Por último, para completar la oferta con una de las disciplinas más relacionadas con el teatro, Cambaleo ha programado un curso de Maquillaje, en el que se aprenderá la utilización y mantenimiento de los productos y cómo realizar maquillajes de base y caracterizaciones para crear monstruos, ancianos, maquillaje de fantasía, etc.

Este curso está dirigido a jóvenes a partir de 14 años y se impartirá del 21 al 25 de julio en el mismo horario que el resto, con quince horas lectivas en total. El precio es también de 10.000 pesetas.

Para más información, los interesados pueden dirigirse al teléfono de Cambaleo: 892.17.93

## Verano urbano del Centro Juvenil Salesiano

Redacción. Las actividades que cada verano organiza el Centro Juvenil Salesiano "Las Aves" dentro del programa "Verano Urbano", cuentan en esta edición con una amplia oferta destinada a cubrir todos las áreas que puedan interesar a los chavales ribereños. Desde deportes hasta informática, pasando por medios de comunicación, manualidades o música, el Centro ha organizado sesiones diarias de más de veintisiete actividades diferentes, que se complementarán con actividades extraordinarias: fines de semana de excursión, acampada y granja-escuela, colonias en Terreros (Almería), del 3 al 17 de agosto o un campamento en los Pirineos del 5 al 20 de agosto.

Respecto a las actividades diarias, a partir de las diez de la mañana, el centro ofrece la posibilidad de realizar estudio asistido. Tras el recreo (con desayuno incluido), comenzarán los talleres y actividades, desde las doce hasta la hora de comer. Tras un chapuzón en la piscina, llegará la hora de los deportes de verano. A las diez y media de la noche habrá cine y veladas familiares. A partir del próximo miércoles, todos los interesados pueden informarse y apuntarse en estas actividades del verano urbano. Los más impacientes por salir de veraneo pueden, además, apuntarse al viaje a Port Aventura que saldrá de Aranjuez este mismo domingo para regresar el martes.

El viaje, con entrada incluida y pase a todas las atracciones cuesta 5.500 para los socios del Centro Juvenil y 6.000 para los no socios. Información: Col. Loyola.

**MJ Limpiezas MORALEJA S.L.**

- ☆ Especialistas en primera limpieza
- ☆ Mantenimiento de Comunidades, oficinas, locales...
- ☆ Pulidos y Abrillantados

C/ Florida, 79 2º Dch. - ARANJUEZ  
Tel. 892 20 21 - Móvil 908 42 75 46

**HIPER TEXTIL**  
Mari-Javi  
C/ Foso, 99 - Aranjuez  
Tel. y Fax. 891 34 56  
Móvil 908 50 86 79

**Estamos en Las Cañas**

Nos puedes encontrar en los mercadillos de:  
Aranjuez - Ocaña - Yepes  
San Martín de la Vega  
Colmenar de Oreja

**FERRYLUZ**

**SUMINISTROS INDUSTRIALES**

Ferretería - Material Electrónico

C/ Stuart, 168 - Tel. 892 55 49 - ARANJUEZ

Hamburguesas - Perritos - Meriendas

**¡CELEBRA TUS FIESTAS DE CUMPLEAÑOS CON NOSOTROS!**

C/ Postas, 22 - Tel. 892 38 63 - ARANJUEZ

Árboles y arbustos de Aranjuez  
Por Fe Hernández



"En el año de 1778 vinieron á Aranjuez las primeras semillas de este árbol: su corteza es liza y encarnada; el tronco y ramas se llenan de espinas de tres puntas ó mas, muy agudas, durísimas y encarnadas, tan abundantes que suelen formar manojos muy abultados en distintas partes del tronco.

Las hojas son dos veces pinnadas (aladas) y compuestas de diez pares de hojuelas lustrosas; la flor apenas es manifiesta y olorosa: hemos tenido legumbres ó vaynas de cerca de dos pies de largo, con muchas simientes redondas, y en el lado opuesto una carne ó pulpa azucarada, que en el sa-

## Acacia (*Gleditsia triacanthos* L.)

bor se asemeja á el algarrobo de Valencia; y así es de presumir que podrá aprovecharse para alimento del ganado lo mismo que el algarrobo.

Se cultivan en Aranjuez tres variedades de esta acacia: la una notable por sus pocas espinas; y las otras dos diferentes entre sí por la mayor ó menor magnitud de sus legumbres ó vaynas.

La madera es firme y durable, y resiste por muchos años á la humedad, como hemos experimentado; pues habiendo permanecido en el jardín del Príncipe siete años un tronco expuesto á la intemperie, se halló sano y bien conservado.

Nos hemos valido de esta acacia para hacer paredes vivas en los jardines, y nos ha salido el experimento conforme á nuestro deseo, bien que se viste poco la planta por abaxo.

Este árbol, connaturalizado ya en este país, no siente los frios del invierno ni el extremado calor del verano en Aranjuez: se multiplican con mucha facilidad por medio de sus semillas que maduran en este clima con la mayor perfección. Se recogen por Enero, y se siembran en Febrero y Marzo en tierras ligeras cubriendo la semilla con una capa de media pulgada de tierra. A los dos años se sacan, se forman depósitos ó planteles, y se podrán plantar de hecho á los tres ó quatro de haber permanecido en el plantel, eligiendo para ello tierras ligeras, pues en las fuertes no prevalecen bien, se llenan de musgo y se envejecen prontamente".

Este texto de los hermanos Boutelou nos ilustra sobre la historia en Aranjuez de unos árboles que se han introducido de tal manera en nuestro país desde entonces, que parecen plantas autóctonas. Las carreteras y campos de buena parte de España están

jalonados de robinias sóforas y acacias de tres puntas que se han hecho familiares en nuestro paisaje.

La acacia de tres puntas (*Gleditsia triacanthos* L.) es muy conocida en Aranjuez. Sus poderosas espinas han causado un disgusto a más de una persona; pero esta incomodidad (que lo es para las personas que tratemos de acceder a cualquiera de sus partes pero no para la planta, que se protege así de ramoneos y esquilmaciones) se compensa con sus largos y característicos frutos, que en Aranjuez son conocidos por el impropio nombre de algarrobos; y que debido a su dulzor, son tradicionalmente comidos por la chiquillería, o por lo menos lo eran, que algunas cosas se van perdiendo. Estas propiedades de los frutos eran aprovechadas por los nativos de su lugar de origen para preparar un licor dulce parecido a la meloja.

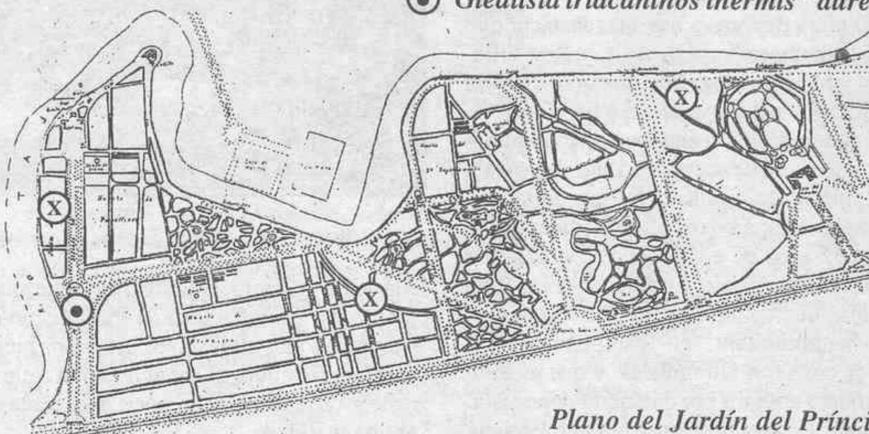
En la huerta del Sereno, dentro del Jardín del Príncipe, vive un árbol de esta especie que debéis conocer. No está catalogado como árbol singular porque seguramente no tenían noticia de su existencia los que hicieron este catálogo; pero un árbol cuyo tronco mide 4,20 m. de circunferencia a 1,30 m. del suelo y más de 30 m. de altura es digno de esta calificación.

Las acacias de tres puntas pueden verse en un número no muy abundante en los dos jardines. Afortunadamente se han plantado bastantes en los últimos seis años, algunas de una especie que no tiene espinas (*Gleditsia triacanthos inermis aurea*). En el Jardín del Príncipe ha habido árboles de esta especie desde su creación. En el plano de 1784 de Pablo Boutelou se ve y se lee que en la zona del Jardín del Español había una glorieta plantada de estos árboles; esta glorieta puede hoy verse, aunque con ejemplares más jóvenes, felizmente restaurada.

En la calle de Sóforas también pueden verse en el tramo entre la calle de Cuarteles y Moreras.

⊗ *Gleditsia triacanthos*

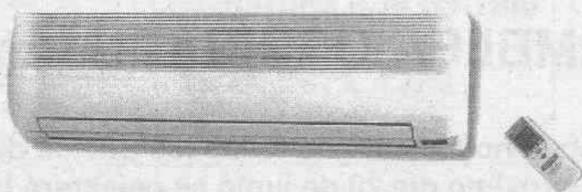
⊙ *Gleditsia triacanthos inermis "aurea"*



Plano del Jardín del Príncipe

### ELECTROFRÍO ARANJUEZ, S.L.

CLIMATIZACIÓN • INFORMÁTICA



En Electrofrío Aranjuez  
LE HACEMOS LA VIDA  
MÁS CONFORTABLE

PRESUPUESTOS  
SIN COMPROMISOS

GENERAL

MITSUBISHI  
ELECTRIC

FUJITSU



AIRE ACONDICIONADO - BOMBA DE CALOR  
ACUMULADORES y también...

BEEP INFORMÁTICA BEEP

La cadena de tiendas de informática Nº 1 en España  
YA ESTÁ EN ARANJUEZ

VENGA A VERNOS... SE SORPRENDERÁ

C/ Príncipe nº 55 · Tel. y Fax. 892 37 18 · ARANJUEZ

COMUNIDAD CANARIA.  
PRECIOS SIN IVA  
MÁS UN 11%.

18 de Junio  
31 de Julio  
1997

# BEEP

NEWS

## ¡TE SALDRÁ REDONDO!

TAY Pentium 150



INCLUYE  
16 Mb EDO RAM,  
2 Gb HD, CHIPSET  
INTEL TRITON VX,  
SVGA 1 Mb S3,  
MONITOR SVGA  
0.28 14"

# 114.900 PTAS.

133.284 PTAS. CON IVA

Ordenadores TAY a TU  
MEDIDA desde 114.900 Ptas.  
Nueva impresora  
HP DeskJet 670 color de  
inyección de doble cartucho.  
Nueva cámara PhotoPC 500  
de Epson.  
Todas las ofertas en  
software, multimedia y  
consumibles.  
Microsoft: Menster Truck  
Madness + Close Combat por  
9.900 ptas. (IVA incluido).

hp HEWLETT  
PACKARD

DeskJet 670 Color  
Impresora de inyección  
de doble cartucho.

29.900  
PTAS. CON IVA

CON LA COMPRA DE  
UN ORDENADOR TAY

27.500  
PTAS. CON IVA

PROMOCIÓN  
BEEP VERANO '97  
Te regalamos nuestra  
magnífica camiseta con  
la compra de cualquier  
ordenador TAY.

Impresoras CANON con  
enciclopedia SALVAT  
MULTIMEDIA de regalo.  
NETWAY: Tu kit de  
conexión para entrar de  
la forma más fácil en  
Internet.  
Compra todo lo que  
quieras y págalo en  
cómodos plazos con tu  
tarjeta BEEP.

NOVEDAD

## PIRAGÜISMO

## Éxito de participación y organización en el XXV Raphel Nacional de Tajo

Jorge Ambrona. Más de 700 palistas se dieron cita en las aguas del río Tajo durante el pasado fin de semana para celebrar el XXV Aniversario del Raphel Nacional de Tajo. También fue numeroso el público que se acercó a las instalaciones del Club Escuela de Piragüismo de Aranjuez para ver todos los acontecimientos que se habían

preparado. En cuanto a lo deportivo hay que destacar que por 3º año consecutivo la pareja formada por Juan Carlos Villalobos y Luis Medrano lograron el primer puesto en K-2 senior y el Club Cisne Asociación Polideportiva se alzó con la victoria por clubes en el I Trofeo Internacional Comunidad de Madrid.

Más de 700 piraguistas se dieron cita en las aguas del río Tajo durante el sábado y el domingo. La competición fue un éxito a nivel de organización como de público, especialmente el domingo con la celebración del XXV Raphel Nacional de Tajo cuando las márgenes de río tuvieron una mayor afluencia de aficionados. Ningún año se había visto tanta gente siguiendo la competición a lo largo del recorrido, en puntos como el Puente de la Reina o la Pavera estaban abarrotados de público animando a todos los piraguistas, todo el mundo destacaba que este año con los cambios en el recorrido la prueba había sido mucho más vistosa.

El tema deportivo hay que destacar que por 3º año los palistas de Alar de Rey Villalobos y Medrano lograron una gran victoria dominando casi de principio a fin la carrera, en segunda posición entraron Shaparenko y Quevedo que intentaron en vano dar caza a los primeros, en este K-2 hay que destacar a Alexander Shaparenko palista Ucraniano que a sus 52 años de edad sigue compitiendo con la misma ilusión y poniéndose igual de nervioso que cuando en los años 60 conseguía medallas tanto en campeonatos del mundo como en Olimpíadas, y que es todo un modelo a seguir por cualquier deportista. La única victoria que logró el Club Escuela de Piragüismo de Aranjuez la lograron Roberto Vizcaíno y Rubén Gómez en K-2 cadete.

Al término de la competición y como viene siendo habitual se celebró la comida con la que recuperan fuerzas cada año los participantes, y que este año consistía, por petición propia de Julio Legido director general de Deportes de la Comunidad de Madrid en cocido madrileño, que a más de uno con el calor que hacía, se le hizo un poco pesado. Los trofeos fueron entregados por Julio Legido director general de Deportes de la Comunidad de Madrid, Juan Carlos Segovia, Asesor de la Dirección General de Deportes de la Comunidad de Madrid, José María Cepeda Barros, alcalde de Aranjuez, Víctor Martínez concejal de deportes del Ayuntamiento de Aranjuez, José Perurena, presidente de la Federación Española de Piragüismo, que casualmente fue ganador en k-1 senior de la primera edición del Raphel, Wenceslao Santos, presidente de la Federación Madri-



En el I Torneo de Kayak-Polo se vieron imágenes tan espectaculares como esta.

leña de Piragüismo y Ramón Rodríguez presidente del Club Escuela de Piragüismo de Aranjuez, todos ellos en sus discursos hicieron hincapié sobre el canal de remo, que al parecer cada día está un poco más cerca de ser una realidad.

Si el domingo se vio el lado competitivo del piragüismo el sábado por la mañana las personas que se acercaron por las instalaciones del Club Escuela de Piragüismo de Aranjuez pudieron ver el lado más lúdico y relajado, en la I Travesía de Turismo Náutico en la que participaron más de 200 personas, no sólo ribereños sino también de otras zonas de España que no quisieron perderse este paseo por el Tajo. Al término de la travesía se obsequió a los participantes con unos canapés y refrescos.

Pero tal vez lo que más gustó al público asistente fue el I Torneo de Kayak-Polo Villa de Aranjuez que se adjudicó la Comunidad de Madrid tras empatar en un emocionante partido con Galicia. En este torneo se pudo ver como volcaban los jugadores y sin salirse de la piragua se daban la vuelta y seguían jugando, esta maniobra recibe el nombre de esquimotaje.

Esa misma tarde se celebró una regata en la que participaban los más pequeños del

club, que componen la escuela, y que hicieron las delicias sobre todo de sus padres que estaban más nerviosos que los propios niños.

En definitiva un fin de semana en el que el piragüismo se acercó un poco más a los arancetanos.

## Ganadores:

**K-2 Senior: 18 Km**  
J. Carlos Villalobos; Luis Medrano  
Tritones del Pisuerga, 1:17:18

**K-2 Junior: 18 Km**  
Omar Prieto; Daniel Durán  
C. Atlético Avilesina Ixuxu, 1:23:27

**K-2 Cadete: 10 Km**  
Rubén Gómez; Roberto Vizcaíno  
C. E. Piragüismo Aranjuez, 55:12

**K-2 Dama-Senior: 10 Km**  
Marina Abad; Andrea Iglesias  
S. Deportiva Santiagotarrak, 1:38:24

**K-1 Senior: 18 Km**  
Francisco Cabezas  
Piragüismo Zamora, 1:25:30

**K-1 Junior: 18 Km**  
Ion Sagrado  
S. Deportiva Santiagotarrak, 1:30:47

**K-1 Cadete: 10 Km**  
Jacobo Solares  
Piraguas Villaviciosa El Gaitero, 57:00

**K-1 Dama Senior: 18 Km**  
Mara Santos  
C. Fuentes Carrionas, 1:33:55

**K-1 Dama-Junior: 18 Km**  
Raquel Morón  
Centro Natación Helios, 1:47:47

**K-1 Dama Cadete: 10 Km**  
Selma Palacín  
Centro Natación Helios, 1:04:24

**C-2 Senior: 18 Km**  
Eneko Yarza  
S. Deportiva Santiagotarrak, 1:41:18

**C-1 Senior: 18 Km**  
Francisco Lázaro  
Cisne A. Polideportiva, 1:46:14

**C-1 Junior: 18 Km**  
Iván Esteban  
C. Piragüismo Zamora, 1:58:24

**C-1 Cadete: 10 Km**  
Hugo Sáez  
Cisne A. Polideportiva 1:10:27

FOTO CHEMA TEJEDA



## Aranjuez C.F.

### ASAMBLEA ORDINARIA ANUAL

Se pone en conocimiento de todos los Socios del Aranjuez C.F. que el próximo día 28 de junio se celebrará la Asamblea Ordinaria Anual, en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, a las 11 h. en la primera convocatoria y a las 11.30 en la segunda convocatoria

La Junta Directiva

# ELECTRICIDAD RIJOFER

Mantenimiento y montajes Industriales  
Instalaciones acumuladores de calor  
Venta de materiales eléctricos

Instalador autorizado Nº 2102

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/ Florida, 28 - 28300 - ARANJUEZ  
Tel. (91) 892 42 02 - Móvil 907 39 65 61

Sala de Fiestas  
**El Bolero de Príncipe**

Tu música preferida



Te esperamos

Viernes y sábado a partir de las 22,30 h.

Domingo a partir de las 19 h.

(Dirección Toni Piquer)

C/ Príncipe, 77 - Tel. 891 03 27 - ARANJUEZ

## BALONCESTO

## Presentado el XI Maratón de Baloncesto

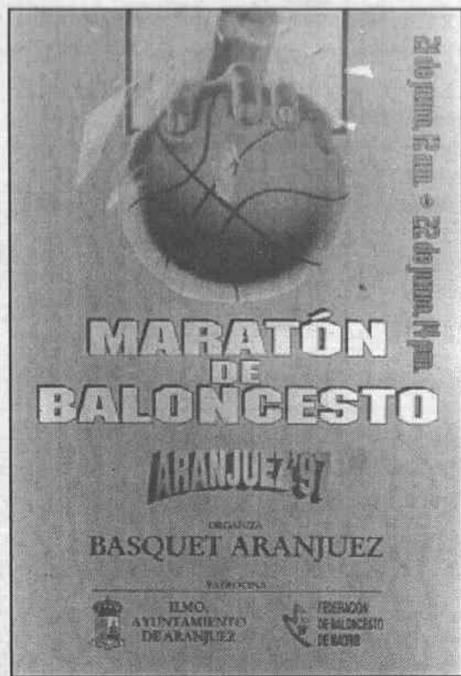
O.F. El Lunes 17 de junio se presentó el XI Maratón de Baloncesto que se celebrará los próximos días 21 y 22 de junio, siendo el primero que organiza el Club Basquet Aranjuez. Este Maratón pone punto final a una temporada llena de éxitos deportivos y organizativos del Club.

El equipo de 2ª División Nacional permanece por segundo año consecutivo en la categoría.

El equipo junior A se ha proclamado subcampeón de 1ª División Federada compitiendo en una liga en la que han participado 60 equipos, y por tanto ha ascendido a categoría preferente.

En el Maratón está prevista la participación de 32 equipos de Aranjuez y del resto de la Comunidad de Madrid, con asistencia de jugadores de la ACB y la liga EBA. Durante las 28 horas que durará el maratón están previstos diferentes concursos que animen las horas de intervalos entre partidos. Además se reparti-

rán 165.000 pta. entre los cuatro primeros clasificados. Habrá un Trofeo Memoria del Jugador cadete Rafael Rodríguez Iñiguez, fallecido en accidente de tráfico junto a su madre. Este Trofeo se entregará al mejor jugador del Maratón. En definitiva se vivirá la gran fiesta del Baloncesto.



Cartel del XI Maratón de Baloncesto, que organiza en club Basquet Aranjuez

## FÚTBOL

## El Aranjuez C. F., ante su cincuenta Aniversario

Óscar Flores. El Aranjuez C.F. cumplirá el próximo año su cincuenta aniversario desde su fundación en 1948. Un club que ha demostrado su solera en el fútbol de Madrid, pasando por todas las categorías y llegando a la más alta en la temporada 92-93 al poder competir con equipos de la 2ª división B. Por aquel entonces el entrenador era Antonio López, actual seleccionador de Bolivia.



Emilio Donoso será el presidente que riga los destinos del Aranjuez en su 50 aniversario

Antes de llegar a 1998, al equipo que preside Emilio Donoso le esperan grandes retos que tendrá que superar a base de esfuerzo, unión y grandes dosis de imaginación. El Aranjuez C.F. tiene en estos momentos abiertas demasiadas heridas que hay que cicatrizar con paciencia de cará al cincuentenario.

La primera herida es el embargo de la Seguridad Social por 19 millones de ptas que el Aranjuez C.F. tendrá que afrontar. En estos momentos el juez está llamando a declarar a testigos para resolver este asunto tan espinoso que tiene al club ribereño ahogado en su maniobrabilidad económica y deportiva. El presidente y su junta directiva esperan con ansia que no se prolongue mucho el proceso para que el club vuelva a tener un

normal funcionamiento en próximas fechas. Otra de las cicatrices radica en los vaivenes que el técnico José A. Fernández está llevando a cabo ante su posible marcha al Polideportivo Egido. Esta circunstancia no ha sentado nada bien dentro de la directiva del Aranjuez, que solicitan del técnico el cumplimiento del contrato que tiene con la entidad hasta 1998, o en su defecto, el técnico se vería en la obligación de pagar una indemnización de un 1.000.000 de pesetas. Otra de las posibilidades para acelerar su marcha sería el pago del Polideportivo Egido de 1.500.000 de pesetas a la entidad ribereña. Lo que se ha conseguido de momento es la permanencia del técnico con una ficha anual de 200.000 pesetas, más de lo que tenía estipulado hasta ahora. Este asunto no está resultando beneficioso para nadie y lo que se pretende es que estos temas queden al margen de lo deportivo y que el entrenador se centre en confeccionar la plantilla y entrenar, y los directivos en llevar a buen puerto la entidad en cuanto a la gestión económica se refiere. La última de las cicatrices es el descenso de categoría a 3ª división, el Aranjuez tendrá que mentalizarse de esta nueva situación, y enderezar el rumbo, esto podrá llevarse a cabo si tanto directivos, técnicos, jugadores así como los socios que configuran un nuevo proyecto de ilusión que pueda culminarse en el 50 aniversario con éxitos económicos y Deportivos.

## MATCHBALLS

Hockey Sobre Patines: El Club Apóstol Santiago, categoría Benjamín pasa a jugar la Final de Copa de la Comunidad al eliminar en Semifinales a Santa María del Pilar. Este sábado día 21 jugará la gran final a partir de las 19,00 horas frente al Parque de Lisboa

Fútbol Sala: Hoy viernes se hará entrega de los trofeos de la Liga Local y Junior de Fútbol-Sala a partir de las 9 de la noche en el Restaurantre "La Mina".

Fútbol: El Aranjuez C. F. ha llegado a un acuerdo con la empresa "Beta Publicidad Integral", para las próximas tres temporadas en concepto de publicidad estática. Con estos ingresos el Club espera ingresar una cantidad importante de dinero para hacer frente a los gastos de las próximas temporadas.

Fichajes del Aranjuez C. F.: La semana pasada informábamos del primer fichaje del Aranjuez C. F. Miguel Ángel López procedente del Puertollano. Esta semana se han incorporado Sergio (Valdemoro) y Juan Cristóbal del Villarobledo.

Ajedrez: Mahai Suba, gran maestro internacional, se proclamó ganador del III Open Internacional de Semirrápidas, que se celebró en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, con una participación de 80 jugadores. El ganador recibió como premio 100.000 pesetas.

140 participantes de las categorías renacuajo, benjamín, alevín e infantil, se dieron cita en Aranjuez para disputar el II Festival Infantil de Ajedrez, este festival tuvo lugar en la Plaza de Santiago Rusiñol y fue organizado por la Escuela de Ajedrez de Aranjuez con la colaboración del Ayuntamiento de esta localidad y con el patrocinio de varias empresas privadas.

Kiosco Bar Juli Especialidad en: Pescados fritos, mariscos y carnes a la parrilla

**GRAN TERRAZA**

Infantas s/n - 28300 ARANJUEZ (Madrid)

## Publi-reportaje

Se define miopía como el estado refractivo del ojo, en el que la imagen de los objetos se forma delante de la retina. Esto produce una visión borrosa de lejos manteniéndose una aceptable de cerca.

En la mayoría de los casos aparece a edades tempranas (edad escolar) debido a una gran exigencia visual de cerca, para la que el ojo debe realizar un esfuerzo muy elevado en relación a su capacidad. Los padres y educadores, tienen en estos momentos que realizar una labor muy importante de detección de problemas en los niños observando si existe alguno o varios de los siguientes síntomas:

Ve mal la pizarra, guiña los ojos, se aproxima en exceso a la T.V., se acerca mucho a leer, tiene dolores de cabeza.

Si se aprecia alguno de ellos, puede recurrir a su óptico/optometrista para un minucioso examen visual. Recuerde que aún no observando ninguno, en edad escolar es más que necesaria una revisión al año.

## Miopía escolar

Porque para ver perfectamente de cerca y de lejos con las mismas gafas, no basta con usar unos buenos cristales progresivos. Hacen falta los mejores: Varilux, perfectamente graduadas y adaptadas por un especialista: Multiópticas.

Por eso, Varilux confía en Multiópticas. Y Multiópticas recomienda Varilux. No compre a ciegas



Con la TARJETA DE CRÉDITO MULTIÓPTICAS pague cómo y cuando quiera.

**MULTIÓPTICAS RIBOLEN**

**Nº 1 EN SERVICIOS OPTICOS**

C/ Gobernador, 56 (esq. Almíbar)  
Tel. Fax: 892 11 25 - ARANJUEZ



**HUMOR**



**Juego de los Siete Errores**

Estos dos dibujos aparentemente iguales, en realidad no lo son. Busca las siete diferencias



**SOLUCIONES AL NÚMERO ANTERIOR**



**EL DIAL DE ARANJUEZ**



**RADIO ARANJUEZ 89.3 FM**

**Lunes a viernes**  
7,50, 8,20 y 8,55 h. Información Local  
11 h. Hoy por hoy Aranjuez. Santoral. Las cabañuelas  
11,35 h. Intermedio cultural  
12,05 h. Avance Información Local  
12,10 h. Receta. Rincón de las quejas  
12,30 h. Anecdótico (martes y viernes)  
12,45 El rincón mágico  
13,05 h. Información regional  
13,10 Tiempo de reflexión (de lunes a viernes)  
13,30 h. El cajón de Leo  
14,05 h. Información Regional  
14,15 h. Información Local  
15,10 h. Ser deportivo  
**Sábados**  
12,05 h. A vivir que son dos días  
14,15 h. Hora 14  
**Domingo**  
11 h. Carrusel regional



**ONDA ARANJUEZ 107.8 FM**

**Lunes a viernes**  
8,30 h. A primera hora  
9 h. Directamente con María  
10 h. Aranjuez Día a día  
12 h. Teléfono del oyente  
12,30 h. Música a la carta  
13 h. directamente con María 2ª edición  
14 h. Informativo Crónica 2  
14,30 Crónico 2  
Deporte  
15 h. Todo música  
19 h. Agua viva (lunes)  
Aranjuez es otra historia (martes), El cronómetro (miércoles)  
20 ha. Todo música **sábados y domingos**  
Durante las 24 h del fin de semana se emite, Todo música



**RADIO FUGA 90.7 FM**

**Jueves**  
20h. Musical  
21 h. Rock en fuga  
22.30 Cierre  
**Viernes**  
20 h. Mangazine  
22 h. Takikardia  
00 h. Cierre  
**Sábados**  
11 h. La brigada del vicio  
12 h. Sabática  
13.30 h. Continuidad  
14.30 h. Días de tren y lluvia  
17 h. El té de las cinco  
18 h. La punta de la aguja  
20 h. El sonajero  
21 h. Cierre  
**Domingo**  
11h. Radio Familiar  
13 h. Siempre igual  
16 h. La morada de Gárgamel  
18 h. Días de vino y rosas  
19 h. El talón de Aquiles  
20 h. Continuidad  
22 h. La farola del Boulevard  
23 h. Yo te escucho  
24. h. Cierra

**TEL. DE INTERÉS ARANJUEZ**

- Ayuntamiento 891.00.55
- Policía Local 891.00.22
- P. Nacional (091) 891.03.77
- Guardia Civil de Aranjuez e Intervención de armas 891 00 62
- Protección Civil 892 36 86
- Juzgados 891.01.67
- Centro de Salud 892.25.82
- Cruz Roja 891.02.52
- Cáritas 892 39 81
- Trat. Anti-alcohol 8922599
- Bomberos 891.00.80
- C. de Comercio 891.78 20
- Centro Cultural 892.43.86
- Oficina Turismo 891.04.27
- Camping 891 13 95
- OMIC 892.26.05
- INEM 892.40.86
- Patrimonio Nal. 891 13 44
- OCRE 891.20.44
- Correos y Telégraf. 891.11.32
- Unión Fenosa 406 80 00
- Polidep. Mpal. 891.19.16.
- RENFE 891.02.02
- Autobuses 891 01 83
- Parada Taxis 891.11.39
- EL ESPEJO 892.22.28
- Radio Aranjuez Cadena Ser 891 74 40

**TEL. GRATUITOS**

- Ayuda contra la Droga 900 16.15.15
- Tel. del Fumador 900.02.37.83
- Atención emergencias 900 10.03.37
- Fund. Antisida 900 11.10.00
- Orientación a Mujeres 900 19.10.10
- Tf. del Niño y Adolescente 900 20.20.10
- Inf. Tributaria 900 33.35.55
- Ayuda Automovilista 900 10.08.99
- Telerruta 900 12.35.05
- Teléfono Verde 900 10.06.03
- Inform. INEM 900 39.99.99



**FARMACIAS DE GUARDIA (ARANJUEZ)**

- Viernes, 20 C/ Foso, 8
- Sábado, 21 Av. Plaza Toros, 36
- Domingo, 22 C/ C/ Aves, 10
- Lunes, 23 Av. Loyola, 9
- Martes, 24 Av. Plaza Toros, 36
- Miércoles, 25 C/ Aves, 10
- Jueves, 26 C/ Cuarteles, 124



*Las frases Marx felices*

*"Las diferencias entre la política y el matrimonio es que en política has de acostarte con cualquiera".*

**isther Una tienda diferente**

Una oferta permanente de más de 2.000 prendas de moda-calidad  
C/ San Pascual, 1 - E. (Junto a Valeras. MAXCOOP) Jardín de Pavia ARANJUEZ Tel. 892 13 91

**DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN**

**¡¡Exterminación Inmediata!!**



C/ De la Cruz, 67 - 891 81 28 - 801 11 35  
ARANJUEZ

**Materiales y maquinaria para la soldadura**

**RODISGAS**



Miguel Servet, 7, Pol. Ind. El Palomo - Tel. 69759 42 - FUENLABRADA

ANUNCIOS BREVES POR PALABRAS 25 PTA./línea 50 pta. en Internet

Prensa Aranjuez S. L. Tel. (91) 892 22 28

Pisos alquileres Ciempozuelos. Se alquila piso amueblado, 3 dorm., cocina también amueblada, precio 55.000 pta. Tel. 8010446

Ocaña. Alquiler piso amueblado, 3 dorm., gran salón con parquet y una gran terraza, cocina baño y trastero, 35.000 pta./mes. Tel. 925 130955

Aranjuez. Se alquila piso totalmente amueblado. 3 dorm., cocina, salón, cuarto de baño completo, armario empotrado, trastero y terraza muy grande. Zona Moreras. Tel. 8921349

Ocaña. Se alquila piso en Urb. Virgen Remedios. Amueblado, 3 dorm., salón, 2 terrazas, cocina, calefacción central. 45.000 pta./mes. Tel. 8913509

Aranjuez. Se alquila duplex céntrico con trastero y cocina amueblada. Tel. 8911636.8924416

Aranjuez. Se alquila piso c/ Rey. Semiamueblado. 3 dorm., salón, cocina, baño y plaza de garaje. Calefacción y agua caliente central. 8923734

Aranjuez. Se alquilan 2 pisos exteriores, 2 dorm., salón cocina, cuarto de baño, amplia terraza, 40.000 pta., cada una. c/ Montesinos 28 Bajo.

Aranjuez. Se alquila piso dúplex céntrico, a estrenar, c/ Príncipe, 39, 3 dorm., 2 baños, salón, cocina. Tel. 8911827

Ciempozuelos. Se alquila piso de 120 m2, 4 dormitorios, salón comedor, 2 baños completos, cocina, tendadero, 7 armarios empotrados, calefacción individual, muchos extras. Zonas comunes: jardín y piscina. Inmejorable situación dentro del pueblo, junto a Renfe. Primeras calidades, impecable estado. Tel. 907 916130 y 3569337

Aranjuez. Se alquilan dos pisos preciosos, 80 m2 37.000 pta. C/ Montesinos, 28 B. Tel. 8918528

Aranjuez. Se alquila piso amueblado en C/ del Mar. Tel. 8917814

Pisos Venta Aranjuez. Vendo piso C/ Stuart 182. Aire acondicionado y calefacción central 175 m2. Tel. 8921580 de 20 a 22 h.

Ciempozuelos. Se vende piso zona residencial, piscina, jardines y ascensor. Tel. 8728613. 7.500.000 pta.

Ciempozuelos. Vendo piso, 3 habitaciones, 1 baño y piscina en urbanización. Tel. 8960749

Aranjuez. Se vende piso en Valdemadrid, 3 dormitorios, baño, salón, cocina y terraza. 70 m2. 8923734

Valdemoro. Plaza la Piña, 140 m2, 4 dorm., 2 baños completos, 2 terrazas, calefacción central, cocina amueblada. 14.000.000 pta. Tel. 6920182

Aranjuez. Se vende piso en Coop. Teresa de

Alquilo apartamento todo amueblado céntrico.

Tel. 892 16 73

Profesora titulada imparte clases de flauta travesera

Tel. 891 54 65

Se graba en soporte



Recogida y entrega a domicilio\* 907 080640 \*sólo para Aranjuez

Alquilo apartamento todo amueblado (muy coqueto) cons vistas a Plaza de Toros Tel. 892 24 76 A partir de las 20 h.

Residencial de Ontígola Se vende chalet individual, 4 dorm., 3 w.c., salón doble, piscina y garaje.

Tel. 908 801 729

Vendo preciosa casa a 15 mins., de las Lagunas de Ruidera, ideal vacaciones y fines de semana, 5 hab. salón grande, cocina amueblada, trasteros 6 millones negociables Tel. 891 54 44

Ontígola. Vendo piso. 4 dorm., 1 salón, 2 cuartos de baño, 1 cocina, 1 terraza y 1 semiterraza. Todo exterior. 7.900.000. Tel. (925) 127019.

Electricista con carnet Acumuladores de calor, aire acondicionado, bombas de calor, alarmas, porteros automáticos. Urgencias y averías 24 h. Presupuestos sin compromiso. Tel 909 478585

ARANJUEZ Se vende finca 440 m2 c/ La Cruz esquina c/ San Fernando Frente parque Pozo de las Nieves Tel. 909 159685 Tardes

SE TRASPASA Bar Restaurante C/ Cuarteles 14 ARANJUEZ Tel. 892 40 40

Ávila, 132 m2, 4 dorm., garaje, trastero, con los baños enriquecidos. Tel. 8918154 y 8910499

Ocaña. Se vende piso, c/ Norte, 170 m2 precio a convenir. Tel. 6873732

Alicante. Se vende o alquila casa, 221 m2, parcela de 4000 m2. 6.000.000 pta. Tel. 8920289. Llamar de 13.30 a 17.30 h.

Yepes. Se vende piso. Pl. santa Teresa. 45.000 pta. Tel. (925) 155008

Aranjuez. Se vende piso en C/ Santa Ana, totalmente reformado. 80 m2. Salón de 23 m2, 2 terrazas, bombas de calor y frío, puerta blindada. Sólo 8.400.000. 8923734

Se vende piso c/ San José 32, 70 m2. Reformado. Tel. 8924936. Tardes

Madrid. Se vende piso en Avenida San Diego reformado, 14 millones. Tel. 8947166

Se vende piso en "Las Cañas", 108 m2 3 dorm., baño, aseo, gran salón, cocina amueblada, 4 armarios empotrados, ascensor, calefacción y agua caliente central, parquet... Prácticamente a estrenar. 8923734

Se vende piso en C/ Postas, céntrico. 3 dormitorios cocina, baño, 2 terrazas y trastero. 8923734

Aranjuez. Se vende piso céntrico C/ Montesinos 40. Calefacción central, ascensor y agua caliente. y 13.900.000. Tel. 8911779

Próxima construcción, viviendas C/ Eras. Pisos y duplex 2 y 3 dorm., locales, plazas de garaje y cocheras. Desde 9.300.000 pta. 8923734

Ciempozuelos. Se vende piso reformado 3 dorm., amplio salón con terraza, cocina totalmente amueblada con vitrocerámica, carpintería exterior, PVC con climatit, calefacción por acumuladores, urbanización con piscina y zonas deportivas. Tel. 8930503

Últimos pisos en C/ Stuart, 1, 2, 3 y 4 dorm., zona inmejorable. Entrega inmediata. Tel. 8923734

Se venden estudios en C/ Foso. Entrega inminente, ascensor, calefacción y agua caliente central. Precio muy interesante. Posibilidad de plaza de garaje. 8923734

Ciempozuelos. Vendo piso amueblado en C/ Plaza Mayor nº 7 B. Izq. 2 dormitorios calefacción central, garaje, muy céntrico 5 m. estación de RENFE Tel. (922) 253714, (922) 250977 o 8930631

Aranjuez. Se vende piso en grupo INASA. Tel. 8913924

Ciempozuelos. Vendo piso, 90 m2, Salón 19 m2, 2 terrazas, cocina amueblada, 3 dorm. y trastero incluido en la vivienda, doble vivienda. En buenas condiciones, 7.500.000. Tel. 8932932

Últimos pisos de 3 dor., con calefacción, ascensor y cocina amueblada. Entrega Julio 1998. C/ Abastos. Desde 11.625.000 pta. 8923734

Aranjuez. Vendo piso totalmente reformado. c/ Jesús. 3 dorm., armario empotrado, baño completo, cocina amueblada, salón grande y terraza acristalada. Tel. 8924456

Aranjuez. Se vende piso completamente reformado, en C/ Capitán Planta Baja, 2 dorm., salón muy grande. Tel. 8914927

Aranjuez. Vendo piso, zona Las Cañas, 3 dorm., 109 m2, ascensor, 8911910 (tardes)

Ciempozuelos. Se vende piso, 3 dorm., cocina amueblada, baño, 2 terrazas cerradas de aluminio, calefacción de propano y teléfono. Precio 6.500.000 pta. Tel. 8933845

Aranjuez. Venta de piso. 4 dorm., salón, cuarto de baño, cocina, 2 terrazas acristaladas y parquet. Exterior. 11.500.000. Tel. 8914592

Se venden apartamentos y pisos de 2 dormitorios a estrenar. Calefacción y agua caliente central. Parquet, ascensor, cocina amueblada. 8923734

Chalet. Venta Alq. Venta de casa 2 plantas en Ocaña, par-

cela de 624 m2, casa de 180 m2, con 4 dorm., baño, aseo, salón y cocina amueblada, 3 terrazas. Prácticamente a estrenar, urge venta. 8923734

Vendo chalet de 70 m2 con parcela de 600 m2, en Urb. Los Vallejos, completamente urbanizada, ajardinada. 7.000.000 pta. Tel. 7192499

Se vende chalet en Seseña. Urb. Vallegrande. 4 dorm., 3 baños, salón con chimenea de mármol, trastero, garaje, armarios empotrados, ático abuardillado amplísimo. Parquet, calefacción. 8923734

Colmenar de Oreja. Se vende vivienda unifamiliar, semi-nueva, 120 m2, terraza, patio, 2 baños, garaje, 2 cocinas, 4 dorm. Zona tranquila en casco urbano. 10.000.000 pta. Tel. 6761549 y 6762784

Compro casa pequeña con patio, en Ocaña. Tel. (91) 777471

Venta de chalet en Ontígola. A estrenar. Urb. Castilla-la Mancha. 3 dorm., salón, cocina, baño, aseo y garaje. Calefacción por propano. Precio interesante. 8923734

Seseña Nuevo. Vendo casa de 2 plantas, amueblada, calefacción, 100 m2 de patio, cocina, baño, salón. 14.600.000 pta. Tel. 8936155

Se vende casa de dos plantas y gran patio en El Real Cortijo de San Isidro (al lado de Aranjuez). Disfrute del sosiego que le proporcionará esta acogedora casa típica.- 8923734, precio muy interesante.

Se vende chalet individual en El Mirador. Vistas inmejorables. Calefacción, a/a, parcela ajardinada, piscina. 4 dorm., 2 baños, cocina amueblada, salón con chimenea, galería acristalada. Garaje. Precio muy interesante. 8923734

Vendo casa jardín en Ciruelos. Mejor verla para hablar del precio. Tel. 925 155017

Se vende chalet adosado en Monte Jardín, con jardín privado y piscina.

Seguridad y Sistemas Instalación y mantenimiento de: - Sistemas de Alarmas contra robo e incendios - Circuito cerrado de T.V. - Porteros y Videoporteros - Control de accesos - Telefonía interior privada - Automatismos - Antenas individuales y colectivas Tel. 891 87 03 - 929 168 108

Tel. 8921616 Noblejas. Vendo casa con 4 dorm. y 2 patios. Tel. (921) 181760

Aranjuez. Se vende casa en planta baja con patio y sótano. C/ Capitán, Tel. 8912960

Chalet en Aranjuez. Desde 15.750.000 pta., 4 dorm., 2 baños, aseo salón, cocina, garaje, porche. Materiales de primerísima calidad. Calefacción. ¡A la venta ya la 2ª fase!. No pierda esta magnífica oportunidad. 8923734.

Atención. 2 últimos chalets en Jardín Naváez. 3 plantas, 5 dorm. Dormitorio principal en vestidor. Marmol, parquet climatlid, calefacción... Entrega abril 1998. Por sólo 21.450.000 pta. Tel.8923734

Benidorm. Alquiler apartamento con piscina y aparcamiento, precio económico. (96) 5864882-989 623226

Solares y parcelas Venta de fincas rusticas, regadío y secano de 7.500 m2, 1.100.000 pta.; 2.250 m2, 700.000 pta.; 2.375 m2, 500.000 pta.; 5.125 m2, 800.000 pta.; olivar, 800.000 pta. Tel. 8912800

Se vende parcela en el Mirador de Aranjuez, buena situación. Tel. 8936427

Aranjuez. Se vende parcela de 2.500 m2 en Aranjuez. Tel. 929130408

Aranjuez. A 10 km., Urb. del Tajo, se venden 2 parcelas juntas 860 m2 cada una. Tel. 8925500. Precio, cada una 2.000.000 pta.

El Mirador de Aranjuez. Se vende parcela de 520 m2. Vistas al pueblo. En Travesía de Fotuny. 8.000.000 pta. Tel. 8925551 y 989 155763

Se vende parcela en c/ Dalí. 703 m2. Tel. 8923632

Se venden parcelas en c/ Miró, de 302 m2 y 503 m2. Tel. 8923632

Se vende en Aranjuez terreno de 1581 m2 con nave de 277 m2, y terreno de 1800 m2. Ambos entre las dos

carreteras, en la zona de concesionarios de automóviles. Buenos accesos. Precio interesante 8923734.

Se vende finca de regadío en "Las Infantas". 37.380 m2. Con casa de 3 hab., salón, cocina, baño y 2 garajes. Agua, luz y calefacción de gas-oil. 8923734

Plazas de Garaje Se vende plaza de garaje. C/ Concha, precio a convenir. Tel. 8920768

Se vende plaza de garaje, enfrente de la Residencia de Ancianos. Capacidad para coche y motocicleta. Tel. 8913504

Plazas de garaje. Tel.8922277 y 8922175

Se vende cochera indi-

CLINICA VETERINARIA POSTAS URGENCIAS 24 H. Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y además los siguientes complementos para perros y gatos: Piensos, higiene, collares Todo lo que tu mascota necesita Abierto mañana y tarde C/. Postas, 59 Tel. clínica: 8925315 908 714545

RECETA DE LA SEMANA Por Pablo Calle, Chef de El Faisán Espuma de Fresón - 1 Kg. de Fresón - 500 gr. de azúcar - 1/4 l. de agua - Zumo de 1/2 limón - 1 Kg. nata montada - 6 Claras de huevo Se limpia el fresón y se lava bien. Se pone en el recipiente con el azúcar, el zumo del limón y el agua. Se pone a fuego lento hasta ver que al fresón ha perdido su color, se va espumando para quitar todas las impurezas, se pasa por la batidora y por el chino. Dejar enfriar. Una vez frío, envolvemos poco a poco la nata montada. Las claras las batimos a punto de nieve, cuando lo tengamos, lo mezclamos todo y lo repartimos en moldes individuales. Guardamos en el frigorífico



Cocina selecta Menús diarios El Faisán CAFÉ - RESTAURANTE C/ Capitán 21 - ARANJUEZ Tel. (91) 892 16 83

# ANUNCIOS BREVES POR PALABRAS 25 PTA./línea 50 pta. en Internet

Prensa Aranjuez S. L.  
Tel. (91) 892 22 28

**API**  
nº 1207

**RIBERCASA**  
INMOBILIARIA

COMPRA, VENTA Y ALQUILER  
DE PISOS, CHALETS,  
LOCALES, NAVES Y FINCAS  
RÚSTICAS

ASESORAMIENTO JURÍDICO  
Y FISCAL

GESTIONAMOS SU CRÉDITO

HASTA EL 100% DESDE "LA ENTRADA"

Tenemos su apartamento, chalet o bungalow en la playa a los mejores precios (Guardamar, Torrevieja...)

C/ Abastos, nº 42, 1º Dcha. ARANJUEZ - Tel. 892 37 34  
Junto a la Plaza del Ayuntamiento

**Gratia tus**  
CDs  
en ESIMUSIC

TRAXDATA®

Consolas • CD-ROM • Audio

Desde 1.895 pta IVA incluido

Capitán, 117 - Aranjuez  
Tel. 8913095 - Fax 8912648

**API**  
nº 1026

**oficina**  
inmobiliaria  
aranjuez

COMPRA - VENTA - ALQUILER  
PISOS - CHALETS - LOCALES

**Financiamos el 100 %**

<b>VENTA PISOS</b> *C/ Ancha, particular 6.500.000 pta. *Piso Coop. Sta. Teresa 100 m2 + garaje + trastero 16.000.000 pta. *Seminuevo Las Cañas, 4d. 14.000.000 pta.	<b>VENTA CHALETS</b> *Residencial Ontígola 1 planta, 3 dormitorios Reformado 13.000.000 pta. <b>TENEMOS UNA EXTENSA CARTERA DE OFERTAS INMOBILIARIAS</b>
---	---

c/ San Antonio, 57 **891 07 54**  
ARANJUEZ

**CG**

**Pinturas**  
**Comercial García**  
**de Aranjuez, S.L.**

Venta de pintura al por mayor y menor  
Venta de toda clase de herramientas  
Pistolas, compresores etc.

C/ San Pascual, 89 - Tel. 892 20 30

vudual, con trastero arriba, c/ Abastos 118 frente ambulatorio. Tel. 8922909

Se vende plaza de garaje en zona Plaza de Toros muy amplio precio 1.000.000 pta. Tel. 8911984

#### Locales. Venta Alq.

Se vende nave industrial de 844 m2 en casco urbano de Aranjuez, en edificio con más del 70% de ocupación. 8923734

**Aranjuez.** Se alquila local de 2 plantas de 200 m2 por planta adecuada para cualquier tipo de negocio, almacén o actividad semindustrial, posibilidad de ocupación menor. Precio interesante. Tel. 8924773

**Aranjuez.** Se traspasa local comercial, esquina inmejorable en pleno centro. Tel. 8910332 y 8918374

Se alquila local comercial (planta baja + sótano) de 854 m2 en c/ La Rosa. Posibilidad de alquileres parciales. 8923734

Se alquila local en c/ Valeras. Muy buena situación. 140 m2. Zona de expansión comercial. 8923734

Se vende local en c/ Rey esquina c/ Peñaredonda 185 m2 con 4 escaparates. 8923734

Se vende local c/ Almansa. Muy buena situación. 162 m2 con dos escaparates. 8923734

Se alquila local c/ Las Flores nº20. 109 m2 más patio de 12 m2 Posibilidad negocio de hostelería. 8923734

Se venden o alquilan locales, zona Las Cañas. Desde 52 a 118 m2. Precio muy interesante. Barrio nuevo con futuro de expansión comercial. 8923734

Ocasión. Se venden naves en Noblejas de 430 m2 con cámara frigorífica fr 150 m2 y parcela de 755 m2. 8923734

**Aranjuez.** C/ Del Mar. Se alquila almacén o trastero 10.000 pta./mes. Tel. 8912800

Se vende o alquila local de 100 m2 en El

Deleite. Posibilidad de alquiler con opción de compra. 8923734

Se vende local en Villacanejos 2 plantas 407 m2 planta baja más 180 m2 planta primera ideal para discoteca o salones para celebraciones 8923734

**Yepes.** Se alquila discoteca de verano, Disco Sur, Carretera de Castillejos Tel. (925) 154062  
**En Madrid,** a 50 m. de Avda. Hermanos Noblejas, vendo local comercial 60 m2, reformado, ideal para tienda, pequeño taller, oficina, etc. Zona tranquila con muchas viviendas. También alquilaría barato. Tel. 6761549 y 6762784

Se alquila nave industrial en casco urbano de Aranjuez. 2 entradas 250 m2. Precio muy interesante. 892 3734

Se alquila local c/ Potas peatonal. Tel. 8914788. Laborables de 17 a 19 h.

**Aranjuez.** Se alquilan naves, zona C/ Camino de Ontígola. Razón carnicería José Luis, mercado de abastos. Tel. 8910044

**Ontígola.** Se venden naves industriales 1300m2. Ideal ara supermercados o almacenes. Tel. (925) 142 025

**Aranjuez.** Se vende nave industrial 750 m2 construidos, parcela 1200 m2., precio 27.000.000 Tel. 8916529

**Motor**  
Vendo Yamaha XJ 750. Tel. 5716764. José.  
Se vende vespino. Perfecto estado. Tel. 8920670 (Ana, llamar a mediodía)  
Vendo Opel Kadet GSI 2.0, o cambio por furgoneta pequeña. Tel. 8925163 (noches)  
Vendo Jepp Cherokee 4 l., full equip, año 90, de importación. 1.800.000 pta. Tel. 8916529

**Profesionales**  
Veterinario Julian Jimenez del Cerro. Cgdo. 2774. Tel. 8925315. Urgencias. Tel. 908 714545  
Clínica Veterinaria

**Aranjuez.** Abierto mañana, tardes, sábados mañana. Ecografía, rayos X, hospitalización, complementos, peluquería. C/ Olmos, 3. Tel. 8924116. Urgencias 24 h. Tel. 907 707578

Licenciada da clases EGB. Bachillerato y francés, preguntar por Susana. Tel. 8921569  
Se ofrece electricista oficial de 2º 10 años de experiencia en todo tipo de instalaciones. Luis Yuste Tel. 8920473

Se dan clases de matemáticas, primaria, secundaria, bachillerato, BUP y formación profesional. Tel. 8914001 y 8911535

Se llevan contabilidades de todo tipo. Tel. 8914349

Titulada en magisterio da clases particulares de EGB, ESO, latín 2º BUP, ortografía y gramática de EGB, ESO y BUP. Tel. 8913572

Peluquera titulada. Atrévase a estar peinada sin salir de casa. Tel. 8917815 y 925 127089 Reformas en general. Alicatar, tabicar, darle yeso. Se ofrece profesional. Presupuestos sin compromiso. Tel. 8935582 y 929 228543

#### Varios

Consulta médica de masajes (dolores, mareos, lumbago, contracturas, etc.) c/ Hospital, 1, bajo A. Tel. 8924417  
Salón de belleza Nuevo Estilo, damos solución a los problemas capilares y de piel, análisis por microscopia previa cita. Tratamientos personalizados C/ Rey, 16 Tel. 8922453

Vuelve a estar en forma puedes controlar tu peso comiendo lo que te gusta, regularizamos tu apetito. Garantía de reembolso 30 días. Llama al Tel. 8922453

Si tienes unas horas libres al día o semana y quieres obtener entre un 25 y un 50 % de comisión. Llama 8922453  
Se vende acuario completo 120 litros y regalo uno de 40 litros también completo. Tel. 8921744  
Yorshire Terrier miniatur

ra pelo largo, descendiente de campeones internacionales, disponible para montar con mucha experiencia, dando hijos pequeños a convenir. Con opción compra de camada. Tel. 8920925 y 989 791337  
Se ofrece material y medios necesarios para instalar taller de reparación de radio y televisión. Precio a convenir. Tel. 925 155017

Se vende aparato de iare acondicionado portátil. Tel. 8924379

Vendo sofá, 3 plazas y 3 sillones a juego 29.000 pta y otras cosas para la casa Tel. 8918074

Vestido de novia, M. Pekín de Pro.novias. T. 40/42. precioso. 50.000 pta., Regalo zapatos nº 37, tocado, can-can, y guantes. tel. 8920468

Compró armario ropero en buen uso. Tel. 8914052

Cachorros de Schnauzer gigante. Rabo cortado, desparasitado, vacunados e inscritos en L.O.E. Muy baratos. Tel. (925) 142140. Ontígola.

Se vende rayos U.V.A. cama solar de alta precisión sistema ultrarápido y económico vendo por no usar. Tel. 8930517

Trabajo  
Busco trabajo cuidando niños, asistente de hogar, etc... con experiencia. A partir de las tres de la tarde. Tel. 8913845. Viki.

Busco trabajo de asistente de hogar, con experiencia, preferentemente mañanas. Tel. 8923741. Estrella

Se ofrece persona responsable con titulación en auxiliar de clínica, para cuidar enfermos/niños/ancianos. Tel.8913161 (noches)  
Chica se ofrece como asistente de hogar. Tel. 8915104

Se ofrece señora por las noches para compañía o cuidado de personas mayores. Mari Carmen. Tel. 8922191

Tengo 18 años, busco trabajo cuidando niños o como empleada de hogar, todo el día disponible, seria y responsable. Tel. 925 120882, Josefina.

Se ofrece señora para cuidar ancianos o niños, noche y día. También para asistente de hogar. Tel. 8921567

Se ofrece señora para limpieza de escaleras o de hogar, sólo tardes. Tel. 8913672. Llamar desde las 16 horas.

Me ofrezco para cuidar niños o para trabajar en casa, tengo título de puericultora, sólo tardes. Tel. 8917359, Raquel.

Señora se ofrece como empleada de hogar o asistente. Tel. 8918491  
**Canguro:** se ofrece para cuidar niños, hasta 5 años. Tel. 8924211

Se ofrece chica como relaciones públicas y recepcionista. Tel. 8912590

Auxiliar de enfermería se ofrece para cuidar niños o personas mayores. Tel. 8912727  
Tapicero. Tel. 8917595

Señora joven se ofrece como canguro o para trabajos de limpieza. Tel. 8923744, Encarna.

Se ofrece mujer para limpieza de oficinas, escaleras. Cuidado de niños. Tel. 8921761

Jardinero con experiencia se ofrece para mantenimiento de comunidades y particulares. Tel. 8925163 (noches)

Negocio en expansión. Busco distribuidores independientes para productos ecológicos de limpieza, alta cosmética, alta bisutería, salud, telefonía móvil Tel. 909478610

¡Animatel! Se necesitan vendedores/as y delegados/as para la venta de productos nuevos. Altas comisiones. Tel. 925 204421

Se ofrece señora para limpieza de hogar y escaleras, para cuidar an-

cianos, tardes. Tel. 8920355

Programador técnico busca trabajo Tel. 8932307

Administrativa y secretaria busca trabajo Tel. 8932307

Me ofrezco para limpiar comunidades. Interesados llamar al Tel. 8930351

Persona interesada en trabajos caseros Escribir al Apdo. 34 D.P. 28350 Ciempozuelos

Se ofrece conductor to-

dos los carnets Tel. 8923401. Preguntar por Manolo

Se ofrece conductor con carnet de conducir hasta el D. Experiencia en transportes con camión, serio y formal. Tel. 8931775

Licenciadas en empresariales. Curso de Agencia Tributaria. Realizan declaraciones de la Renta, todos los modelos. Programa PADRE. Tel. 8925450-

8918445. Mañanas.

Peluquera titulada con experiencia. Se ofrece para servicios a domicilio. Atender a personas con problemas para desplazarse. 8923091. Preguntar por Tere.

Matrimonio joven. Busca trabajo enb finca o chalet, excelentes informes. Tel. 5437323  
Busco trabajo como empleada de hogar interna, cuida niños y ancianos. Excelentes informes. Tel. 5437323

## OPORTUNIDAD

### NAVE INDUSTRIAL

Situada en el casco urbano de Ontígola. Edificio de 3 naves diáfanas con 1.300 m<sup>2</sup> construidos sobre una parcela de 2.800 m<sup>2</sup>, tiene unas estupendas oficinas, dos puentes grúas instalados, con un patio vallado. La calificación del suelo es urbano, ideal promotores o aprovechar las instalaciones para supermercados, almacenes etc...

Precio a convenir  
(Antiguo Talleres del Nuevo)

Más información en  
**HIERROS ARANJUEZ**

o en el Teléfono (925) 142 025

# EL ESPEJO

## LA MEJOR PUBLICIDAD, EL MEDIO DE MAYOR DIFUSIÓN

Tel. 892 22 28



**AUTOMOCION DIAZ**  
Ctra. de Andalucía  
Km 44.300  
Tel. 8913140 - 32 40

!!!Descuentos especiales!!!

Fiat Regata 70	235.000
Renalut 21 GTX 5p A/A	785.000
Citroen AX TRE	335.000
Peugeot 205 GTX	290.000
Nissan 100 NX	1.250.000
Renault 21 TXE	590.000
Lada Niva	380.000
Opel Kadet 1.6 S	395.000



DAEWOO

**DAEWOO**

**DITURAUTO, S.A.**  
Ctra. Andalucía km. 44  
Tel. 892 34 99

Fiat Regata 70	235.000
Renalut 21 GTX 5p A/A	785.000
Citroen AX TRE	335.000
Peugeot 205 GTX	290.000
Nissan 100 NX	1.250.000
Renault 21 TXE	590.000
Lada Niva	380.000
Opel Kadet 1.6 S	395.000

**BOURBON**

Ya a la venta su disco

**"Cruzamos el Tajo"**

desde Aranjuez

En los siguientes puntos de venta  
Soniluz - Master Sound - El Abanico  
Pub Pícaro - Contrapunto y el Hangar  
**Escúchalo que no te lo cuenten**

**Vendo Nave industrial  
en Ontígola**

Antigua tienda de muebles decorada y enmoquetada para ese uso (antes Ontimueble), con 750 m<sup>2</sup> construidos, 450 m<sup>2</sup> en planta baja y 300 m<sup>2</sup> en planta 1<sup>a</sup> interior. Dispone de oficinas y está construida sobre una parcela de 1.200 m<sup>2</sup> en suelo urbano  
Precio 27.000.000 pta.  
Información: Tel. 891 65 29

**CLINICA VETERINARIA**

**ARANJUEZ** Abierto mañana y tarde  
sábado sólo mañana

**URGENCIAS 24 h.**

Tel. 907 70 75 78

Ecografía . RayosX  
Hospitalización  
Complementos  
Peluquería



C/ Olmos, 3 ARANJUEZ Tel. 892 41 16

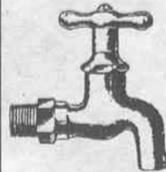
**FOTOCOPIAS EN COLOR**



Revelado en Color  
Foto Carnet al instante  
Reportajes



C/. Almíbar, 56. Tel. 891 62 44 ARANJUEZ



**F. MARTÍN**

Reformas de Baños, Cocinas,  
Viviendas y Locales  
en general

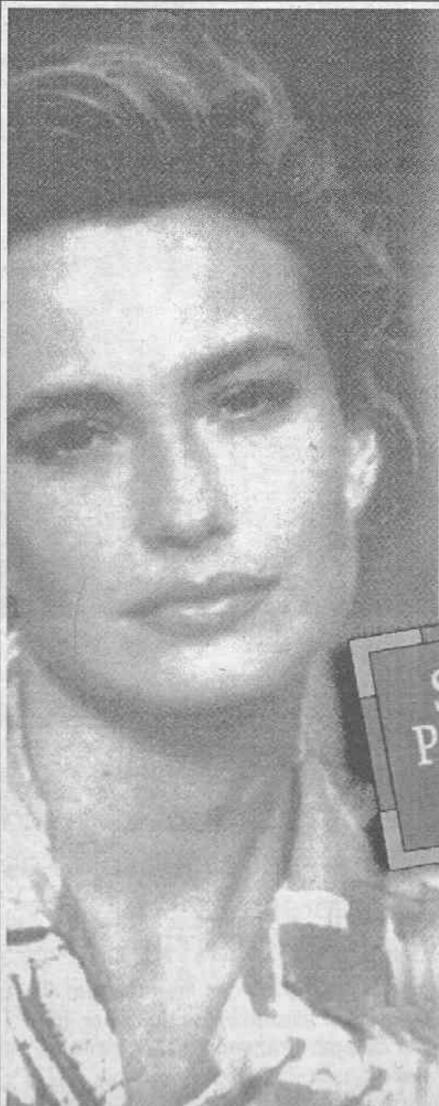
Fontanería - Albañilería  
**TODA CLASE DE MANTENIMIENTOS**

C/ San Pascual, 80 - A  
Tel. 891 64 00 - FAX 892 11 20  
E-MAIL fontaneriamartin @ ribernet.es

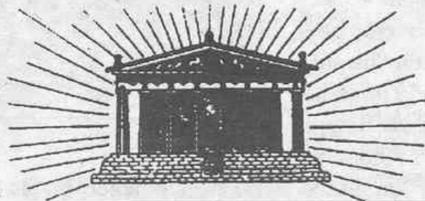
**FOTO - VIDEO ORTIZ**

**LOS REPORTAJES DE  
BODAS MÁS ORIGINALES**

C/ Foso, 144 28300 ARANJUEZ  
☎ 892 55 63 - 891 66 92



**VERTICE**



**VELATORIOS**

Entierros - Traslados - Incineraciones

PERMANENTE  
**24** horas

C/ Almíbar, 175  
28300 ARANJUEZ  
Tel. (91) 891 02 01  
Fax (91) 891 09 07

SEGURO  
PERSONAL  
MUJER

Agencia de Aranjuez  
(ed. VERTICE)  
C/Almíbar, 183  
ARANJUEZ  
(91) 891 02 01  
☎ 891 61 40  
**24 h.**



**Almudena**  
seguros

Sede Social  
ARTURO SORIA, 153  
(28043) MADRID

**Cada día más seguros**

Carmen Vázquez

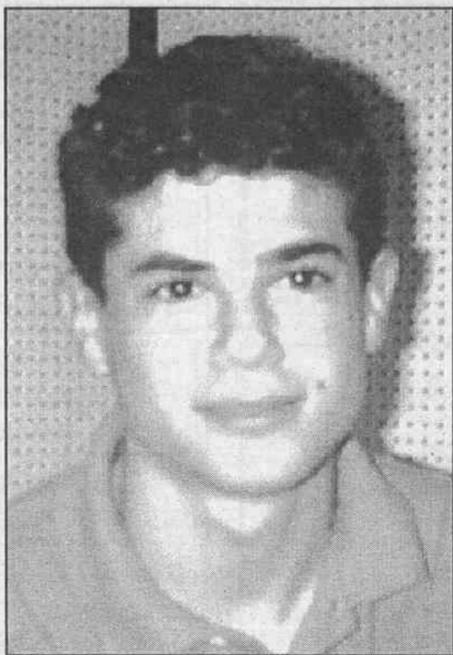
## "Tu vida en tres días"

(Viene de la página 20) Cuestión que de momento Carmen, Carlos, Eduardo, Javier y Álvaro ven difícil porque, dicen, tan solo un 5% termina eligiendo lo que desea. Por este motivo, la mayoría opina que debería realizarse exámenes específicos en la facultad elegida, y de esta forma realizar una evaluación más correcta. Otros, incluso, apuntan que no debería existir la selectividad porque "no se puede calificar a una persona en tres días, máxime si su futuro depende de ello".

Aunque Carmen Custardoy (18 años; Apóstol Santiago; ciencias puras) reconoce que "aún" está tranquila y optimista ante las posibilidades que le ofrecerá su nota de selectividad, considera que "todo" estará muy condicionado por la suerte que tenga en los exámenes. Carmen, que cursó 3º de BUP de Estados Unidos, ("donde los estudios son mucho más fáciles y existe mayor accesibilidad para cursar la carrera que se desea, y paradójicamente al terminar los estudios universitarios la gente sale más preparada"), no sabe exactamente -por esta circunstancia- con la nota media que cuenta, y de momento, sólo le preocupa el dibujo, la física y la química, asignaturas a las que tiene mayor respeto.

Por su parte, Carlos Baeza (17 años; Apóstol Santiago; ciencias puras; 7,7 de media de BUP-COU) tiene claro que quiere estudiar Medicina -su abuelo era médi-

**Un mínimo de ocho horas de estudio diarias "entretiene" estos días a los alumnos ribereños que el próximo lunes se enfrentarán en la Carlos III a las pruebas de acceso a la universidad. Es un último esfuerzo que bien pudiera merecer la pena. Al fin y al cabo está en juego el poder cursar los estudios soñados y poder acceder en un futuro próximo al mundo laboral desempeñando la profesión deseada.**



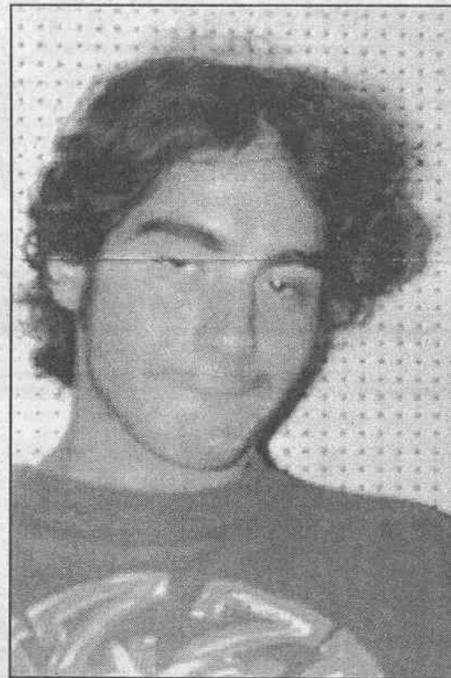
Carlos Baeza

co- y que para ello necesita como mínimo un 7,75 en selectividad para igualar la nota de corte del año pasado. La cara de Carlos no muestra un excesivo optimismo a pesar de su buen expediente académico. Las últimas noticias sobre la reducción de las plazas en medicina en un 6% los próximos tres años no le ha hecho excesiva gracia. "Posiblemente esta decisión aumente este año la nota de entrada en la facultad". Los últimos días, como la mayoría de sus compañeros ha realizado un cursillo de preparación para la selectividad que en su opinión "ha sido bueno porque en él se han tratado materias de los programas que no había dado tiempo a desarrollar durante el curso". Ahora, su mayor preocupación es intentar "un último esfuerzo" para el lunes tener las mayores oportunidades posibles.

A Eduardo Martín (18 años; Doménico Scarlatti; ciencias puras; 6,9 de media BUP-COU) no le ha sido muy difícil la elección de carrera y además lo hace a pares. Así, le da exactamente igual estudiar Física o Química. Su falta de inclinación por una otra quizás sea debido a la profesión de sus progenitores, uno físico y otro químico. Tan

solo necesita un 5,3 para entrar en una de las facultades elegidas. Eduardo, a diferencia de sus compañeros, no ha asistido a los cursillos de selectividad porque opina que "los profesores han dejado para estos días lo que no tiene importancia y se pierden demasiadas horas de estudio".

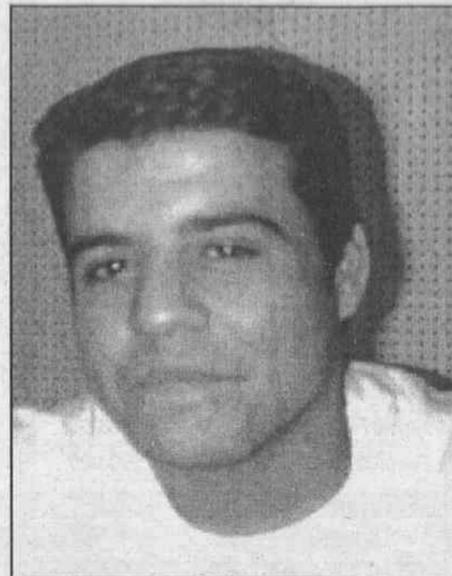
Tampoco Javier Jacoste (18 años; Apóstol Santiago; mixtas; 6,4 de media BUP-COU) cree que tenga muy fácil acceder a Psicología, la carrera deseada, aunque sólo necesita un 5,8. Javier está seguro de que todo dependerá de "la suerte" porque, explica, que "si tu examen lo corrigen el número cien será mejor corregido que el número quinientos". "Hay gente que ha esta-



Eduardo Martín

do suspendiendo inglés en BUP y COU y en selectividad han sacado un ocho o un nueve, lo que significa que o no se lo han leído los correctores o le ha venido la inspiración al alumno de pronto".

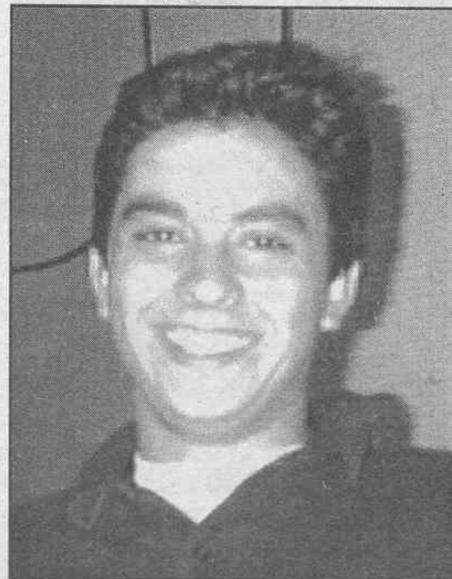
Álvaro Esteban (17 años; Apóstol Santiago; biosanitaria, 7,65 de media BUP-COU) de momento está tranquilo y no le ha entrado "el nerviosismo" que espera aparezca dos o tres días antes del examen, por lo que sentencia que "seguro que para enton-



Javier Jacoste

ces estaré de los nervios". Álvaro, que a pesar de las circunstancias por las que atraviesa sigue "manteniendo el tipo", necesita como mínimo un 7,75 para entrar en la facultad de Medicina, y, con su habitual optimismo, asegura que "si no entro en medicina haré otra cosa, por ejemplo veterinaria, ya que si no puedo curar a las personas pues... tendré que intentarlo con los perros".

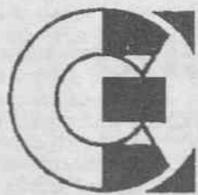
En general, y a pesar de los nervios y la presión familiar, más estricta en estos días, este grupo de alumnos parece dispuesto a venirse de la Carlos III con la nota soñada debajo del brazo. Han preparado a fondo las materias objeto de examen y se saben al dedillo los criterios de corrección que machaconamente les han estado indicando en sus centros respectivos durante todo el año. Sólo cabe esperar el día señalado y deseárselos suerte y...al toro.



Álvaro Esteban



Carmen Custardoy



**CENTRO GESTIÓN**

(CGE ARANJUEZ, S.L.)

**ASESORÍA DE EMPRESAS**

Sociedades y autónomos

**LABORAL · CONTABLE · MERCANTIL  
JURÍDICO · FINANCIERO · FISCAL**

**ABOGADOS - ECONOMISTAS - GRADUADO SOCIAL  
ASESOR FISCAL - ASESORAMIENTO MERCANTIL.....**

**ARANJUEZ**

C/ Carmen nº 20

Tel. 892 06 74

892 22 08

**VALDEMORO**

Avd. Canteras nº 70  
POLÍGONO VALMOR

Tel. 895 55 90

**CREA TU EMPRESA**

Asesoramos y tramitamos la creación de tu empresa

**TOTALMENTE GRATIS**

CENTRO GESTIÓN te tramita todos los documentos que necesitas para crear tu empresa: alta en Hacienda, alta en Seguridad Social, licencia de apertura, escrituras de sociedades, contratos laborales, etc.

Y además te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa (contabilidad, nóminas, seguros sociales) GRATIS durante los tres primeros meses.

**CENTRO GESTIÓN**



Versiones 3, 4 y 5 puertas  
Dirección asistida  
Airbag

Equipo alta fidelidad  
Inmovilizador electrónico  
Tercera luz de freno



*Lanos*  
desde 1.647.062 ptas.



DAEWOO

**¡VEN A VERLOS!**  
Te esperamos en  
tu concesionario de Aranjuez  
¡Te sorprenderás!

GARANTIA



DAEWOO, la revelación

Versiones 4 y 5 puertas  
Dirección asistida  
Doble Airbag

Equipo alta fidelidad  
Elevallas eléctrico  
Cierre centralizado



*Nubira*  
desde 2.098.204 ptas.

**Diturauto, S.A.**

Exposición y Taller:  
Ctra. de Andalucía, km. 44,300  
28300 Aranjuez (MADRID)  
Tels: 892 34 99